



Interreg
Slovakia-Austria
European Regional Development Fund



NACHTRAG NR. 2/NR. 421/2023 ZUM VERTRAG ZUR BEREITSTELLUNG VON FÖRDERMITTELN AUS DEM EUROPÄISCHEN FONDS FÜR REGIONALE ENTWICKLUNG SOWIE AUS DEM STAATSHAUSHALT DER SLOWAKEI (EFRE-FÖRDERVERTRAG) (IM WEITEREN „NACHTRAG“)

NUMMER DES VERTRAGS: 1368/2021 (im weiteren „EFRE-Fördervertrag“)

Dieser Nachtrag wird abgeschlossen zwischen:

1 VERTRAGSPARTEIEN

1.1 Fördergeber in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde

Bezeichnung:	Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Sitz:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik
IdNr.:	50349287
StNr.:	2120287004
vertreten durch:	Peter Balík, Minister für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik
Postadresse:	Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slowakische Republik

(nachstehend „Fördergeber“)

1.2 Fördernehmer (Lead Beneficiary)

Bezeichnung:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sitz:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slowakische Republik
eingetragen im:	Statistisches Register der Slowakischen Republik
vertreten durch:	Ing. arch. Matúš Vallo, Bürgermeister
IdNr.: ¹	00603481
StNr.: ²	2020372596
Bank:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK18 7500 0000 0000 2590 0953
BIC:	CEKOSKBX

¹ Für österreichische Begünstigte sind dies beispielsweise die Firmenbuchnummer oder die ZVR-Nummer.

² Falls vorhanden z.B. die UID.

Postadresse: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Slowakische Republik

Kontaktperson für das Projekt Ing. Tomáš Trosko

Kontakt (Mail, Telefon): tomas.trosko@bratislava.sk, 0902/972361

Zuständige FLC Kontrolle: FLC-Kontrollstelle des Fördergebers

(nachstehend „Fördernehmer“)

(der Fördergeber und der Fördernehmer gemeinsam als „Vertragsparteien“ oder einzeln auch als „Vertragspartei“)

2 GEGENSTAND DES NACHTRAGS

Der Fördergeber und der Fördernehmer vereinbaren einvernehmlich folgendes:

2.1 Der Wortlaut des **Absatzes Nr. 2.4. des Artikels 2 GEGENSTAND UND ZWECK DES VERTRAGS** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

„Der Fördernehmer verpflichtet sich, die gewährten Fördermittel anzunehmen und diese im Sinne der in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen zu verwenden. Der Fördernehmer ist verpflichtet das Projekt ordnungsgemäß und pünktlich umzusetzen, d. h. von 01.03.2021 bis spätestens zum Zeitpunkt der physischen Beendigung der Umsetzung der Projektaktivitäten, d.h. bis **31.08.2023**.“

2.2 Der Wortlaut des **Absatzes Nr. 2.5 des Artikels 2 GEGENSTAND UND ZWECK DES VERTRAGS** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

„Der förderfähige Zeitraum für die Ausgaben im Projekt beginnt mit dem Tag der Vorlage des Projektantrages und dauert bis zum **30.10.2023**. Eine Ausnahme bilden die Vorbereitungskosten zum Projekt, die nicht mehr als 5 % des genehmigten Budgets jedes Partners gesondert betragen dürfen³ und deren Förderfähigkeitszeitraum am 01.01.2014 beginnt. Ausgaben für Projektaktivitäten, die außerhalb des hier angeführten Zeitraums getätigt werden, sind nicht förderfähig.“

2.3 Der Wortlaut des **Absatzes 3.1 des Artikels 3 AUSGABEN UND FÖRDERMITTEL** des EFRE-Fördervertrages wird vollinhaltlich durch den angeführten Wortlaut ersetzt:

a) die förderfähigen Gesamtkosten für die Umsetzung der Projektaktivitäten betragen gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments **1 287 511,24 EUR** (in Worten:

³ Berechnungsgrundlage des Höchstwertes ist die Summe der vom Begleitausschuss genehmigten förderfähigen Gesamtausgaben, und nicht der Betrag der tatsächlich förderfähigen Ausgaben; der tatsächliche förderfähige Betrag ist jener, der von der FLC kontrolliert und bestätigt wurde.

einemillionzweihundertsiebenundachzigtausendfünfhundertelf Euro vierundzwanzig Cent),

- b) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) bis zu einer Höhe von maximal **1 025 257,20 EUR** (in Worten: einmillionfünfundzwanzigtausendzweihundertsiebenundfünfzig Euro zwanzig Cent) zur Umsetzung der Projektaktivitäten,
- c) der Fördergeber gewährt dem Fördernehmer bzw. auf Grundlage eines eigenständigen Vertrages dem Grenzüberschreitenden Hauptpartner aus der Slowakischen Republik gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments Fördermittel aus dem Staatshaushalt der Slowakischen Republik zur Umsetzung der Projektaktivitäten bis zu einer Höhe von maximal **99 827,54 EUR** (in Worten: neunundneunzigtausendachthundertsiebenundzwanzig Euro vierundfünfzig Cent), Die, den österreichischen Partner aus nationalen Fördermitteln Österreichs zur Umsetzung der Projektaktivitäten gewährte Kofinanzierung beträgt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments maximal **43 385,37 EUR** (in Worten: dreiundvierzigtausenddreihundertfünfundachtzig Euro siebenunddreißig Cent),
- d) der Fördernehmer und alle Partner sind im Sinne von Artikel 3.9 dieses Vertragsdokuments dafür verantwortlich, dass Eigenmittel für das Projekt gemäß Anlage 2 dieses Vertragsdokuments in Höhe von **119 041,13 EUR** (in Worten: einhundertneunzehntausendeinundvierzig Euro dreizehn Cent) sichergestellt werden.
- 2.4 Der Wortlaut des in der **Anlage Nr. 2 Fördergegenstand** des EFRE-Fördervertrags enthaltenen Teile „4. Projektbeschreibung/5. Projektaktivitäten/6. Messbare Projektindikatoren“, 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“, wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 1** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.
- 2.5 Der Wortlaut der **Anlage Nr. 3 Detailliertes Projektbudget** des EFRE-Fördervertrags wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 2** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.
- 2.6 Der Wortlaut der **Anlage Nr. 4 Plan der Berichtslegungen bzw. Auszahlungen auf Projektebene** des EFRE-Fördervertrags wird vollinhaltlich durch den in **Anlage Nr. 3** zu diesem Nachtrag angeführten Wortlaut ersetzt.

3. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- 3.1 Dieser Nachtrag erlangt seine Gültigkeit (ist abgeschlossen) mit dem Tag der Unterzeichnung durch die letzte der beiden Vertragsparteien. Die Wirksamkeit des Nachtrages beginnt am Tag nach der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister der SR.⁴
- 3.2 Die Vertragsparteien vereinbaren, dass der Fördergeber die Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der Slowakischen Republik sicherstellt. Falls beide Vertragsparteien, d.h. der Fördergeber und der Fördernehmer verpflichtet

⁴ Welches vom Regierungsamt der SR geführt wird

sind, diesen Nachtrag gemäß Gesetz Nr. 211/2000⁵ zu veröffentlichen, ist für die Wirksamkeit des Nachtrages die Veröffentlichung durch den Fördergeber entscheidend. Die Vertragsparteien haben vereinbart, dass die erste Veröffentlichung durch den Fördergeber erfolgen soll; der Fördergeber informiert den Fördernehmer über das Datum der Veröffentlichung.

- 3.3 Die Vertragsparteien erklären, dass der Nachtrag keinerlei Informationen enthält, die im Sinne der entsprechenden Bestimmungen des Gesetzes Nr. 211/2000 Slg. über den freien Zugang zu Informationen samt Änderungen und Ergänzungen idgF nicht veröffentlicht werden können und äußern ihr Einverständnis mit der Veröffentlichung im Zentralen Vertragsregister beim Regierungsamt der SR unter gleichzeitiger Berücksichtigung des Personen- und des Datenschutzes.
- 3.4 Der Nachtrag wird mit dem Eintreten seiner Wirksamkeit zum untrennbaren Bestandteil des EFRE-Fördervertrags.
- 3.5 Der Nachtrag ist in drei Abschriften ausgefertigt, wobei nach der Vertragsunterzeichnung der Fördernehmer jeweils eine Abschrift bekommt und der Fördergeber zwei Abschriften. Im Falle eines Rechtsstreites ist die dem Fördergeber vorliegende Fassung ausschlaggebend.
- 3.6 Der Nachtrag wird in zwei Sprachen ausgefertigt und zwar in slowakischer und in deutscher Sprache. Im Falle eines Rechtsstreites ist die slowakische Sprache ausschlaggebend.
- 3.7 Die Vertragsparteien erklären, dass sie den Text dieses Nachtrags ordnungsgemäß und gründlich durchgelesen und seinen Inhalt und die daraus hervorgehenden Rechtsfolgen verstanden haben. Die Vertragsparteien erklären weiters, dass der Inhalt des Nachtrags ihren freien Willen zum Ausdruck bringt, und dass dieser hinlänglich klar, eindeutig und verständlich geäußert ist. Die unterzeichnenden Personen sind zur Unterzeichnung dieses Nachtrags berechtigt und haben ihn zum Zeichen ihrer Zustimmung unterzeichnet.

Anlagen:

- Anlage Nr. 1 Fördergegenstand, Teile „4. Projektbeschreibung/5. Projektaktivitäten/6. Messbare Projektindikatoren“, 7 „Projektbudget“ und 8 „Vertraglich festgelegte Kofinanzierung“
- Anlage Nr. 2 Detailliertes Projektbudget
- Anlage Nr. 3 Plan der Berichtslegungen bzw. Auszahlungen auf Projektebene

⁵ Gesetz über den Zugang zu Informationen samt Anhängen idgF; diese generelle Verpflichtung gilt nur für slowakische Begünstigte.

Für den Fördergeber in Bratislava, am

Unterschrift:v.f.:

Ministerium für Investitionen, regionale Entwicklung und Informatisierung der Slowakischen Republik

Ing. Lea Malá, Generaldirektorin der Sektion für grenzüberschreitende Kooperationsprogramme auf Grundlage der Vertretungsbefugnis 048363/2023

Für den Fördernehmer in, am

Unterschrift:v.f.:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo, Bürgermeister

Gültigkeitsdatum des Vertrags:

Wirksamkeitsdatum⁶ des Vertrags:

⁶ Hinweis für Begünstigte aus Österreich: dieses Datum ist zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Nachtrags noch nicht bekannt; gemäß Punkt 3.2. erfolgt die Information über das Datum durch den Fördergeber. Der Fördernehmer wird ersucht dieses Datum handschriftlich auf diesem Vertragsdokument nachzuführen.



4. Popis projektu/ 5. Aktivity projektu/ 6. Merateľné ukazovatele projektu

4. Projektbeschreibung/ 5. Projektaktivitäten/ 6. Messbare Projektindikatoren

Časť A – Zhrnutie projektu

Teil A - Projektzusammenfassung

A1. Identifikácia projektu

A1. Projektdaten

Akronym <i>Akronym</i>	MOSQUITO BIOREGULATION
---------------------------	------------------------

B – Projektoví partneri

Teil B – Projektpartner

B.1 Projektoví partneri

B.1. Projektpartner

Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i>	Hlavný partner/Hauptpartner
Obchodné meno/názov <i>Name/Bezeichnung der Organisation</i>	Hlavné mesto SR Bratislava (ďalej aj ako „Hl. mesto Bratislava“)

--

<p>Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners</p>	<p>SK: Hlavným partnerom projektu je Hlavné mesto SR Bratislava, ktoré bude projekt riadiť prostredníctvom Magistrátu hlavného Bratislava SR Bratislavy ako výkonného orgánu mestského zastupiteľstva a primátora mesta.</p> <p>V zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení je základnou úlohou obce pri výkone samosprávy starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov. Podľa § 4 ods. 3 písm. h) tohto zákona obec „utvára a chráni zdravé podmienky a zdravý spôsob života a práce obyvateľov obce, chráni životné prostredie, ako aj utvára podmienky na zabezpečovanie zdravotnej starostlivosti, na vzdelávanie, kultúru, osvetovú činnosť, záujmovú umeleckú činnosť, telesnú kultúru a šport.“ Úlohu „dbať o ochranu a tvorbu životného prostredia“ hlavnému mestu ukladá aj zákon č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave [§ 6a ods. 2 písm. j)]. V programovom vyhlásení súčasného primátora a mestského zastupiteľstva sa stanovujú záväzky v oblasti zmeny klímy, mestskej zelene, lesného hospodárstva a kvality ovzdušia. V rámci plnenia týchto záväzkov sa hl. mesto od r. 2019 rozhodlo upustiť od chemických postrekov komárov a nahradiť ich metódou biologickej regulácie komárov, ktorá nie je škodlivá pre životné prostredie a zdravie ľudí.</p> <p><i>DE: Der Hauptpartner des Projekts ist die Hauptstadt der Slowakischen Republik Bratislava, die das Projekt über den Magistrat</i></p>
---	--

	<p><i>der Stadt Bratislava als dem Exekutivorgan des Stadtrats und des Oberbürgermeisters verwaltet wird.</i></p> <p><i>Gemäß Gesetz Nr. 369/1990 Slg. über die Gemeindeordnung besteht die Grundaufgabe der Gemeinde bei der Verwirklichung der Selbstverwaltung darin, sich um die allseitige Entfaltung ihres Territoriums und um die Bedürfnisse ihrer Einwohner zu kümmern. Nach § 4 Abs. 3 lit. h) dieses Gesetzes schafft und schützt die Gemeinde „Bedingungen für gesunde Lebens- und Arbeitsbedingungen der Einwohner, schützt die Umwelt und schafft Bedingungen für medizinische Versorgung, Bildung, Kultur, Allgemeinbildung, Laienkunst, Körperkultur und Sport.“ Die Aufgabe „Sorge für den Schutz und die Gestaltung der Umwelt“ wird der Hauptstadt auch durch das Gesetz Nr. 377/1990 Slg. über die Hauptstadt der Slowakischen Republik Bratislava auferlegt [§ 6a Abs. 2 lit. j)]. In der Programmerkklärung des amtierenden Oberbürgermeisters und des Stadtrats sind Verpflichtungen in den Bereichen Klimawandel, städtische Grünanlagen, Forstwirtschaft und Luftqualität festgelegt. Im Rahmen der Erfüllung dieser Verpflichtungen hat die Hauptstadt seit 2019 beschlossen, auf die chemische Bekämpfung von Gelsen zu verzichten und eine Methode zur biologischen Gelsenregulierung einzuführen, die für die Umwelt und die menschliche Gesundheit nicht schädlich ist.</i></p>
--	---

Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami
Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten

SK: Odborné útvary Magistrátu hl. mesta Bratislavy a jeho Oddelenie stratégie a projektov majú bohaté skúsenosti s prípravou a riadením projektov financovaných zo zdrojov EÚ vrátane veľkých investičných projektov, projektov medzinárodnej spolupráce (Horizont 2020) a projektov v rámci programov európskej územnej spolupráce, ako sú Interreg Europe a Interreg Central Europe. Hl. mesto Bratislava má skúsenosti v pozícii vedúceho partnera konzorcií aj s účasťou v pozícii projektového partnera. V rámci programu Interreg SK-AT Hl. mesto Bratislava aktuálne realizuje projekt BAUM 2020 z pozície hlavného partnera, je partnerom projektu Clean Mobility a strategickým partnerom projektu CONREG.

DE: Die Fachabteilungen des Magistrats der Hauptstadt Bratislava und seine Abteilung für Strategie und Projekte verfügen über umfangreiche Erfahrungen mit der Vorbereitung und Verwaltung von EU-finanzierten Projekten, einschließlich großer Investitionsprojekte, internationaler Kooperationsprojekte (Horizont 2020) und Projekte im Rahmen von Programmen der europäischen territorialen Kooperation wie Interreg Europe und Interreg Central Europe als führender Partner von Konsortien und in der Position eines Projektpartners. Die Hauptstadt Bratislava realisiert derzeit das Projekt BAUM 2020 (als Hauptpartner), ist Projektpartner des Projekts Clean Mobility und strategischer Partner des Projekts CONREG.

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK: Pre potreby projektu budú využití kmeňoví zamestnanci hl. mesto Bratislava – pracovníci odborných útvarov (najmä Sekcie životného prostredia) a projektového oddelenia.

Celkové riadenie projektu, partnerstva a komunikáciu s SpS a RO bude zabezpečovať **projektový manažér (100 % úväzok)**. Projektový manažér bude zároveň osobitne dbať o zabezpečenie efektívnych synergií medzi odbornými činnosťami, ktoré vykonávajú jednotliví experti projektových partnerov v rámci rôznych PB. Finančný manažment – efektívne čerpanie rozpočtu, hospodárne nakladanie s výdavkami, riadne zdokladovanie výdavkov, komunikáciu s FLC – zabezpečí skúsený **finančný manažér (25 % úväzok)**. Obom bude poskytovať podporu **asistent projektového manažéra (100 %)**.

Na expertné činnosti v rámci projektu bude pridelený **expert Sekcie životného prostredia (50 %)**, ktorý bude **koordinovať** komparatívnu analýzu a zosúladovanie rámcových podmienok biologickej regulácie komárov (PB 3), zúčastňovať na práci pracovnej skupiny (PB 1), mapovaní a monitorovaní liahnísk (PB 4 a 5), pilotnej aplikácii biologickej látky (PB 4) a koordinácii činností týkajúcej sa doplnkových metód biologickej regulácie (PB 6). Hl. mesto Bratislava formou personálnej matice zostaví technický projektový tím zložený z pracovníkov odborných útvarov mesta (najmä oddelení komunikácie, verejného obstarávania, právnych činností), ktorý bude poskytovať podporu pri kľúčových činnostiach projektu podľa potreby.

DE: Für die Erfordernisse des Projekts werden Stammmitarbeiter der Hauptstadt eingesetzt, also Mitarbeiter der Fachabteilungen (insbesondere der Umweltsektion) und der Projektabteilung.

Das Gesamtprojektmanagement, Partnerschaftsmanagement und die Kommunikation mit dem gemeinsamen Sekretariat und der Verwaltungsbehörde werden vom **Projektmanager** (100% – Vollzeit) übernommen. Gleichzeitig wird der Projektmanager besonders darauf achten, dass effektive Synergien zwischen den fachlichen Aktivitäten von einzelnen ExpertenInnen der Projektpartner innerhalb der verschiedenen APs ausgenutzt werden. Das Finanzmanagement – effiziente Nutzung des Budgets, sparsamer Ausgabekostenumgang, ordnungsgemäße Ausgabendokumentation, Kommunikation mit der FLC – wird von einem erfahrenen Finanzmanager übernommen (25% Teilzeitbeschäftigt). Beide werden von einem Assistenten des Projektmanagers (100% – Vollzeit) unterstützt.

Ein **Experte der Umweltsektion (50%)** wird dem Projekt zugeteilt zur **Koordination** der Komparativanalyse und Abstimmung der Rahmenbedingungen für die biologische Gelsenregulierung (AP 3), zur Teilnahme an der Arbeitsgruppe (AP 1), der Kartierung und des Monitorings von Brutstätten (AP 4 und 5), der Pilotapplikation der biologischen Substanz (AP 4) und der Koordination von Aktivitäten in Zusammenhang mit ergänzenden Methoden zur biologischen Regulierung (AP 6). Die Hauptstadt Bratislava wird in Form eines Personalmatrix ein technisches Projektteam erstellen, das sich aus Mitarbeitern der Fachabteilungen der Stadt (insbesondere der Abteilungen für Kommunikation, öffentliches Beschaffungswesen und rechtliche Aktivitäten) zusammensetzt und bei Bedarf wichtige Projektaktivitäten unterstützt.

Príslušná prvostupňová kontrola
Zuständige FLC-Stelle

Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR

<p>Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt</p>	<p>Partner/Partner</p>
<p>Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation</p>	<p>Bratislavský samosprávny kraj (ďalej aj ako „BSK“)</p>
<p>Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners</p>	<p>SK: Bratislavský samosprávny kraj je organizácia zriadená zákonom 302/2001 o samospráve vyšších územných celkov s ročným rozpočtom približne 120 mil. EUR.</p> <p>Na BSK sídli aj Regionálne miesto Bratislava a Info bod Interreg SK-AT Bratislava zameraný na podporu programov a žiadateľov zo svojho</p>

	<p>územia. Na základe zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) §4 sa samospráva stará o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov, pričom rozvíja spoluprácu s územnými celkami a s orgánmi iných štátov. Podľa zákona č. 539/2008 o podpore regionálneho rozvoja [§ 11 písm. h)] spolupracuje s regiónmi, územnými celkami a inými subjektmi verejnej správy alebo s orgánmi iných štátov, ktoré plnia funkcie územnej samosprávy. Odbor stratégie, územného rozvoja a riadenia projektov vytvára regionálne koncepcie a stratégie rozvoja, spracováva projektové žiadosti, implementuje projekty a celkovo zodpovedá za regionálny rozvoj na území kraja.</p>
--	---

DE: Der Selbstverwaltungskreis Bratislava (im Folgenden als „BSK“ bezeichnet) ist eine Organisation, die durch das Gesetz Nr. 302/2001 über Selbstverwaltung von höheren territorialen Einheiten gegründet wurde und über ein Jahresbudget von zirka 120 Millionen EUR verfügt. Im Sitz des BSK sind die Regionalstelle Bratislava und der Infopoint Bratislava mit Ausrichtung auf Förderung der Programme und Projektantragsteller aus dem eigenen Gebiet angesiedelt. Aufgrund des Gesetzes Nr. 302/2001 Slg. Selbstverwaltung von höheren territorialen Einheiten (Selbstverwaltungskreisgesetz), §4 ist die Selbstverwaltung für eine allseitige Entwicklung ihres Gebietes und die Abdeckung der Bedürfnisse ihrer Bevölkerung zuständig, wobei sie mit den Gebietseinheiten und den Behörden der anderen Staaten kooperiert. Laut Gesetz Nr. 539/2008 über Förderung von regionaler Entwicklung unter §11 h) kooperiert sie mit Regionen, Gebietseinheiten sowie mit weiteren Institutionen der öffentlichen Verwaltung bzw. mit den Behörden von anderen Staaten, die die Funktion territorialer Selbstverwaltung ausüben. Die Abteilung für Strategien, Raumentwicklung und Projektleitung erstellt regionale Konzepte und Strategien, bearbeitet Projektanträge, wickelt Projekte ab und ist generell für die regionale Entwicklung in dem Gebiet zuständig.

Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami

Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten

SK: Partner BSK je organizáciou so skúseným tímom pre implementáciu projektov financovaných z externých zdrojov. V rámci cezhraničných programov má bohaté skúsenosti už z predchádzajúceho obdobia Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007-2013, keď realizoval projekty Cyclomost I. a II., PERIMOST, Za mostom, Destinatur 2013, RECOM, FamilyNet, EdTrans a EdTwin v celkovej finančnej hodnote cca. 4 mil. EUR. V súčasnom programovom období 2014 – 2020 úspešne implementuje cezhraničné projekty Heritage SK-AT, Danube Bike&Boat a Sacra Velo a je strategickým partnerom vo viacerých ďalších projektoch. BSK má skúsenosti s riadením projektov z pozície HP, cezhraničného HP aj PP.

DE: Der Projektpartner BSK ist eine Organisation mit einem erfahrenen Team für die Umsetzung von Projekten mit externer Finanzierung. Im Bereich der grenzüberschreitenden Programme verfügt er über umfangreiche Erfahrungen aus der früheren Periode des grenzüberschreitenden Zusammenarbeitsprogramms Slowakei – Österreich 2007 – 2013, als er die Projekte Cyclomost I. a II., PERIMOST, Za mostom, Destinatur 2013, RECOM, FamilyNet, EdTrans und EdTwin in einem Gesamtwert von ca. 4 Mil. EUR umsetzte. In der aktuellen Programmperiode 2014 – 2020 setzt er mit Erfolg die grenzüberschreitenden Projekte Heritage SK-AT, Danube Bike&Boat sowie Sacra Velo um und beteiligt sich als strategischer Partner auch an mehreren weiteren Projekten. BSK hat Erfahrungen mit der Projektleitung sowohl als LP wie auch als grenzüberschreitender HP bzw. als PP.

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uveďte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK: Pre potreby projektu MOSQUITO BIOREGULATION budú využití kmeňoví zamestnanci BSK. BSK zostaví interný projektový tím zložený z odborníkov na oblasti práva, verejného obstarávania, propagácie a komunikácie. Priamo na riadení, administratívnom zabezpečení a garancii výsledkov projektu sa budú podieľať dvaja zamestnanci, projektový manažér a finančný manažér, ktorí majú dlhodobé skúsenosti a budú pre projekt pridelení na zabezpečenie kvalitnej implementácie a koordinácie projektu. Na odborných prácach sa budú podieľať za Bratislavský samosprávny kraj dvaja kmeňoví zamestnanci, a to expert GIS (bude plniť rolu garanta dát, vykonávať analýzy priestorových dát, zúčastňovať sa na stretnutiach projektu) a expert ekológ (bude sa podieľať na spracovaní komparatívnej analýzy, zosúladovaní rámcových podmienok pre aplikáciu biologickej regulácie komárov a bude sa zúčastňovať na práci pracovnej skupiny a na pilotnej aplikácii biologickej látky).

DE: Für die Bedürfnisse des Projekts MOSQUITO BIOREGULATION werden die Stammmitarbeiter von BSK eingesetzt. BSK wird ein internes Projektteam zusammenstellen, das sich aus Experten aus den Bereichen Recht, Ausschreibungen, Marketing und Kommunikation zusammensetzen wird. Zwei Mitarbeiter, ein Projektmanager und ein Finanzmanager, die über langjährige Erfahrung verfügen und dem Projekt zugewiesen werden, um eine qualitativ hochwertige Umsetzung und Koordinierung des Projekts sicherzustellen, werden direkt in das Management, administrative Unterstützung und Garantie der Projektergebnisse einbezogen. An den fachlichen Aktivitäten von BSK werden zwei Stammmitarbeiter beteiligen, nämlich ein GIS-Experte (Datengarant, zuständig für die Analysen von Geodaten, Teilnahme an Projekttreffen) und ein Experte - Ökologe (Ausarbeitung einer Komparativanalyse, Harmonisierung von Rahmenbedingungen für die Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung, Teilnahme an den Aktivitäten der Arbeitsgruppe und Pilotanwendung von Bti).

Príslušná prvostupňová kontrola
Zuständige FLC-Stelle

Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR

<p>Úloha partnera v projekte <i>Rolle des Partners im Projekt</i></p>	<p>Partner/Partner</p>
<p>Obchodné meno/názov <i>Name/Bezeichnung der Organisation</i></p>	<p>Trnavský samosprávny kraj (ďalej aj ako „TTSK“)</p>
<p>Predmet činnosti partnera <i>Tätigkeitsbereich des Partners</i></p>	<p>SK: Samosprávny kraj je právnická osoba, ktorá za podmienok stanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami, zabezpečuje a chráni práva a záujmy svojich obyvateľov. Samosprávnemu kraju možno vo veciach územnej samosprávy ukladať povinnosti a obmedzenia len zákonom a na základe medzinárodnej zmluvy. Samosprávny kraj sa pri výkone samosprávy stará o všestranný rozvoj svojho územia a o potreby svojich obyvateľov. Zabezpečuje tvorbu a plnenie programu sociálneho, ekonomického a kultúrneho rozvoja územia samosprávneho kraja, vykonáva plánovacie činnosti týkajúce sa územia samosprávneho kraja, rozvíja spoluprácu s územným celkami a s orgánmi iných štátov.</p>

	<p><i>DE: Der Selbstverwaltungskreis ist eine juristische Person, die unter den festgelegten gesetzlichen Bedingungen selbstständig mit eigenem Vermögen und mit eigenen Einnahmen wirtschaftet und die Rechte und Interessen ihrer Einwohner gewährleistet und schützt. Einem Selbstverwaltungskreis können in Sachen Gebietsverwaltung nur durch das Gesetz und auf Grundlage eines völkerrechtlichen Vertrages Pflichten und Beschränkungen auferlegt werden. Ein Selbstverwaltungskreis sorgt bei der Selbstverwaltungsausübung um eine vielseitige Entwicklung seines Gebietes und die Bedürfnisse von dessen Einwohnern. Er sorgt für Schaffung und Umsetzung von Programmen zur sozialen, ökonomischen und kulturellen Entwicklung des Selbstverwaltungskreisgebietes, leistet die auf das Gebiet des Selbstverwaltungskreises bezogenen Planungstätigkeiten und pflegt Zusammenarbeit mit den Gebietseinheiten und Organen der anderen Staaten.</i></p>
<p>Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten</p>	
<p>SK: TTSK má v oblasti životného prostredia skúsenosť s realizáciou projektov v rámci Programu spolupráce Interreg V-A SK-AT NAREG (udržateľné využívanie regionálnych energetických zdrojov) a 3E Morava Nature, ktorý je zameraný na podporu biodiverzity a zvyšovania povedomia o potrebe ochrany životného prostredia prostredníctvom budovania infraštruktúry pre environmentálne vzdelávanie v areáli Piesočná, ktorý bude v záujme dosahovania synergií navrhovaný ako lokalita pre pilotnú aplikáciu bioregulačných opatrení v rámci predkladaného projektu.</p>	
<p><i>DE: TTSK hat im Bereich der Umwelt die Erfahrung mit der Realisation von Projekten im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V-A SK-AT NAREG (nachhaltige Nutzung regionaler Energieressourcen) und 3E Morava Nature, dessen Schwerpunkt in der Förderung der Biodiversität und der Sensibilisierung in Bezug auf die Notwendigkeit des Umweltschutzes durch den Aufbau der Infrastruktur für die Umwelterziehung im Komplex Piesočná liegt, der als Standort für die pilothafte Umsetzung der biologischen Regulierungsmaßnahmen im Rahmen des eingereichten Projekts zwecks Erzielung von Synergien vorgeschlagen wird.</i></p>	
<p>Administratívna a prevádzková kapacita partnera Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.</p> <p>Administrative und fachliche Kapazität des Partners <i>Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.</i></p>	
<p>SK: Na účel riadenia projektového cyklu TTSK využíva vlastné prvky riadenia a prvky riadenia spoločné v rámci partnerstva. TTSK využíva interné personálne kapacity, kmeňových zamestnancov na administrovanie projektu a realizáciu projektových aktivít, monitoring pokroku, ako aj komunikáciu a vykazovanie smerom k hlavnému prijímateľovi a prvostupňovej kontrole výdavkov. TTSK obsadí pozície kmeňovými zamestnancami nasledovne: projektový manažér, finančný manažér, pracovník pre VO. Činnosti súvisiace s finančnou správou bude vykonávať interný účtovník. Odborníci a technický personál budú využívaní pre potreby odborných vstupov a prácu v teréne ako súčasť aktivít a riadenia projektu.</p>	

<p>DE: Zum Zweck der Steuerung des Projektablaufs nutzt der Projektpartner TTSK eigene und gemeinsame Steuerelemente im Rahmen der Partnerschaften. TTSK nutzt interne personelle Kapazitäten, Stammmitarbeiter für die Verwaltung, Realisierung des Projekts, Monitoring des Fortschritts, die Koordinierung, Kommunikation und Reporting in Richtung Leadpartner und erstrangige Ausgabenkontrolle. TTSK besetzt die Positionen mit</p>	
<p>Stammmitarbeitern: Projektmanager, Finanzmanager, Mitarbeiter für öffentliche Auftragsvergabe. Die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Finanzverwaltung wird ein interner Buchhalter ausführen. Experten und technisches Personal werden im Rahmen der Aktivitäten und des Projektmanagements für die Bedürfnisse professioneller Inputs und Feldarbeit eingesetzt.</p>	
<p>Príslušná prvostupňová kontrola Zuständige FLC-Stelle</p>	<p>Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR</p>

<p>Úloha partnera v projekte Rolle des Partners im Projekt</p>	<p>Partner/Partner</p>
<p>Obchodné meno/názov Name/Bezeichnung der Organisation</p>	<p>Univerzita Komenského v Bratislave – Prírodovedecká fakulta (ďalej aj ako „UK“)</p>
<p>Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners</p>	<p>SK: Partnerom projektu je Univerzita Komenského v Bratislave, pričom projektu bude zastrešovať jej organizačná zložka Prírodovedecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave je špičkovou vedecko-vzdelávacou inštitúciou na Slovensku. Poskytuje štúdium vo všetkých troch stupňoch vysokoškolského štúdia. Pracovníci fakulty riešia domáce aj medzinárodné projekty, publikujú výsledky základného a aplikovaného výskumu v medzinárodných vedeckých periodikách.</p> <p>DE: Der Projektpartner ist die Comenius Universität in Bratislava, wobei das Projekt von ihrer Organisationseinheit der Fakultät für Naturwissenschaften abgedeckt wird. Die Comenius Universität in Bratislava ist eine der besten wissenschaftlichen Bildungseinrichtungen in der Slowakei. Es können dort alle drei Stufen des Hochschulstudiums absolviert werden. Die Mitarbeiter der Fakultät arbeiten an nationalen und internationalen Projekten, veröffentlichen die Ergebnisse der Grundlagenforschung und der angewandten Forschung in internationalen wissenschaftlichen Zeitschriften.</p>
<p>Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten</p>	
<p>SK: Prírodovedecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave má dlhoročné skúsenosti s podávaním a riešením mnohých medzinárodných (COST, 7RP, H2020, LIFE+ a iné) a domácich projektov (operačné programy, APVV, VEGA a KEGA).</p>	
<p>DE: Die Fakultät für Naturwissenschaften der Comenius Universität hat langjährige Erfahrungen in der Einreichung und Lösung vieler internationalen (COST, 7FP, H2020, LIFE+ etc.) und nationalen Projekte (operationelle Programme, APVV, VEGA und KEGA).</p>	

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uveďte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK: Prírodovedecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave má všetky predpoklady na naplnenie cieľov projektu. Na projekte budú pracovať kmeňoví pracovníci: doc. T. Derka ako vedecký manažér a odborník na ekológiu a ochranu mokradí. Finančným manažérom projektu bude takisto interný zamestnanec UK. Na projekte budú zároveň pracovať aj noví pracovníci, ktorí sú absolventami fakulty a sú expertami v tejto vysoko tematicky špecializovanej oblasti: Dr. L. Strelková – odborníčka na ekológiu komárov, Dr. V. Čabanová – odborníčka na ekológiu komárov a parazitológiu, Mgr. J. Svetlík – odborník na terénne mapovanie a ochranu prírody. Okrem toho budú na riešení spolupracovať študenti biologických a environmentalistických odborov štúdia v rámci riešenia svojich bakalárskych, diplomových prípadne dizertačných prác a vybraní dobrovoľníci. Prírodovedecká fakulta UK má dostatočnú administratívnu kapacitu pracovníkov dekanátu a špecializovaného projektového centra so skúsenosťami s administráciou projektov financovaných zo zdrojov EÚ.

DE: Die Fakultät für Naturwissenschaften der Comenius Universität in Bratislava erfüllt alle Voraussetzungen, um die Projektziele zu erreichen. Das Projekt wird von folgenden Stammmitarbeitern besetzt: Ass. Prof. Dr. T. Derka als wissenschaftlicher Leiter und Experte für Ökologie und Feuchtgebietsschutz. Der Finanzmanager des Projekts wird auch ein interner Mitarbeiter der UK sein. Gleichzeitig werden auch neue Mitarbeiter an dem Projekt arbeiten, die Absolventen der Fakultät und Experten auf dem jeweiligen Gebiet sind: Dr. L. Strelková – Expertin für die Ökologie der Gelsen, Dr. V. Čabanová – Expertin für die Ökologie der Gelsen und Parasitologie, Mgr. J. Svetlík – Experte für Feldkartierung und Naturschutz. Darüber hinaus werden Studenten der biologischen und umweltwissenschaftlichen Studienfächer im Rahmen der Ausarbeitung ihrer Bachelor-, Diplom- oder Dissertationsarbeiten und ausgewählte Freiwillige an der Umsetzung teilnehmen. Die Fakultät für Naturwissenschaften der UK in Bratislava verfügt über der ausreichende Zahl administrativen Mitarbeiter des Dekanats und des spezialisierten Projektzentrums mit Erfahrungen in der Verwaltung von EU-finanzierten Projekten.

Príslušná prvostupňová kontrola
Zuständige FLC-Stelle

Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR

Úloha partnera v projekte
Rolle des Partners im Projekt

Partner/ Partner

Obchodné meno/názov
Name/Bezeichnung der Organisation

Verein biologische Gelsenregulierung entlang Thaya und March
(ďalej aj ako „Verein biologische Gelsenregulierung“)

<p>Predmet činnosti partnera Tätigkeitsbereich des Partners</p>	<p>SK: V minulosti sa v okolí driek Dyje, Morava a Dunaj vyskytovali pravidelné premnoženia komárov. Rozličné miestne snahy o reguláciu po roku 2000 neboli úspešné z dôvodu slabej organizácie, chýbajúceho technického vybavenia a expertízy. Preto sa rozhodlo o založení spoločnej organizácie s jediným cieľom – regulovať premnoženia komárov. Združenie <i>Verein biologische Gelsenregulierung entlang Thaya und March</i> vzniklo v roku 2012 ako nezisková organizácia, ktorej členmi sú obce Rabensburg, Hohenau an der March, Ringelsdorf-Niederabsdorf, Drösing, Jedenspeigen, Dürnkrot, Angern, Marchegg and Engelhartstetten. Úlohou organizácie je plánovať a vykonávať biologickú reguláciu komárov, pracovať s verejnosťou a spracúvať technickú dokumentáciu vykonaných opatrení. Cieľom biologickej regulácie komárov je zlepšiť kvalitu života obyvateľov a vytvoriť základné predpoklady pre zdravý rozvoj regiónu z hľadiska cestovného ruchu. V posledných rokoch regulácia komárov nadobúda aj rozmer ochrany zdravia.</p> <p>DE: <i>In der Vergangenheit traten im grenznahen Gebiet an Thaya, March und Donau regelmäßig massive Gelsen = Stechmückenplagen auf. Verschieden lokale Bemühungen zu deren Verminderung in den</i></p>
---	--

	<p><i>2000-Jahren waren wenig erfolgreich aufgrund fehlender Organisation, technischer Ausrüstung und Fachkenntnisse. Es wurde daher beschlossen einen gemeinsamen Verein mit ausschließlichen Thema der Gelsenregulierung zu gründen. Der „Verein biologische Gelsenregulierung entlang Thaya und March“ wurde 2012 gegründet und ist ein gemeinnütziger Verein, dessen Mitglieder die Niederösterreichischen Gemeinden Rabensburg, Hohenau an der March, Ringelsdorf-Niederabsdorf, Drösing, Jedenspeigen, Dürnkrot, Angern, Marchegg und Engelhartstetten sind. Die Aufgaben des Vereins sind die Planung und Durchführung der biologischen Gelsenregulierung, die Öffentlichkeitsarbeit zur Information der Bevölkerung und die fachliche Dokumentation der durchgeführten Maßnahmen. Das Ziel der Gelsenregulierung dient der Verbesserung der Lebensqualität der Bewohner und der Schaffung der grundsätzlichen Voraussetzung für eine sanfte touristische Entwicklung der Region (ohne Gelsen). In den letzten Jahren hat die Gelsenregulierung auch im Sinne der Gesundheitsvorsorge an Bedeutung gewonnen.</i></p>
--	---

<p>Skúsenosti partnera s realizáciou cezhraničných projektov alebo obdobnými aktivitami Erfahrungen des Partners in der Umsetzung grenzüberschreitender Projekte oder ähnlichen Aktivitäten</p>	
<p>SK: Kmeňoví zamestnanci Gelsenverein majú dekády skúseností pri plánovaní a implementácii európskych projektov v rámci programov ako je Interreg, Life Nature, Life Environment, EVS, Civil Society a iné. V blízkej minulosti sa v Hohenau realizoval projekt 3E Morava Nature, pričom doňho boli zapojení pracovníci združenia Gelsenverein a pracovníci obce. Hlavný biológ organizácie zbiera skúsenosti s biologickou reguláciou komárov z rôznych krajín od r. 1982. Takisto má skúsenosti s projektami ochrany prírody a s riešením medzinárodných projektov a vedeckých spoluprác.</p>	

DE: Die Stammmitarbeiter des Gelsenvereins haben zum Teil jahrzehntelange Erfahrungen in der Planung und Umsetzung von europäischen Programmen wie Interreg, Life Nature, Life Environment, EVS, Civil Society und anderen. Erst kürzlich wurde in Hohenau das Projekt 3E Morava Nature abgewickelt unter Mitarbeit von Angestellten, die sowohl für den Gelsenverein als auch für die Gemeinde arbeiten. Der beim Verein angestellte Biologe ist seit 1982 beruflich mit biologischer Gelsenregulierung in verschiedenen Ländern, grenzübergreifenden Naturschutzprojekten und der Abwicklung von internationalen Projekten und wissenschaftlichen Kooperationen erfahren.

Administratívna a prevádzková kapacita partnera

Popis za účelom posúdenia dostatočných administratívnych a prípadne odborných kapacít žiadateľa na riadenie a odbornú realizáciu projektu. Uvedte všetky personálne pozície v projekte ako aj to, ktoré činnosti v projekte budú vykonávané kmeňovými zamestnancami, alebo novými zamestnanci, prípadne či budú zamestnaní v rámci projektu externí zamestnanci.

Administrative und fachliche Kapazität des Partners

Beschreibung, mit welchen administrativen und fachlichen Personalressourcen das Projekt geleitet, verwaltet und inhaltlich umgesetzt werden soll. Der für das Projekt vorgesehene Personaleinsatz ist nach Position und Funktion der Mitarbeiter im Projekt aufzuschlüsseln, und es ist anzugeben, ob es sich um schon vorhandenes Stammpersonal oder um neue Mitarbeiter handelt, bzw. ob externe Dienstleister/Mitarbeiter beauftragt werden sollen.

SK: **Biológ a projektový manažér Gelsenverein:** Ide o kmeňového zamestnanca združenia. Na projekt bude vyčlenený na 50%, pričom bude poskytovať technický dohľad nad činnosťami združenia a najmä zabezpečovať koordináciu vedeckej práce, organizačnej práce a práce s verejnosťou počas celého trvania projektu, 22 mesiacov.

Biológ v združení Gelsenverein: Táto novovytvorená pozícia bude obsadená na začiatku projektu v marci 2021. Nový pracovník bude zabezpečovať 50 % úloh projektového manažéra a z 50 % úväzku prevezme ďalšie úlohy v združení Gelsenverein. Bude k dispozícii počas celého trvania projektu, teda počas 22 mesiacov.

Odborný pracovník: Táto pozícia bude novovytvorená s cieľom pokryť potreby projektu pri zabezpečení administratívy v rámci projektu. Prevezme aj čiastočnú zodpovednosť za vzťahy s verejnosťou. Pracovný pomer bude na celú dobu trvania projektu, 22 mesiacov s úväzkom 15 hodín týždenne.

Zamestnanec laboratória: Táto osoba pracuje v združení dobrovoľne už niekoľko rokov. V rámci projektu bude pracovať na výrazne rozšírených laboratórno-technicko-vedeckých úlohách (PB 5) na základe dohody o zamestnaní na čiastkový úväzok, a to počas 7 mesiacov za každý projektový rok s úväzkom 9,5 hod. týždenne. Zamestnanec má dlhoročné skúsenosti s manipuláciou s vajčkami komárov, larvami a imágami, ako aj s metodikou a praxou rôznych monitorovacích aktivít projektu.

DE: Biologe und Projektleiter Gelsenverein: Diese Person ist seit Gründung des Vereins hauptamtlich angestellt und wird zu 50 % an das Projekt abgestellt um die fachliche Leitung beim Gelsenverein und vor allem die Gesamtkoordination der wissenschaftlichen, organisatorischen und Öffentlichkeitsarbeiten im gesamten Projekt zu begleiten und wird für die gesamte Dauer von 22 Monaten zur Verfügung stehen.

Biologe/in beim Gelsenverein: Diese neu geschaffene Stelle wird ab Projektbeginn Anfang März 2021 besetzt und wird einerseits zu 50 % im Projekt die fachlichen Aufgabenbereiche des Projektleiters Gelsenverein unterstützen und zu 50 % die übrigen Aufgaben im Gelsenverein übernehmen und wird für die gesamte Dauer des Projektes von 22 Monaten zur Verfügung stehen.

Fachkraft: Diese Stelle wird neu geschaffen um die Belange des Projektes bei der Abwicklung der Administration und Abrechnung des Projektes sowie teilweise für Öffentlichkeitsarbeit zuständig sein. Die Anstellung wird 15 Wochenstunden betragen für die gesamte Dauer des Projektes.

Labormitarbeiterin: Diese Person arbeitet seit einigen Jahren auf voluntärer Basis für den Gelsenverein und wird nun zur Bearbeitung der stark erweiterten labortechnischen-wissenschaftlichen Aufgaben (AP 5) im Projekt auf Basis eines Vertrages zur „geringfügigen Anstellung“ saisonal 7 Monate für jedes Projektjahr mit jeweils 9 ½ Wochenstunden angestellt werden. Die Mitarbeiterin verfügt über jahrzehntelange Erfahrung im Umgang mit Gelsen-Eiern, Larven und Adulten, sowie mit Methodik und Praxis der verschiedenen Monitoringaktivitäten des Projektes.

**Príslušná prvostupňová kontrola
Zuständige FLC-Stelle**

Land Niederösterreich

B.2 Strategickí partneri bez finančnej účasti

B.2 Strategische Partner ohne finanzielle Beteiligung

Obchodné meno a názov Name und Bezeichnung der Organisation	Marktgemeinde Petronell-Carnuntum
Meno kontaktnej osoby Name der Ansprechperson	Bürgermeister M. Almstädter, bgm@petronellcarnuntum.gv.at
<p>Spôsob zapojenia do projektu (napr. v ktorom pracovnom balíku bude zapojený strategický partner; popíšte príslušný podiel na výstupoch projektu ako aj ich udržateľnosť)</p> <p>Wie wird der strategische Partner in das Projekt eingebunden (z.B. an welchen Arbeitspaketen und/oder Outputs beteiligt er sich, wie trägt er zur nachhaltigen Nutzung der Projektergebnisse bei)</p>	
<p>SK: Obec Petronell-Carnuntum bude do projektu zapojená ako strategický partner a bude aktívna v týchto oblastiach:</p> <ol style="list-style-type: none"> Bude sa podieľať na práci s verejnosťou, t. j. zvyšovať informovanosť o postupe proti tzv. domovým komárom. Obec zverejní informácie o projekte na svojej webovej stránke. Vytvorí leták s informáciami o domových komároch a rozšíri ho medzi obyvateľmi. Vykoná prvé kroky na vytvorenie digitálnej mapy liahnísk komárov v okolí obce Petronell-Carnuntum. <p>Bude jedinou rakúskou obcou južne od Dunaja (ostatné rakúske obce sa nachádzajú pri rieke Morave, resp. severne od Dunaja), ktorá sa zúčastní na podujatiach a seminároch organizovaných projektovým tímom pre zástupcov obcí/samospráv a úradov.</p>	

DE: Die Gemeinde Petronell-Carnuntum wird als strategischer Partner am Projekt mitarbeiten und insbesondere in den folgenden Bereichen aktiv tätig sein:

1. Öffentlichkeitsarbeit im Bereich Hausgelsen-Information mit einer jährlichen öffentlichen Veranstaltung (Bürgerinfo) in Petronell-Carnuntum und wird aktuelle Informationen zum Projekt auf der Homepage der Gemeinde darstellen,
2. Die Erarbeitung und den Druck eines „Flyers“ zur Hausgelsen-Information für die Bevölkerung bewerkstelligen und in Umlauf bringen,
3. Wird erste Schritte zur Erstellung einer digitalen Gelsen-Brutstättenkartierung des Gemeindegebietes PetronellCarnuntum vorbereiten,

Wird als einzige österreichische Gemeinde südlich der Donau (andere österreichische Gemeinden befinden sich an der March, bzw. nördlich der Donau) an Veranstaltungen, die vom Projektteam organisiert werden für Vertreter von Gemeinden und Behörden und bei Seminaren anwesend sein.

Časť C – Popis projektu

Teil C – Beschreibung des Projekts

C.1 Ziele projektu

C.1. Projektziel

Celkový cieľ projektu Übergeordnetes Projektziel	Hlavné výsledky projektu Hauptergebnisse des Projekts
<p>Aký je celkový cieľ projektu a akú má spojitosť s programovým cieľom? Špecifikujte, prosím, jeden hlavný cieľ projektu a opíšte jeho prínos k špecifickému cieľu programovej priority.</p> <p><i>Wie lautet das übergeordnete Ziel Ihres Projekts und welchen Beitrag leistet es zum programmspezifischen Ziel?</i></p>	<p>Aké sú výsledky projektu a akú majú spojitosť s ukazovateľom programového výsledku? Špecifikujte, prosím, jeden alebo viac výsledkov projektu a opíšte ich prínos k ukazovateľu programového výsledku.</p> <p><i>Nennen Sie die wichtigsten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.</i></p>

<p>SK: Celkovým cieľom projektu je posilniť ochranu biodiverzity v slovensko-rakúskom prihraničnom území prostredníctvom regionálnej a cezhraničnej harmonizácie a koordinácie postupov biologickej regulácie komárov.</p> <p>Uvedený cieľ je plne v súlade so <i>špecifickým cieľom 2.2, Posilnenie cezhraničnej integrácie funkčných ekologických sietí a zelených infraštruktúr s cieľom ochrany biodiverzity a prespievanie k stabilite ekosystémov.</i> Vďaka posilnenému spoločnému prístupu biologickej kontroly a eliminácii chemických postrekov, ktoré prinášajú významné zdravotné a environmentálne riziká, sa predíde narušeniam stability ekosystémov a posilneniu ochrany biodiverzity v alúviách riek Moravy a Dunaja.</p>	<p>SK: Hlavné výsledky projektu budú:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posilnená ochrana biodiverzity, životného prostredia a ľudského zdravia v prihraničnom SK – AT regióne • Efektívnejšia a účinnejšia kontrola komárov v prihraničnom regióne vďaka harmonizácii metodiky biologickej eliminácie premnožení komárov a posilnenej spolupráci regionálnych/cezhraničných SK- AT aktérov • Návrhy legislatívnych zmien podporujúcich biologickú kontrolu komárov na národnej úrovni (na Slovensku) komunikované relevantným zainteresovaným stranám, osobitne Ministerstvu životného prostredia SR • Vedecké monitorovanie výskytu komárov a komármí prenášaných patogénov, vrátane inváznych, ktoré by potenciálne mohli predstavovať hrozbu pre ľudské zdravie, v prihraničnom slovensko-rakúskom území • Posilnená verejná akceptácia biologickej regulácie komárov a účasti občanov na opatreniach <p>Prostredníctvom týchto výsledkov projekt prispeje k naplneniu ukazovateľov programového výsledku, keďže:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. zvýši počet subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji zelených infraštruktúr (23), b. vyvinie nové služby (3) týkajúce sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr (metodika a postup biologickej regulácie komárov). c. zvýši počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém (40)
<p>DE: Das Hauptziel des Projektes ist den Schutz der Biodiversität im slowakisch-österreichischem</p>	<p>DE: Das Projekt wird die folgenden Hauptresultate erzielen:</p>

<p>Grenzgebiet mithilfe der regionalen und grenzüberschreitenden Harmonisierung und Verfahrenskoordination der biologischen Gelsenregulierung zu stärken.</p> <p>Dieses Hauptziel ist in völliger Übereinstimmung mit den programmspezifischen Interreg Zielen 2.2, insbesondere zur Verbesserung der grenzübergreifenden Integration von funktionierenden ökologischen Netzwerken und grüner Infrastruktur um die Biodiversität zu schützen und um zur Stabilität der Ökosysteme beizutragen. Dieser starke gemeinsame Ansatz der biologischen Gelsenregulierung führt zur Eliminierung der bisherigen chemischen Bekämpfungsmethode, die ein ernsthaftes Gesundheits- und Umweltrisiko war und wird so zur Stabilisierung der Ökosysteme und zum Schutz der Biodiversität in den Flussauen von March und Donau beitragen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verbesserung des Schutzes der Biodiversität, der Umwelt und der menschlichen Gesundheit in der slowakisch-österreichischem Grenzgebiet • Eine effektivere und erfolgreichere Gelsenregulierung in der Grenzregion ermöglichen dank der harmonisierten Methodik und der systematischen Zusammenarbeit aller Beteiligten in der Region/slowakisch-österreichischem Grenzgebiet. • Vorschläge für gesetzliche Veränderungen zur Erleichterung der Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung auf nationaler Ebene (in der Slowakei), hierzu werden alle zuständigen Stellen (stakeholders), insbesondere das Umweltministerium der Slowakischen Republik einbezogen. • Wissenschaftliche Erfassung und Untersuchung der Gelsen und der von Gelsen-übertragenen Pathogene, sowie die Erfassung der invasiven Arten, welche ein erhöhtes Gesundheitsrisiko in der Region darstellen. • Verstärkte öffentliche Akzeptanz der biologischen Gelsenregulierung und Beteiligung von Bürgern an ihrer Umsetzung. <p>Durch seine Ergebnisse wird das Projekt beitragen zur Umsetzung der Programm-Indikatoren insbesondere:</p> <ul style="list-style-type: none"> • durch die zunehmende Zahl der teilnehmenden Institutionen, die bei der Erstellung von grünen Infrastrukturen (25) involviert sind • durch die Erstellung einer (3) neuen Leistung, die in Bezug steht zu ökologischen Netzwerken und grüner Infrastruktur (Methodik und Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung) • durch die zunehmende Zahl der TeilnehmerInnen angemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen (40)
--	--

Individuálne ciele projektu	
Individuelle Projektziele	
Aké sú individuálne ciele projektu? (max.3)	
Welche individuellen Ziele wollen Sie mit Ihrem Projekt erreichen? (max. 3)	
Názov individuálneho cieľa projektu Bezeichnung des individuellen Projektziels	Krátky popis cieľa projektu Kurze Erläuterung des Projektziels

<p>SK: Posilnenie biologickej regulácie komárov v prihraničnom regióne Slovenska a Rakúska prostredníctvom harmonizácie metodiky a koordinácie postupov</p>	<p>SK: Posilnenie biologickej regulácie komárov v slovenskorakúskom pohraničí prostredníctvom regionálne a cezhranične harmonizovanej metodiky – otestovanej a vylepšenej v rámci projektu – potrebného technického vybavenia (chrbtové postrekovače, dávkovač pre helikoptéru, GPS systém, dron, ochranné pracovné prostriedky a odevy) a návrhu spoločnej koordinačnej platformy.</p>
<p><i>DE: Verbesserte Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung in der grenzübergreifenden Region mit Hilfe der Harmonisierung der Methodik und Verfahrenskoordination</i></p>	<p><i>DE: Eine verbesserte biologischen Gelsenregulierung in der slowakisch-österreichischen Grenzregion wird erreicht durch die Umsetzung einer grenzüberschreitend harmonisierter Methodik, die regional und über die Grenze angewendet und über den gesamten Zeitraum des Projektes getestet wird und durch den Ankauf der notwendigen Ausrüstungsgegenstände (HochdruckRückenspritzen, Hubschrauber-Applikationsgerät, GPSSystem und Drohne) und den Entwurf einer gemeinsamen Koordinierungsplattform vervollständigt wird.</i></p>
<p>SK: Vývoj cezhraničného SK-AT systému včasného varovania pre biologickú reguláciu komárov</p>	<p>SK: Vývoj efektívneho cezhraničného SK-AT systému včasného varovania pre biologickú reguláciu komárov založeného na digitálnych mapách liahnísk komárov s údajmi o výške vodných hladín riek, predpovediach počasia a ekosystémových parametroch zaznamenaných v spoločnej GIS aplikácii</p>
<p><i>DE: Erstellung eines grenzübergreifenden Gelsen Frühwarnsystems</i></p>	<p><i>DE: Die Erstellung eines effektiven grenzübergreifenden SK-AT Gelsen Frühwarnsystems basierend auf der digitalisierten Kartierung der Gelsenbrutstätten mit Wasserstands Daten der Flüsse im Einzugsgebiet, der Wettervorhersagen und verschiedener, in der gemeinsamen GIS-Applikation verzeichneter, ÖkosystemParameter.</i></p>
<p>SK: Systematické, spoločné vedecké monitorovanie komárov</p>	<p>SK: Robustný, systematický a spoločný vedecký monitoring komárov (lariev a imág) na slovenskom aj rakúskom prihraničnom území, a to vrátane invázných druhov a detekcie potenciálnych patogénov, ktoré môžu byť nebezpečné pre ľudské zdravie.</p>
<p><i>DE: Gemeinsame systematische und wissenschaftliche Erfassung der Gelsen</i></p>	<p><i>DE: Die gemeinsame systematische, wissenschaftliche und grenzüberschreitende Erfassung der Gelsen (Larven und Imagos) einschließlich der invasiven Arten und deren Untersuchung auf Pathogene in der Slowakischen und Österreichischen Grenzregion, die eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen können.</i></p>
<p>SK: Zvýšenie verejnej akceptácie biologickej regulácie komárov</p>	<p>SK: Dôsledná komunikácia potreby vyhnúť sa neudržateľným, neekologickým riešeniam (chemickej kontrole komárov) a posilniť verejnú akceptáciu opatrení biologickej regulácie komárov. Podporiť účasť obcí a miestnych obyvateľov na opatreniach biologickej regulácie komárov, ktorá je nevyhnutnou podmienkou celkovej efektivity a úspešnosti zásahov.</p>

DE: Die Verbesserung der öffentlichen Akzeptanz der biologischen Gelsenregulierung	DE: Durch Öffentlichkeitsarbeit wird vermittelt, dass nicht nachhaltigen Lösungen wie die chemischen Gelsenregulierung vermieden werden müssen und durch die biologische Methode ersetzt werden können. Die Beteiligung der Städte und Gemeinden und ihrer Bewohner an den Regulierungsmaßnahmen wird als Voraussetzung gesehen für die bessere Akzeptanz und Effizienz der Bioregulierung in der Öffentlichkeit.
---	--

Hlavné výstupy projektu Hlavné výstupy projektu – prehľad podľa harmonogramu Kernoutputs des Projekts Übersicht über die Kernoutputs des Projekts gemäß Arbeitsplan		
Hlavný výstup projektu (názov) Kernoutput des Projekts (Bezeichnung)	Jednotka Einheit	Hodnota hlavného výstupu projektu Zielwert des Kernoutputs
SK: 1. Regionálne a cezhranične koordinovaná a otestovaná spoločná metodika na realizáciu biologickéj regulácie komárov, technické vybavenie a koordinačná platforma	Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji zelených infraštruktúr/ <i>Anzahl der Organisationen, die sich an der Entwicklung sogenannter Grüner Infrastruktur beteiligen</i>	25
DE: 1. Getestete Methodik der biologischen Gelsenregulierung, koordiniert in der gesamten Region und grenzübergreifend, einschließlich der notwendigen technischen Ausrüstung und einer Koordinationsplattform	Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr/ <i>Anzahl gemeinsam entwickelter Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur</i>	1
	Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém/ <i>Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen</i>	40
SK: 2. Digitalizované mapy liehniísk v prihraničnom území a funkčný cezhraničný systém včasného varovania	<i>Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr Anzahl der Organisationen, die sich an der Entwicklung sogenannter Grüner Infrastruktur beteiligen</i>	1
DE: 2. Digitale Brutstättenkartierung der Gelsen in der Grenzregion und ein grenzüberschreitendes funktionales Frühwarnsystem		
SK: 3. Výstupy spoločného vedeckého monitorovania komárov ako podklad na overenie efektivity aplikácie biologickéj regulácie; výstupy detekcie patogénov prenášaných komármi a monitorovania invázií druhov komárov ako podklad na prípravu stratégií v tejto oblasti	<i>Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr/Anzahl der Organisationen, die sich an der Entwicklung sogenannter Grüner Infrastruktur beteiligen</i>	1

DE: 3. Ergebnisse des gemeinsamen wissenschaftliche Begleitmonitorings der Gelsen als Grundlage für die Überprüfung der Wirksamkeit von Methodik und Applikationen; Ergebnisse der Untersuchung auf Pathogene und des Monitorings der invasiven Gelsen als Voraussetzung zur Entwicklung von Bekämpfungsstrategien

C.2. Udržateľnosť projektu

C.2.. Nachhaltigkeit des Projekts

Žiadateľ popíše:

- akým spôsobom plánujú partneri zabezpečiť finančnú, prevádzkovú a technickú udržateľnosť a udržateľnosť výsledkov projektu
- aké činnosti plánuje vykonávať po skončení projektu, ktoré prispievajú k udržateľnosti výsledkov projektu - spoločné využitie výstupov projektu po ukončení projektu

Beschreibung:

- *Welche Vorkehrungen zur wirtschaftlichen Nachhaltigkeit der Ergebnisse sind geplant?*
- *Welche Aktivitäten sollen nach Ende des Projekts realisiert werden um Nachhaltigkeit der Projektoutputs zu gewährleisten?*
- *Wie werden die Ergebnisse des Projekts nach Ende der Projektlaufzeit gemeinsam genutzt?*

SK:

Zabezpečenie udržateľnosti výsledkov je inherentnou súčasťou dizajnu projektu. Osobitne aktivity v rámci PB3 sú zamerané na vypracovanie návrhov legislatívnych zmien, ktoré do budúcnosti zjednodušia podmienky aplikácie biologickej regulácie komárov na Slovensku, a umožnia ich rozšírenie aj na iné regióny. Na účel transferu riešení sa zároveň plánuje niekoľko osobitných aktivít (konzultácie so zainteresovanými stranami, účasť na medzinárodnej konferencii, záverečný prezentačný seminár – PB 2 a PB 3), ktorých cieľom je diseminovať dosiahnuté výsledky na úroveň obcí a obyvateľov v programovom území, ako aj mimo neho.

Jedným z výsledkov PB3 je návrh **regionálnej koordinačnej platformy** alebo samostatnej organizácie, ktorá prevezme vytvorenú spoločnú cezhraničnú metodiku vykonávania biologickej regulácie komárov, a zabezpečí finančnú a prevádzkovú udržateľnosť projektových výsledkov. Členmi tejto platformy/organizácie budú podobne ako na rakúskej strane starostovia dotknutých obcí v území. Návrh koordinačnej platformy/organizácie bude v priebehu projektu dôsledne diskutovaný v pracovnej expertnej skupine a so zainteresovanými stranami, najmä starostami obcí v dotknutých regiónoch. Takisto budú prebiehať konzultácie s Ministerstvom životného prostredia SR a Štátnou ochranou prírody s cieľom **zabezpečenia systematickej podpory biologickej regulácie komárov z národnej úrovne**. Výstupom PB 3 bude štúdia uskutočniteľnosti, v ktorej sa navrhnu organizačne a finančne najefektívnejšie spôsoby koordinácie a vykonávania biologickej regulácie komárov na základe transferu skúseností z Rakúska a zistení zozbieraných v rámci projektu.

Pokiaľ ide o technickú udržateľnosť projektu, všetci partneri zabezpečia technickú údržbu a prevádzku technických zariadení a vybavenia zakúpeného v rámci projektu a ich využívanie na účel projektu. V prípade založenia samostatnej organizácie sú ochotní previesť relevantné zariadenie a vybavenie do majetku/správy tejto organizácie (napr. vybavenie pre dobrovoľníkov alebo príslušenstvo na helikoptéru. BSK zabezpečí udržateľnosť projektového výsledku v rámci PB 4 (digitálne mapy a cezhraničný systém včasného varovania) poskytovaním softvérovej podpory ArcGIS Desktop a ArcGIS Server (náklady v období 5 rokov udržateľnosti) vo výške cca 75 000 EUR a pridelenia kmeňových zamestnancov, špecialistov na správu systému. Systém bude ďalej dopĺňaný a aktualizovaný.

DE:

Die Gewährleistung der Nachhaltigkeit der Ergebnisse ist ein wesentlicher Bestandteil des Projektdesigns. Die Aktivitäten des AP 3 konzentrieren sich auf die Ausarbeitung von Vorschlägen für eine Änderung der Rechtsvorschriften, welche die Bedingungen für die Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung in der Slowakei künftig vereinfachen, und ihre Anwendung auf andere Regionen ermöglichen werden. Für den Austausch der Ergebnisse sind einige gesonderte Aktivitäten geplant (Beratung mit allen involvierten Akteuren, Teilnahme an einer internationalen Konferenz mit einem speziellen Workshop zum Projekt und einem abschließenden Präsentationsseminar – AP 2 und AP 3), deren Ziel es ist, die erreichten Ergebnisse in und außerhalb der Programmregion auf der Ebene der Gemeinden, Regionen und Bürger zu verbreiten.

Eines der Ergebnisse der AP 3 ist der Vorschlag einer regionalen Koordinierungsplattform oder einer unabhängigen Organisation, die die gemeinsame entwickelte grenzüberschreitende Methodik zur Umsetzung der biologischen

*Gelsenregulierung übernehmen, und die finanzielle und operative Nachhaltigkeit der Projektergebnisse sicherstellen wird. Wie auf der österreichischen Seite, werden auch hier die Bürgermeister der betroffenen Gemeinden in der Region Mitglieder dieser Plattform/Organisation sein, da die Gelsenregulierung in ihrer Zuständigkeit liegt. Der Vorschlag für diese Koordinierungsplattform/Organisation wird im Laufe des Projekts in der Expertenarbeitsgruppe und mit den Akteuren, insbesondere den Bürgermeistern der betroffenen Gemeinden gründlich besprochen. Zusätzlich werden auch Besprechungen mit dem Umweltministerium der SR und dem Staatlichen Naturschutz stattfinden, **um systematische Unterstützung der biologischen Gelsenregulierung auf nationaler Ebene zu garantieren**. Output des AP 3 wird eine Machbarkeitsstudie sein, in der organisatorische und finanzeffiziente Möglichkeiten der Koordinierung und Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung identifiziert und vorgeschlagen werden. Die Grundlage der Studie werden der Erfahrungsaustausch mit den österreichischen Partnern und die im Rahmen des Projektes festgestellten Ergebnisse sein.*

Im Hinblick auf die technische Nachhaltigkeit des Projekts stellen alle Partner die technische Wartung und den Betrieb der im Rahmen dieses Projekts beschaffenen technischen Einrichtungen und Ausrüstungen sowie deren Verwendung

für die Zwecke des Projekts sicher. Im Falle der Gründung einer unabhängigen Organisation sind sie bereit, die relevante Einrichtung und Ausrüstung in das Eigentum/die Verwaltung dieser Organisation zu übergeben (z. B. die Ausrüstung für Freiwillige oder das Zubehör für den Hubschrauber). BSK wird die Nachhaltigkeit des Projektergebnisses im Rahmen des AP 4 (digitalisierte Karten, grenzüberschreitendes Frühwarnsystem) durch die Bereitstellung der ArcGIS Desktop und ArcGIS Server Softwares (Kostendeckung von ca. 75,000 EUR während der fünfjährigen Nachhaltigkeitsperiode) und von Stammmitarbeitern/Systemverwaltungsspezialisten gewährleisten. Das System wird weiterergänzt und aktualisiert.

C.3 Relevantné stratégie C.3 Relevante Strategien

C.3.1 Súlad s relevantnými politikami EÚ (vrátane makroregionálnych stratégií, napr. EU2020, EUSDR); Súlad s národnými/regionálnymi/lokálnymi stratégiami a koncepciami.

C.3.1 Beitrag zu Übereinstimmung mit relevanten Strategien der EU (einschließlich makro-regionaler Strategien, z.B. EU 2020, EU-Strategie für den Donaauraum); Beitrag zu Übereinstimmung mit nationalen/regionalen/lokalen Strategien und Konzepten.

SK:

EÚ

Európska zelená dohoda (Green Deal); projekt prispieva k cieľu eliminácie znečistenia pre netoxické prostredie (elimináciou chemických postrekov, všetky PB) a k cieľu zachovanie a obnova ekosystémov a biodiverzity, osobitne pokiaľ ide o riečne a vodné ekosystémy; ochranu hmyzu a vtáctva (všetky PB)

Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity na rok 2030; projekt prispieva napr. k cieľu zastavenia úbytku opeľovačov (Cieľ 2 navrhovaného Plánu EÚ pre obnovu prírody) elimináciou neselektívnych, chemických postrekov (všetky PB) a k obnove voľného toku na riekach (Cieľ 8 navrhovaného Plánu EÚ pre obnovu prírody) (PB6).

Stratégia EÚ pre podunajskú oblasť (EUSDR); projekt prispieva k všetkým opatreniam spolupráce v rámci piliera ochrany životného prostredia (obnoviť a zachovať kvalitu vody; riadiť environmentálne riziká; zachovať biodiverzitu, krajinu a kvalitu ovzdušia a pôdy)

Ďalšie relevantné dokumenty: **rámcová smernica o vode, smernica o vtákoch a smernica biotopoch.**

NÁRODNÁ ÚROVEŇ SK

Envirostratégia 2030; rámcový strategický dokument SR v oblasti ochrany životného prostredia. Elimináciou potenciálnej chemizácie projekt prispieva k cieľu 1.1 Zabrániť znečisťovaniu vôd a k cieľu 2.1 Zastaviť stratu biodiverzity (minimalizácia negatívnych vplyvov antropogénnej činnosti). Pri príprave metodiky biologickej regulácie

komárov počítame s konzultáciami s relevantnými inštitúciami (osobitne MŽP SR a Štátna ochrana prírody) s cieľom predchádzať prípadným negatívnym vplyvom aplikácie (napr. predchádzanie rušeniu hniezdiacich vtákov, a pod.)

Ďalšie relevantné dokumenty: ***zákon o ochrane prírody a krajiny, zákon o vodách.***

REGIONÁLNA/LOKÁLNA ÚROVEŇ SK

Projekt je v súlade s relevantnými strategickými a politickými dokumentmi, ktoré prijali zúčastnené orgány samosprávy, najmä ich ***Plánmi hospodárskeho a sociálneho rozvoja***. IÚS

NÁRODNÁ ÚROVEŇ AT

Existujúci program prešiel všetkými štádiami schvaľovacieho procesu v spoljkovej krajine Dolné Rakúsko. V súčasnosti je k dispozícii posúdenie vplyvu na životné prostredie a dočasné schválenie podľa vodného zákona (s možným predĺžením platnosti do r. 2026), pričom úrad vodného hospodárstva v rámci dohľadu nad programom trikrát ročne vykonáva inšpekciu. Program biologickej regulácie je tak plne v súlade so smernicou o vtákoch, smernicou o biotopoch, rámcovou smernicou o vode, ako aj s požiadavkami vlády Dolného Rakúska.

REGIONÁLNA/LOKÁLNA ÚROVEŇ SK

Program biologickej regulácie komárov sa vníma ako základná náležitosť pre rozvoj cestovného ruchu, hospodárstva a kultúry, a preto je v súlade s regionálnymi plánmi.

DE:

EU

Europäische grüne Vereinbarung (Green Deal); das Projekt trägt zum Ziel bei die Verschmutzung der Umwelt durch toxische Stoffe zu reduzieren (durch Eliminierung der chemischen Spritzmittel, alle AP) und die Ökosysteme und Biodiversität zu erhalten und wiederherzustellen, insbesondere in Bezug auf Fluss- und Wasserökosysteme; Insekten- und Vogelschutz (alle APs).

EU-Biodiversitätsstrategie 2030; das Projekt trägt z. B. zum Ziel bei, den Verlust der Bestäuber (Ziel 2 des vorgeschlagenen EU-Plans für die Wiederherstellung der Natur) durch Eliminierung der nicht-selektiven, chemischen Spritzmittel (alle AP) einzudämmen und das freie Fließen der Flüsse wiederherzustellen (Ziel 8 des vorgeschlagenen EU-Plans für die Wiederherstellung der Natur) (AP 6).

EU-Strategie für den Donaauraum (EUSDR); das Projekt trägt zu allen Kooperationsmaßnahmen im Rahmen des Umweltschutzes bei (Wiederherstellung und Erhaltung der Wasserqualität; Management der Umweltrisiken; Erhaltung der Biodiversität, Landschaft und Luft- und Bodenqualität)

Andere relevante Dokumente: ***Wasserrahmenrichtlinie, Vogelschutzrichtlinie und die Habitatrichtlinie.***

NATIONALE EBENE SK

Umweltstrategie 2030; strategisches Rahmendokument der SR im Bereich des Umweltschutzes. Durch die Eliminierung potentieller chemischer Spritzmittel trägt das Projekt folgenden Zielen bei: 1.1 Verhinderung der Wasserverschmutzung und 2.1 Eindämmung des Verlusts der Biodiversität (Minimierung der negativen Auswirkungen anthropogener Aktivität). Bei der Ausarbeitung der Methodik zur biologischen Gelsenregulierung setzen wir auf Konsultationen mit den relevanten Institutionen (insbesondere dem Umweltministerium der Slowakischen Republik und dem staatlichen Naturschutz), um mögliche negative Auswirkungen der Applikation zu vermeiden (z. B. Vermeidung der Störung der Brutvögel etc.)

Andere relevante Dokumente: ***Natur- und Landschaftsschutzgesetz, Wassergesetz.***

NATIONALE EBENE AT

Das bestehende Programm der biologischen Gelsenregulierung des Vereins hat in Niederösterreich alle notwendigen Stadien der Genehmigungen durchlaufen – es liegt sowohl eine genehmigte unbefristete

Umweltverträglichkeitsprüfung durch das Land Niederösterreich vor als auch eine befristete Wasserrechtliche Genehmigung vor (bis 2026 - verlängerbar) und es ist eine wasserrechtliche Betriebsaufsicht durch die Niederösterreichische Wasserbehörde beauftragt, die das Programm 3 X jährlich beaufsichtigt. Somit wird sowohl der Europäischen Naturschutzrechtsprechung: Vogelschutzrichtlinie, Habitatrichtlinie und Wasserrahmenrichtlinie als auch den nationalen und Niederösterreichischen Vorgaben vollständig nachgekommen.

REGIONALE/LOKALE EBENE SK

Das Projekt ist im Einklang mit den relevanten strategischen und politischen Dokumenten, die von den teilnehmenden lokalen Behörden verabschiedet wurden, insbesondere mit den **Wirtschafts- und Sozialentwicklungsplänen**. Integrierte Raumstrategie.

REGIONALE/LOKALE EBENE AT

Das Program Gelsenregulierung des Vereins wird in vielen regionaler Bereichen als wichtige Voraussetzung für die Entwicklung von Tourismus, Wirtschaft und Kultur betrachtet und steht somit in Einklang mit der regionalen Planung.

C.4 Horizontálne princípy C.4 Horizontale Prinzipien

Uvedte, prosím, ktorý z horizontálnych princíпов sa týka projektu a tiež toto rozhodnutie zdôvodnite. *Führen Sie bitte die relevanten horizontalen Prinzipien für das Projekt samt einer Begründung an.*

Horizontálne princípy Horizontale Prinzipien	Spôsob prispievania Auswirkung (Indikator)	Popis prispievania Beschreibung der Wirkung
Udržateľný rozvoj Nachhaltige Entwicklung	pozitívny / positiv	<p>SK: Priamym výsledkom projektu je posilnená ochrana biodiverzity, životného prostredia a ľudského zdravia v prihraničnom regióne, keďže doterajšou praxou na slovenskej strane bolo na základe výnimiek využívať postreky škodlivým A-cypermethrinom, čo viedlo k cezhraničnému ohrozeniu ľudského zdravia a prírody, najmä pokiaľ ide o vodné organizmy, včely a iné opeľovače. Biologická regulácia komárov sa bude vykonávať iba vtedy, ako dôjde k explozívnomu premnoženiu záplavových komárov. Projekt tak priamo prispeje k jedným z troch pilierov trvalo udržateľného rozvoja v zmysle Agendy 2030 pre udržateľný rozvoj.</p> <p><i>DE: Das direkte Projektergebnis ist der gestärkte Schutz der Biodiversität, der Umwelt und der menschlichen Gesundheit in der gesamten Grenzregion. Bisherige Praxis in der Slowakei war es über Ausnahmegenehmigungen das extrem giftige Insektizid A-Cypermethrin flächendeckend in den Auen auszubringen. Dies führte zu einer grenzübergreifenden Gefährdung für die menschliche Gesundheit und die Natur, insbesondere für alle aquatischen Organismen, aber auch Bienen und andere Bestäuber. Das Projekt wird dazu führen, dass ausschließlich bei explosiver Massenvermehrung von Überschwemmungsgelsen in den Auen nach Hochwässern die Spitzen dieses Ausbruchs durch die biologische Regulierung reduziert werden. Das Projekt der grenzübergreifenden biologischen Gelsenregulierung wird somit direkt zu einer der drei Säulen der nachhaltigen</i></p>

		<i>Entwicklung im Sinne der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung beitragen.</i>
Rovnosť mužov a žien <i>Gleichstellung von Frauen und Männern</i>	neutrálly / neutral	<p>SK: Princíp rovnosti mužov a žien sa bude zohľadňovať najmä pri zostavení riadiaceho a expertného tímu projektu. Už v rámci prípravy projektu projektový tím pozostával v rovnakej miere z mužov aj žien. Výstupy projektu sú rodovo neutrálne a bude z nich benefitovať široká verejnosť prostredníctvom posilnenej ochrany životného prostredia a prostredníctvom praktických výsledkov eliminácie premnožení záplavových komárov.</p> <p>DE: <i>Der Grundsatz der Gleichstellung von Frauen und Männern wird insbesondere bei der Aufstellung des Steuerungs- und Expertenteam berücksichtigt. Bereits bei der Projektvorbereitung bestand das Team zu gleichen Teilen aus Männern und Frauen. Die Projektergebnisse sind geschlechtsneutral und verbesserten den Umweltschutz und die Gesundheit der Bevölkerung. Von den praktischen Ergebnissen der biologischen Gelsenregulierung wird die breite Öffentlichkeit profitieren.</i></p>
Nediskriminácia <i>Nichtdiskriminierung</i>	neutrálly / neutral	<p>SK: Výstupy projektu sú neutrálne z hľadiska nediskriminácie, keďže z nich bude profitovať celá verejnosť bez ohľadu na prípadné znevýhodnenia. Na princíp nediskriminácie sa bude prihliadať najmä pri a komunikácii smerom na verejnosť (PB), osobitne pri organizácii verejných a odborných podujatí (napr. stretnutia s občanmi, záverečný seminár a pod.), pri ktorých sa bude prihliadať na splnenie podmienok prístupnosti podľa čl. 9 Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím.</p> <p>DE: <i>Die Projektergebnisse sind in Bezug auf Nichtdiskriminierung neutral, da davon die ganze Öffentlichkeit unabhängig von etwaigen Nachteilen profitieren wird. Der Grundsatz der Nichtdiskriminierung wird insbesondere bei der Kommunikation mit der Öffentlichkeit (PB) berücksichtigt, vor allem bei der Organisation öffentlicher Veranstaltungen und Fachveranstaltungen (z. B. Treffen mit den Bürgern, Abschlusssseminar etc.), bei denen die Erfüllung der Bedingungen der Barrierefreiheit gemäß Art. 9 des UNÜbereinkommens über die Rechte von Menschen mit Behinderungen berücksichtigt werden.</i></p>

C.5 Pracovný plán podľa pracovného balíčka (PB) C.5 Arbeitsplan nach Arbeitspaket (AP)

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	Začiatok <i>Beginn</i>	Koniec <i>Ende</i>	
0	Príprava projektu <i>Projektvorbereitung</i>	08/2020	11/2020	
Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>				

Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Hl. mesto Bratislava, Verein biologische Gelsenregulierung, BSK, TTSK, UK
Súhrnný popis vykonaných aktivít a príspevok každého partnera <i>Zusammenfassende Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten und Beitrag der einzelnen Partner</i>	
SK: V rámci prípravy projektu zapojení partneri absolvovali sériu spoločných odborných aj projektovo-manažérskych stretnutí, ktoré sú zdokumentované v rámci povinnej prílohy žiadosti o nenávratný finančný príspevok. Partneri si neuplatňujú nárok na refinancovanie vzniknutých nákladov na prípravu projektu.	
<i>DE: Im Rahmen der Projektvorbereitung nahmen die beteiligten Partner an einer Reihe gemeinsamer Fach- und Projektmanagementtreffen teil, die in Rahmen eines verpflichtenden Anhangs zum Projektantrag dokumentiert sind. Die Partner fordern keine Rückzahlung der angefallenen Kosten für die Projektvorbereitung.</i>	

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	Začiatok <i>Beginn</i>	Koniec <i>Ende</i>	
1	Riadenie projektu <i>Projektmanagement</i>	03/2021	08/2023	

Zapojenie partnera <i>Beteiligung</i>	
Zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Hl. mesto Bratislava/Hauptstadt der SR Bratislava
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	Verein biologische Gelsenregulierung, BSK, TTSK, UK

<p>Opíšte ako bude prebiehať projektový manažment na strategickej a prevádzkovej úrovni, najmä:</p> <ul style="list-style-type: none"> - štruktúra, povinnosti a postupy pre každodenné riadenie a koordináciu; - komunikácia v rámci partnerstva; - podávanie správ a hodnotiace postupy; - rizikový a kvalitatívny manažment. <p><i>Beschreiben Sie, wie das Projektmanagement auf strategischer und operativer Ebene durchgeführt wird: -</i></p> <p><i>Struktur, Zuständigkeiten und Verfahren für die laufende Verwaltung und Koordinierung;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Kommunikation innerhalb der Partnerschaft; - Berichterstattung und Evaluation;</i> - <i>Risiko- und Qualitätsmanagement.</i> 	
---	--

<p>SK: <u>Štruktúra, povinnosti a postupy pre každodenné riadenie a komunikácia v rámci partnerstva</u></p> <p>Hl. mesto Bratislava bude ako hlavný prijímateľ zodpovedné za celkový projektový manažment a z neho vyplývajúcu koordináciu procesov a komunikácie v rámci projektového partnerstva. Každý partner projektu zahrnul do rozpočtu pozíciu projektového a finančného manažéra, ktorí budú zabezpečovať bežné riadenie a koordináciu projektových</p>

činností. Pred začiatkom projektu bude definovaná kompletná personálna matica, v ktorej sa definujú konkrétni pracovníci, ktorí obsadia jednotlivé pozície (aktivita 1.1).

Komunikácia v rámci partnerstva

Výmena informácií medzi pracovníkmi projektového manažmentu bude prebiehať pravidelne prostredníctvom online alebo osobných stretnutí. Prístup k dôležitým spoločným dokumentom sa zastreší externým úložiskom. (aktivita 1.1). Keďže jadro projektu tvorí vedecké monitorovanie (mapovanie a monitorovanie liahnísk v teréne, detekcia invázných druhov komárov a pod.) a ďalšie odborné činnosti (vývoj digitálneho riešenia, testovacie aplikácie Bti, štúdia vodohospodárskych opatrení) koordináciu vedenie týchto činností bude zabezpečovať expertná pracovná skupina (aktivita 1.2). Hl. mesto Bratislava bude dbať o zabezpečenie efektívnych synergii medzi odbornými činnosťami, ktoré vykonávajú jednotliví experti projektových partnerov v rámci rôznych PB.

Podávanie správ a hodnotiace postupy

Monitorovacie správy a žiadosti o platbu sa budú vypracúvať štvrťročne v prípade slovenských partnerov a polročne v prípade rakúskeho partnera. (aktivita 1.2).

Rizikový a kvalitatívny manažment

Manažment rizík a kvality bude zabezpečovať riadiaci výbor, ktorý sa bude stretávať najmenej raz za pol roka (aktivita 1.3).

DE:

Struktur, Zuständigkeiten und Verfahren für die tägliche Verwaltung und Kommunikation innerhalb der Partnerschaft

Die Hauptstadt Bratislava wird als Lead Beneficiary für das gesamte Projektmanagement und die sich daraus ergebende Prozesskoordination und Kommunikation innerhalb der Projektpartnerschaft verantwortlich sein. Jeder Projektpartner hat in das Budget die Position des Projekt- und Finanzmanagers aufgenommen, die die laufende Verwaltung und Koordination der Projektaktivitäten sicherstellen werden. Vor Projektbeginn wird das gesamte Personal definiert, wobei konkrete Mitarbeiter, die einzelne Positionen besetzen werden, festgelegt werden (Aktivität 1.1).

Kommunikation innerhalb der Partnerschaft

Der Austausch zwischen den Mitarbeitern des Projektmanagements erfolgt regelmäßig entweder über Online- oder persönliche Treffen. Der Zugriff auf wichtige gemeinsame Dokumente wird durch externe Datenspeichermedien abgedeckt. (Aktivität 1.1).

Da der Kern des Projekts im wissenschaftlich-fachlichen Monitoring (Kartierung und Monitoring von Gelsenbrutstätten vor Ort, Ermittlung von invasiven Gelsen n u. ä.) und weiteren fachlichen Aktivitäten (Entwicklung einer digitalen Brutstättenkartierung, Bti-Testapplikationen, Studie von Wassermanagementmaßnahmen) liegt, wird die Koordination und Leitung dieser Aktivitäten von einer Expertenteam übernommen (Aktivität 1.2). Die Hauptstadt Bratislava wird auch darauf achten, dass effektive Synergien zwischen den Fachaktivitäten einzelner ExpertenInnen von Projektpartnern innerhalb verschiedener APs gewährleistet sind.

Berichterstattung und Evaluation

Monitoringberichte und Zahlungsanträge werden bei slowakischen Partnern vierteljährlich und beim österreichischen Partner halbjährlich erstellt. (Aktivität 1.2).

Risiko- und Qualitätsmanagement

Das Risiko- und Qualitätsmanagement wird von einem Lenkungsausschuss sichergestellt, der mindestens alle 6 Monate zusammentrifft (Aktivität 1.3).

Opíšte aktivity a výstupy aktivít v rámci pracovného balíčka.

Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.

Aktivita Aktivität	Riadenie projektu	Začiatok/Beginn	Koniec/Ende
	Projektmanagement	03/2021	08/2023
	Popis aktivitty: Táto aktivita zahŕňa celkový projektový manažment (v zodpovednosti Hl. mesta Bratislavy) a projektový manažment na úrovni jednotlivých partnerov, t. j. riadenie všetkých procesov a koordináciu partnerstva v súlade s projektovou a programovou riadiacou dokumentáciou a s cieľom efektívne a včasne doručiť stanovené výsledky projektu priebežné monitorovanie a hodnotenie.		

	<p>Úlohou projektového manažera v úzkej spolupráci s finančným manažerom bude zabezpečovať kontinuálnu komunikáciu projektových a finančných manažerov na úrovni partnerov (minimálne 1 spoločné online stretnutie za mesiac), ako aj komunikáciu s riadiacim orgánom/spoločným sekretariátom. Projektový manažér takisto zabezpečí priebežnú, dostatočnú informovanosť expertného tímu o priebežnom plnení cieľov a výstupov projektu v súlade s harmonogramom projektu, ako aj o administratívnych náležitostiach súvisiacich s ich prácou. Finančný manažér bude zodpovedať za riadne čerpanie rozpočtu a hospodárne vynakladanie prostriedkov.</p> <p>Aktivita zahŕňa aj prípravu monitorovacích a finančných správ na úrovni partnerov a následne celého partnerstva. Súhrnné predloženie správ zostavených partnermi a súvisiacu komunikáciu zabezpečí hlavný prijímateľ.</p>		
	<p>Beschreibung der Aktivität: <i>Diese Aktivität umfasst das gesamte Projektmanagement (Verantwortung der Hauptstadt der SR) und das Projektmanagement auf der Ebene einzelner Partner, d. h. Verwaltung aller Prozesse und Koordinierung der Partnerschaft im Einklang mit der Projekt- und Programmdokumentation zwecks effizienter und rechtzeitiger Lieferung der Projektergebnisse; kontinuierliches Monitoring und Bewertung.</i></p> <p><i>Der Projektmanager wird in enger Zusammenarbeit mit dem Finanzmanager eine kontinuierliche Kommunikation zwischen den Projekt- und Finanzmanagern auf Partnerebene (mindestens 1 gemeinsames Online-Treffen pro Monat), sowie die Kommunikation mit der Verwaltungsbehörde/gemeinsamen Sekretariat gewährleisten. Der Projektmanager wird zugleich das Expertenteam kontinuierlich und ausreichend über die fortlaufende Erfüllung der Projektziele und Projektoutputs gemäß dem Projektplan sowie über administrative Anforderungen im Zusammenhang mit ihrer Arbeit in Kenntnis setzen. Der Finanzmanager wird für die ordnungsgemäße Budgetausführung und finanzeffiziente Kostenausgaben verantwortlich sein.</i></p> <p><i>Die Aktivität umfasst auch die Vorbereitung der Monitoring- und Finanzberichte auf der Partnerebene und anschließend auf der Ebene der gesamten Partnerschaft. Die zusammenfassende Übermittlung der von den Partnern erstellten Berichte und die damit zusammenhängende Kommunikation wird vom Lead Beneficiary sichergestellt.</i></p>		
<p>1.1</p>	<p>Výstup:</p> <p>a. 21 stretnutí projektového manažmentu b. 7 monitorovacích správ a žiadostí o platbu</p> <hr/> <p><i>Detailoutput:</i></p> <p>a. 21 Projektmanagementtreffen b. 7 Monitoringberichte und Zahlungsanträge</p>	<p>Cieľová hodnota/Zielwert</p> <p>a. 21 b. 7</p>	<p>Dátum/Datum</p> <p>08/2023</p>
<p>Aktivita Aktivität</p>	<p>Expertná pracovná skupina</p> <hr/> <p><i>B Expertenteam</i></p>	<p>Začiatok/Beginn</p> <hr/> <p>04/2021</p>	<p>Koniec/Ende</p> <hr/> <p>08/2023</p>

	<p>Popis aktivity: Druhú úroveň projektového riadenia predstavuje expertný tím. Partneri si primárnu zodpovednosť za projektové balíky rozdelili podľa svojej kľúčovej kompetencie, no vzhľadom na to, že vedecké, odborné a terénne činnosti v rámci jednotlivých balíkov sú prepojené, projektoví partneri sa</p>
--	--

	<p>dohodli na priebežnej úzkej spolupráci formou expertnej pracovnej skupiny. Pracovná skupina sa bude stretávať raz za mesiac, pričom sa predpokladá, že časť stretnutí sa podľa potreby uskutoční priamo v teréne pri práci na mapovaní a monitorovaní liahnísk, pri aplikácii Bti alebo v laboratóriách s cieľom zabezpečiť prenos a výmenu skúseností. Takisto sa predpokladajú stretnutia vybraných expertov projektových partnerov spolupracujúcich na vzájomne súvisiacich aktivitách, napr. špecialista GIS (BSK a TTSK) s odborníkmi vykonávajúcimi mapovanie (UK/Verein biologische Gelsenregulierung) alebo stretnutia rakúskych a slovenských biológov, technického personálu a pod. Takéto stretnutia sa budú konať operatívne podľa potreby.</p>		
	<p>Beschreibung der Aktivität: <i>Die zweite Ebene des Projektmanagements wird von einem Expertenteam vertreten. Die Partner haben die Verantwortung für Projektpakete nach ihrer Schlüsselkompetenz aufgeteilt. Da jedoch die wissenschaftlichen, fachlichen und Feldarbeiten im Rahmen einzelner Pakete verbunden sind, einigten sich die Projektpartner auf eine kontinuierliche enge Kooperation in Form eines Expertenteams. Das Expertenteam wird einmal im Monat zusammentreten. Es wird angenommen, dass ein Teil der Treffen nach Bedarf direkt vor Ort bei der Kartierung und dem Monitoring der Gelsenbrutstätten, der Bti-Testapplikation oder in Laboratorien stattfinden werden, um den Transfer und Austausch von Erfahrungen sicherzustellen. Es wird davon angenommen, dass auch Treffen der ausgewählten Experten der Projektpartner stattfinden werden, die im Rahmen der miteinander verbundenen Aktivitäten zusammenarbeiten, z. B. der GIS-Spezialist (BSK und TTS) mit den Kartierungsexperten (UK/Verein biologische Gelsenregulierung) oder Treffen österreichischer und slowakischer Biologen, technischen Personals usw. Solche Treffen werden operativ nach Bedarf organisiert.</i></p>		
1.2	<p>Výstup:</p> <p>a. 21 stretnutí expertnej pracovnej skupiny b. 10 stretnutí expertnej pracovnej skupiny al. vybraných expertov pri práci v teréne</p>	<p>Cieľová hodnota/Zielwert</p> <p>a. 21 b. 10</p>	<p>Dátum/Datum</p> <p>08/2023</p>
	<p>Detailoutput:</p> <p>a. 21 Expertenteamtreffen b. 10 Expertenteamtreffen oder Treffen ausgewählter Experten bei der Feldarbeit</p>		
Aktivita Aktivität	<p>Riadiaci výbor</p>	<p>Začiatok/Beginn</p>	<p>Koniec/Ende</p>
	<p>Lenkungsausschuss</p>	<p>05/2021</p>	<p>08/2023</p>

Popis aktivity:

Na účel kontroly kvality a riadenia rizík bude v projekte vytvorený **spoločný SK-AT riadiaci výbor**, ktorý bude pozostávať z osôb s rozhodovacou právomocou v rámci oddelení životného prostredia, resp. iných vecne príslušných úsekov (mesto, samosprávne kraje) a samosprávy (predstavitelia vybraných obcí na slovenskej a rakúskej strane). Stretnutia riadiaceho výboru sa budú uskutočňovať podľa potreby, najviac však v polročných intervaloch. Na stretnutia riadiaceho výboru budú prizývaní členovia projektového a expertného tímu, ktorí budú prezentovať dosiahnutý pokrok pri implementácii a hlavné zistenia s cieľom prepojenia s priebežnými činnosťami biologickej kontroly komárov, ktoré sa budú vykonávať mimo rámca projektu, a ostatnými činnosťami samosprávy v oblasti životného prostredia. Výbor bude zároveň poradným orgánom v prípade nutnosti riešenia problémov a rizík, ktoré sa môžu objaviť v priebehu realizácie projektu.

Beschreibung der Aktivität:

	<p>Zum Zweck der Qualitätskontrolle und des Risikomanagements wird im Rahmen des Projekts eine gemeinsamer SK-AT Lenkungsausschuss errichtet, der aus geschäftsführenden Mitarbeitern der Umweltausschüssen (Stadt, Selbstverwaltungskreise) und der Selbstverwaltungen (Vertreter ausgewählter slowakischer und österreichischer Gemeinden) bestehen wird. Die Steuerungsgruppentreffen finden nach Bedarf statt, höchstens jedoch alle sechs Monate. In die Treffen der Steuerungsgruppen werden auch Mitglieder des Projekt- und Expertenteams einbezogen, die ihre erreichten Fortschritte bei der Umsetzung und die wichtigsten Ergebnisse vorstellen werden, um sie mit den kontinuierlichen Aktivitäten der biologischen Gelsenregulierung, die außerhalb des Projektes durchgeführt werden, und anderen Aktivitäten der Selbstverwaltung auf dem Gebiet der Umwelt in Verbindung zu bringen. Die Steuerungsgruppe wird gleichzeitig ein Beratungsgremium sein, falls Probleme und Risiken, die im Zuge der Projektumsetzung auftreten können, gelöst werden müssen.</p>		
1.3	Výstup: a. min. 4 stretnutia riadiaceho výboru	Cieľová hodnota/Zielwert a. 4	Dátum/Datum 08/2023
	Detailoutput: a. mindestens 4 Steuerungsgruppentreffen		

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP	Začiatok Beginn	Koniec Ende	
2	Publicita a komunikácia Kommunikation	04/2021	08/2023	
Zapojenie partnerov Beteiligung				
PB zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Hl. mesto Bratislava			
Zapojení partneri Beteiligte Partner	BSK, TTSK, UK, Verein biologische Gelsenregulierung			
Individuálne ciele projektu (viď C.2) Individuelle Ziele des Projekts (siehe C.2)	Komunikačné ciele Ako sa môže individuálny cieľ projektu dosiahnuť komunikáciou? (max. 2 komunikačné ciele na 1 cieľ projektu) Kommunikationsziele Was kann Kommunikation beitragen, um ein bestimmtes Projektziel zu erreichen? (max. 2 Kommunikationsziele je Projektziel)	Postup Ako plánujete osloviť cieľové skupiny projektu? Ansatz / Strategie Wie wollen Sie die Zielgruppen des Projekts ansprechen?		
SK: Posilnenie biologickej regulácie komárov v prihraničnom regióne Slovenska a Rakúska	Zmeniť správanie / Verhaltensänderung	SK: Na zvýšenie účinnosti biologickej regulácie prostredníctvom Bti je potrebná aktívna účasť mestských častí a obcí, ktoré sa nachádzajú v rizikových územiach, a ich obyvateľov. Komunikácia sa preto zameria		

<p>prostredníctvom harmonizácie a koordinácie postupov</p> <p><i>DE: Verbesserte Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung in der grenzübergreifenden Region mithilfe der Harmonisierung und Verfahrenskoordination</i></p>		<p>na starostov dotknutých obcí s cieľom motivovať ich, aby postupne prevzali zodpovednosť za biologickú kontrolu komárov, ktorá je primárne v ich kompetencii. Zároveň je podobne ako v Rakúsku cieľom zapojiť občanov, aby aplikovali Bti na svojich záhradách a pri svojich obydliach v tesnej blízkosti liahnísk, resp. vykonajú opatrenia, aby predišli liahniskám vo svojom okolí. Spôsob dosiahnutia komunikačného cieľa sa uvádza v popise aktivity 2.1.</p>
<p>SK: Zvýšenie verejnej akceptácie biologickej regulácie komárov</p> <p><i>DE: Die Verbesserung der öffentlichen Akzeptanz der biologischen Gelsenregulierung</i></p>	<p>Ovplyvniť postoj / Meinungsbildung</p>	<p><i>DE: Um die öffentliche Wirkung der Bti-BioRegulierungen zu erhöhen, ist eine aktive Teilnahme der Stadteile und Gemeinden, die sich in Risikogebieten befinden, und deren Einwohner erforderlich. Die Kommunikation wird sich daher auf die Bürgermeister der betroffenen Gemeinden konzentrieren, um sie zu motivieren, schrittweise die Verantwortung für die biologische Gelsenregulierung, die in erster Linie in ihrer Zuständigkeit liegt, zu übernehmen. Ziel ist es auch, dass die Bürger, in ihren Gärten und bei ihren Häusern in unvermeidbaren Brutstätten Bti applizieren, bzw. Maßnahmen ergreifen zur Vermeidung von Brutstätten in ihrer Umgebung etwa nach österreichischem Vorbild. Die Maßnahmen zur Erreichung des Kommunikationsziel beschreibt die Aktivität 2.1.</i></p> <p>SK: S ohľadom na celkovo nízku mieru akceptácie zelených riešení na Slovensku je zvýšenie verejnej akceptácie biologickej regulácie komárov samo o sebe jedným z kľúčových cieľov projektu, ktorý ovplyvňuje plnenie ďalších cieľov projektu. Spôsob dosiahnutia komunikačného cieľa sa uvádza v popise aktivity 2.2.</p> <p><i>DE: Angesichts der insgesamt geringen Akzeptanz umweltfreundlicher Lösungen in der Slowakei ist die Steigerung der öffentlichen Akzeptanz der biologischen Gelsenregulierung an sich eines der Hauptziele des Projekts, das die Erfüllung weiterer Projektziele beeinflusst. Die Maßnahmen zur Erreichung des Kommunikationsziel beschreibt die Aktivität 2.2.</i></p>

<p>SK: Systematické, spoločné vedecké monitorovanie komárov</p> <p>DE: Systematische wissenschaftliche Erfassung der Gelsen</p>	<p>Zlepšiť úroveň vedomostí / Wissenserweiterung</p>	<p>SK: V rámci projektu sa zhromaždí množstvo vedeckých a technických znalostí, ktoré sa budú ďalej komunikovať špecificky odbornej verejnosti a zainteresovaným stranám, napr. iným obciam a regiónom, štátnej správe a pod. s cieľom disseminovať výsledky projektu a rozšíriť postupy biologickej regulácie komárov na ďalšie územia. Spôsob dosiahnutia komunikačného cieľa sa uvádza v popise aktivity 2.3.</p>
		<p>DE: Im Rahmen des Projektes wird viel wissenschaftliches und technisches Expertenwissen gesammelt, das an die Fachöffentlichkeit und Akteure weitergeleitet werden soll, z. B. andere Gemeinden, Regionen, öffentliche Verwaltung, etc. zwecks Verbreitung der Projektergebnisse und geografische Ausdehnung biologischer Maßnahmen der Gelsenregulierung auf weitere Gebiete. Die Maßnahmen zum Erreichen des Kommunikationsziel beschreibt die Aktivität 2.3.</p>

**Popíšte, prosím, aktivity a výstupy v rámci pracovného balíčka.
Bitte beschreiben Sie Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.**

<p>Aktivita Aktivität</p>	<p>Informovanie občanov v povodí riek Morava a Dunaj</p>	<p>Začiatok/<i>Beginn</i></p>	<p>Koniec/<i>Ende</i></p>
	<p><i>Informierung der Bürger in den Einzugsgebieten der March und der Donau</i></p>	<p>05/2021</p>	<p>08/2023</p>
	<p>Popis aktivity: Primárnu zodpovednosť za komunikačné aktivity preberá hlavný príjemca, Hl. mesto Bratislava. Komunikáciu bude riadiť pracovník zodpovedný za komunikáciu (25%) v spolupráci s Oddelením komunikácie a marketingu magistrátu Hl. mesta Bratislavy (OKM), ktoré je pripravené poskytnúť projektu svoju expertízu. OKM okrem iného vytvorí vizuálnu identitu projektu, ktorú pri svojej komunikácii využijú aj ostatní projektoví partneri. Komunikačné výstupy bude pre zverejnením schvaľovať projektový manažér v spolupráci s projektovým a expertným tímom s cieľom zabezpečiť obsahovú a vizuálnu koherentnosť výstupov. Pri všetkých komunikačných výstupoch sa bude dbať na dodržiavanie pravidiel programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Rakúsko.</p> <p>Aktivita 2.1 je zameraná na podporu verejnej akceptácie a praktickej účasti verejnosti na riešení biologickej kontroly komárov. Plánované činnosti v rámci tejto aktivity zahŕňajú cielené informovanie verejnosti v dotknutých regiónoch na oboch stranách hranice prostredníctvom osobných stretnutí alebo cielených komunikačných nástrojov. Cieľom je komunikovať tému zrozumiteľnou formou a dosiahnuť tak, čo najširší dosah.</p>		

Beschreibung der Aktivität:

Die Hauptverantwortung für die Kommunikationsaktivitäten übernimmt der Lead Beneficiary, Hl. mesto Bratislava. Die Kommunikation wird von einem für die Kommunikation zuständigen Mitarbeiter (25%) in Zusammenarbeit mit der Kommunikations- und Marketingabteilung des

Magistrats der Hauptstadt Bratislava (OKM) gesteuert, die bereit ist, ihr Fachwissen im Rahmen des Projekts zur Verfügung zu stellen. Zusätzlich wird OKM Projektdesign entwickeln, das auch von anderen Projektpartnern in ihrer Kommunikation genutzt wird. Die Kommunikationsoutputs werden vor der Veröffentlichung vom Projektmanager in Zusammenarbeit mit dem Projekt- und Expertenteam freigegeben, um die inhaltliche und visuelle Kohärenz der Outputs sicherzustellen. Bei allen Kommunikationsoutputs wird beachtet, dass alle Regeln des Kooperationsprogramms Interreg V-A SK-AT eingehalten werden.

Bei der Aktivität 2.1 liegt der Schwerpunkt in der Unterstützung der öffentlichen Akzeptanz und der praktischen Teilnahme der Öffentlichkeit an Maßnahmen der biologischen Gelsenregulierung, die geplanten Aktivitäten umfassen im Rahmen dieser Aktivität die zielgerichtete Unterrichtung der Öffentlichkeit in den betroffenen Regionen beiderseits der Grenze, die über persönliche Treffen oder gezielte Kommunikationsmittel erfolgt. Ziel ist das Thema verständlich zu kommunizieren und so eine möglichst große Reichweite zu erreichen.

	Výstup:	Cieľová hodnota/Zielwert	Dátum/Datum
Aktivita Aktivität	Priebežná komunikácia a poskytovanie tlačových informácií	Začiatok/Beginn	Koniec/Ende
2.1	<p>a. minimálne 6 verejných informačných podujatí v AT & SK na úrovni dotknutých komunit</p> <p>b. minimálne po 2 stretnutia so starostami obcí v BSK a TTSK (spolu 4)</p> <p>c. dvojjazyčná brožúra o biologickej regulácii komárov (dostupná online)</p> <p>d. 1 leták o prevencii komárov obyčajných v obytných oblastiach v oboch jazykoch (min. 3 000 ks)</p> <p>e. inzeráty v lokálnych médiách (5 krát)</p> <p>f. vystúpenia v regionálnych médiách (min. 2)</p> <p>Detailoutput:</p> <p>a. mindestens 6 öffentliche Informationsveranstaltungen in AT & SK auf der Ebene der betroffenen Gemeinden</p> <p>b. mindestens je 2 Bürgermeistertreffen der Gemeinden in BSK und TTSK (insgesamt 4)</p> <p>c. zweisprachige Broschüre zur biologischen Gelsenregulierung (online verfügbar)</p> <p>d. 1 Faltblatt zur Gelsen vorbeugung in Wohngebieten in beiden Sprachen (5 000 Stck.)</p> <p>e. Anzeigen in den lokalen Medien (5 Mal)</p> <p>f. Auftritte in den regionalen Medien</p>	<p>a. 6</p> <p>b. 4</p> <p>c. 1</p> <p>d. 3 000</p> <p>e. 5</p> <p>f. 2</p>	08/2023

	Laufende Kommunikation und Bereitstellung von Presseinformationen	05/2021	08/2023
<p>Popis aktivity: Dosiahnutie komunikačných cieľov 1 a 2 si bude vyžadovať kontinuálnu komunikáciu s občanmi, s vyššou frekvenciou počas sezóny. Táto komunikácia sa bude realizovať prostredníctvom hlavných účtov partnerov na sociálnych sieťach (t. j. účtov s veľkým dosahom na obyvateľov),</p>			

	<p>internetovej stránky projektu a tlačových správ. Ako bolo uvedené vyššie, komunikačné výstupy bude koordinovať manažér projektu s participáciou interného Oddelenia komunikácie a marketingu na magistráte Hl. mesta Bratislavy. Spoločnú internetovú stránku projektu technicky zastreší BSK v rámci riešenia GIS (pozri PB 4). Cieľom je komunikovať tému zrozumiteľnou a atraktívnou formou. Na komunikáciu s verejnosťou v konkrétnych obciach sa pri plánovaných testovacích zásahov prostredníctvom dronov/helikoptéry využijú relevantné komunikačné kanály (napr. oznamy v miestnom rozhlase).</p> <p><i>Beschreibung der Aktivität:</i> Zur Erfüllung der Kommunikationsziele 1 und 2 ist eine kontinuierliche Kommunikation mit den Bürgern erforderlich, die während der Saison intensiver verlaufen wird. Die Kommunikation wird über die Hauptkanäle der Projektpartner auf sozialen Netzwerken (d. B. Kanäle mit einer großen Reichweite für Bewohner), Projektwebseite und Pressemitteilungen erfolgen. Wie oben erwähnt, die Kommunikationsoutputs werden vom Projektmanager in Zusammenarbeit mit der Kommunikation- und Marketingabteilung des Magistrats der Hauptstadt Bratislava koordiniert. Die gemeinsame Projektwebseite wird von BSK im Rahmen der GIS-Lösung technisch abgedeckt unterstützt (siehe AP 4). Ziel ist das Thema in einer verständlichen und ansprechenden Form zu kommunizieren. Bei der Kommunikation mit der Öffentlichkeit in konkreten Gemeinden werden bei Testapplikationen mit Drohnen/Hubschrauber relevante Kommunikationskanäle (z.B. Rundfunkmeldungen) genutzt.</p>		
2.2	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Prezentácia na sociálnych sieťach – min. 15 osobitných postov b. Spoločná (min.) dvojjazyčná internetová stránka biologickej regulácii komárov – min. 5 000 návštev c. Tlačové správy o biologickej regulácii komárov – min. 3 v SK a 1 v AT d. Populárno-náučný článok o problematike invázných druhov komárov <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Präsentation in sozialen Netzwerken – mindestens 15 gesonderte Posts b. Gemeinsame (mindestens) zweisprachige Webseite zur biologischen Gelsenregulierung – mindestens 5 000 Besuche c. Pressemitteilungen zur biologischen Gelsenregulierung – mindestens 2 in SK und 1 in AT d. Ein populärwissenschaftlicher Artikel zum Thema invasive Gelsenarten 	<p>Cieľová hodnota/Zielwert</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 15 b. 5 000 c. 3 d. 1 	<p>Dátum/Datum</p> <p>08/2023</p>

Aktivita Aktivität	Konzultácie a diseminácia výsledkov odborníkom a zainteresovaným stranám	Začiatok/ <i>Beginn</i>	Koniec/ <i>Ende</i>
	<i>Konsultation und Verbreitung der Ergebnisse an Experten und Stakeholder</i>	09/2021	08/2023
	Popis aktivity: Rôzne formy konzultácií a informačných podujatí s cieľom rozšíriť získanú expertízu mimo rámca projektu (komunikačný cieľ 3) a zabezpečiť tak transfer a udržateľnosť výsledkov. Osobitne sa projekt zameria na komunikáciu smerom na národnú úroveň (MŽP SR – pozri podporný list)		
	s cieľom ovplyvniť relevantné stratégie a legislatívny rámec tak, aby sa posilnila štátna podpora biologickej regulácie komárov.		
	<i>Beschreibung der Aktivität:</i> <i>Verschiedene Formen von Konsultationen und Informationsveranstaltungen, um das außerhalb des Projektrahmens erworbene Fachwissen zu erweitern (Kommunikationsziel 3) und damit den Transfer und die Nachhaltigkeit der Ergebnisse zu gewährleisten. Das Projekt konzentriert sich insbesondere auf die Kommunikation auf nationaler Ebene (Umweltministerium der SR – siehe Unterstützungsschreiben), um die relevanten Strategien und rechtlichen Rahmenbedingungen zu beeinflussen und die staatliche Unterstützung der biologischen Gelsenregulierung zu stärken.</i>		
2.3	Výstup: a. Workshop o projekte na medzinárodnej konferencii organizácie EMCA – European Mosquito Control Association (prezentácia dosiahnutých výsledkov a cezhraničného prístupu a možnosť konzultácií s expertmi so zahraničia) – 8 členov tímu/20 účastníkov osobitného workshopu b. Záverečný prezentačný seminár (pre zainteresované strany, najmä obce a inštitúcie/organizácie pôsobiace v oblasti ochrany ŽP) – 50 účastníkov c. Zverejnenie 1 súhrnnej správy s výsledkami projektu (online)	Cieľová hodnota/ <i>Zielwert</i> a. 8/20 b. 50 c. 1	Dátum/ <i>Datum</i> 08/2023
	Det iloutput: a. <i>Workshop zum Thema des Projekts im Rahmen der internationalen EMCA-Konferenz (European Mosquito Control Association, Präsentation der erzielten Ergebnisse und des grenzüberschreitenden Ansatzes und Möglichkeit der Konsultation mit ausländischen Experten) – 8 Teammitglieder/20 Workshopteilnehmer</i>		
	b. <i>Abschließendes Präsentationsseminar (für Akteure, insbesondere Gemeinden und Institutionen/Organisationen, die im Bereich des Umweltschutzes tätig sind) – 50 Teilnehmer</i>		
	a. <i>Veröffentlichung des 1 zusammenfassenden Berichts mit den Projektergebnissen (online)</i>		

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP¹</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	Začiatok <i>Beginn</i>	Koniec <i>Ende</i>	
---	---------------------------------------	---------------------------	-----------------------	--

3	SK: Analýza a zosúladenie rámcových podmienok biologickej regulácie komárov na slovenskej a rakúskej strane	04/2021	08/2023	
	DE: <i>Analyse und Abstimmung von Rahmenbedingungen der biologischen Gelsenregulierung auf slowakischer und österreichischer Seite</i>			

Zapojenie partnerov
Beteiligung

PB zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	Hl. mesto Bratislava
--	----------------------

Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	BSK, TTSK, UK, Verein biologische Gelsenregulierung
--	---

Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo).
Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.

SK: Cieľom tejto aktivity je vypracovať návrh spoločnej stratégie, metodiky a vykonávacích štandardov biologickej regulácie komárov pre obce a mestá v povodí riek (Dyje), Morava a Dunaj na základe komparatívnej analýzy postupov na obidvoch stranách a spoločnej terénnej práce expertného tímu. Súčasťou aktivity je aj analýza legislatívnych podmienok regulujúcich biologickú kontrolu komárov na slovenskej strane a **návrh zmien legislatívy s cieľom zosúladiť rámcové podmienky s rakúskou stranou a zabezpečiť udržateľnosť vykonávania spoločnej metodiky vrátane návrhu spoločnej regionálnej/cezhraničnej organizácie**, resp. koordinačnej platformy na slovenskej a rakúskej strane (koordinácia medzi hlavným mestom Bratislava, BSK a obcami Bratislavského kraja, TTSK a obcami Trnavského kraja, združením Verein Biologische Gelsenregulierung a participujúcimi expertmi.).

Projekt zabezpečí potrebné vybavenie pre miestnych dobrovoľníkov/pracovníkov obcí/technického personálu, ktorý bude v teréne vykonávať zásahy biologickou larvicídnou látkou (gumáky, chrbtové postrekovače, moskytiéry). Hl. mesto Bratislava obstará vybavenie na zabezpečenie leteckej aplikácie, dávkovač látky na aplikáciu Bti, ktorý je možné pripojiť na helikoptéru. Takéto vybavenie na rakúskej strane už je používané, a partner Verein Biologische Gelsenregulierung, je ochotný ho v prvom roku realizácie zapožičať na účel testovania. Vzhľadom na rozsah územia a nutnosť rýchleho zásahu v prípade povodní (potreba pokryť územie v priebehu 2 až 3 dní) je však nutné zaobstarať špeciálne dávkovacie zariadenie a GPS navigačný systém aj pre slovenskú stranu.

¹ Prosím, pridajte riadky podľa potreby / Bitte nach Bedarf kopieren

DE:

Das Ziel dieser Aktivität ist es, den Entwurf einer gemeinsamen Strategie, Methodik und Überprüfung der Wirksamkeit der biologischen Gelsenregulierung für die Gemeinden und Städte entlang der (Thaya), March und Donau auf der Grundlage einer vergleichenden Analyse der Verfahren auf beiden Seiten und der gemeinsamen Feldarbeit des

Expertenteams auszuarbeiten. Die Aktivität umfasst auch die Analyse der gesetzlichen Voraussetzungen für biologische Gelsenregulierung auf der slowakischen Seite und den **Vorschlag für die Änderung der Rechtsvorschriften zwecks Abstimmung der Rahmenbedingungen mit der österreichischen Seite**. Das Ziel ist es, die Nachhaltigkeit der Umsetzung der gemeinsamen Methodik einschließlich des Vorschlags für die Errichtung **einer gemeinsamen regionalen/grenzüberschreitenden Organisation** oder Koordinierungsplattform auf der slowakischen und österreichischen Seite sicherzustellen (Koordination zwischen der Hauptstadt Bratislava, BSK und den Gemeinden des Kreises Bratislava, TTSK und den Gemeinden der Kreises Trnava, dem Verein Biologische Gelsenregulierung und der teilnehmenden ExpertenInnen).

Das Projekt stellt die notwendige Ausrüstung für örtliche Freiwillige/Gemeindemitarbeiter/technisches Personal zur Verfügung, die vor Ort das biologische Larvizid applizieren werden (Gummistiefel, Rückenspritzen, Moskitonetze). Die Hauptstadt Bratislava wird die Ausrüstung für die Applikationen aus dem Hubschrauber, das Bti-Applikationsgerät und

das GPS für den Hubschrauber beschaffen und zur Verfügung stellen. Eine solche Ausrüstung wird bereits auf der österreichischen Seite eingesetzt, und der Partner Verein Biologische Gelsenregulierung ist bereit, sie im ersten Jahr der Projektumsetzung (2021) zum Testen mit der von ihm angemieteten Hubschrauberfirma auszuleihen. Aufgrund der Gebietsgröße und der Notwendigkeit eines schnellen Eingriffs nach Hochwasser (Notwendigkeit, das Gebiet innerhalb von 2-3 Tagen abzudecken) ist es erforderlich diese spezielle Ausrüstung (Applikationsgerät und GPS) auch für slowakische Seite zu beschaffen um parallel in Zukunft und zeitgleich auf beiden Seiten der March die Gelsenregulierung durchführen zu können.

Opíšte najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybraný ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ² Kernoutput des Projekts ³	Opíšte hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Počet Anzahl	Termín realizácie výstupu Frist	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
HV 1/ KO 1	<i>Koordinovaná spoločná metodika a technické vybavenie/Koordinierte gemeinsame Methodik und technische Ausrüstung</i> SK: Ako súčasť koordinovanej metodiky bude v rámci tohto PB pripravený najmä návrh legislatívnych zmien podporujúcich biologickú kontrolu komárov a bude zaobstarané jednotné vybavenie pre zapojené subjekty, dobrovoľníkov a technický personál.	<i>SK: počet vyvinutých služieb</i>	1	08/2023	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr

² Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

³ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

		DE: Als Teil der koordinierten Methodik wird ein Gesetzesänderungsvorschlag zur Unterstützung der biologischen Gelsenregulierung im Rahmen des APs ausgearbeitet und eine einheitliche Ausrüstung für die beteiligten Subjekte, Freiwilligen und technisches Personal beschafft.	DE: Anzahl der Dienstleistungen		08/2023	DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur
--	--	--	------------------------------------	--	---------	--

HV 1/ KO 1	Koordinovaná spoločná metodika a technické vybavenie/Koordinierte gemeinsame Methodik und technische Ausrüstung	SK: V rámci projektu sa do koordinovanej prípravy a pilotného vykonávania biologickej regulácie komárov zapojí 5 partnerov projektu a 20 dotknutých obcí (AT: 9 obcí + 1 ako strategický partner, SK: 10 obcí). Spracuje sa aj návrh ich spolupráce prostredníctvom koordinačnej platformy alebo spoločnej organizácie.	SK: počet krajov, obcí, združení	25	08/2023	SK: Počet organizácií/subjektov, ktoré sa podieľajú na rozvoji zelených infraštruktúr
		DE: Im Rahmen des Projekts werden 5 Projektpartner und 20 betroffene Gemeinden (AT: 9 Gemeinden + 1 als strategischer Partner, SK: 10 Gemeinden) an der koordinierten Vorbereitung und Pilotumsetzung der biologischen Gelsenregulierung beteiligt sein. Ein Vorschlag für ihre Zusammenarbeit im Rahmen einer Koordinierungsplattform oder eine gemeinsame Organisation wird ebenfalls erarbeitet.	DE: Anzahl			DE: Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen

Zapojenie cieľových skupín	
Zielgruppen	
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?	Zainteresované skupiny / Interessensvertretungen
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?	SK: Zainteresované skupiny budú zapojené prostredníctvom okrúhlych stolov v rámci aktivity 3.1. DE: Zielgruppe, bzw. relevanten Akteure werden an Runden Tisch-Diskussionen im Rahmen der Aktivität 3.1 beteiligt sein.

Opíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka.

Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.

Aktivita Aktivität	Komparatívna analýza legislatívneho rámca a návrh koordinačnej platformy
	<i>Komparativanalyse der legislativen Rahmenbedingungen und Entwurf einer Koordinationsplattform</i>
	Popis aktivity: Hl. mesto Bratislava pod vedením svojho experta a v spolupráci s rakúskymi partnerom spracuje analýzu legislatívnych podmienok biologickej regulácie komárov aj s návrhom potrebných zmien súvisiacich environmentálnych predpisov, ktoré obmedzujú používanie Bti v porovnaní s rozsahom a spôsobmi ako v Rakúsku a iných európskych krajinách (napr. umožniť aplikáciu Bti laikom bez nutnosti absolvovať školenie odbornej spôsobilosti tak, aby mohli látku aplikovať miestni obyvatelia vo svojich záhradách a pri svojich obydliach; legalizácia vykonávania leteckej

	<p>aplikácie a pod.). Analýza bude priebežne konzultovaná v expertnej pracovnej skupine vrátane návrhov jednotlivých zmien. V rámci aktivity sa uskutoční aj min. 2 okrúhle stoly so zástupcami štátnej správy (MŽP SR, Štátna ochrana prírody) a dotknutými zainteresovanými stranami (napr. zástupcovia združení ochranárov) s cieľom konzultovať návrhy environmentálne zodpovedných zmien v oblasti biologickej regulácie komárov.</p> <p>Takisto sa v rámci tejto aktivity budú skúmať možnosti prípadného založenia samostatnej organizácie na reguláciu komárov – regionálnej v rámci SR alebo cezhraničnej – na zabezpečenie dlhodobej udržateľnosti dohodnutých metodických postupov. Výsledky skúmania budú spracované do štúdie uskutočniteľnosti; pričom jej príprava bude konzultovaná v rámci expertnej pracovnej skupiny a s relevantnými zainteresovanými stranami, najmä starostami dotknutých obcí. Ako minimum partneri pripravia vyhlásenie o budúcej spolupráci pri koordinácii biologickej regulácie na základe spoločnej metodiky.</p> <p>Osobitne sa projekt zameria na komunikáciu smerom na národnú úroveň (MŽP SR – pozri podporný list) s cieľom ovplyvniť relevantné stratégie a legislatívny rámec tak, aby sa posilnila štátna podpora biologickej regulácie komárov.</p> <p><i>Beschreibung der Aktivität:</i> <i>Die Hauptstadt Bratislava wird unter der Leitung ihres Experten und in Zusammenarbeit mit dem österreichischen Partner eine Analyse der Rechtsvorschriften bezüglich der biologischen Gelsenregulierung mit dem Entwurf einer erforderlichen Änderung der zusammenhängenden Umweltvorschriften, die den Einsatz von Bti nicht im solchen Umfang ermöglichen, wie es in Österreich und anderen europäischen Staaten der Fall ist (z. B. die Bti-Applikation den Laien ohne notwendige Berufsausbildung zu ermöglichen, so dass das Mittel von Einwohnern selbst in ihren Gärten und bei ihren Häusern appliziert werden können; das Sprühen mit Luftfahrzeugen ermöglichen etc.), ausarbeiten. Diese Analyse, einschließlich der Vorschläge zu einzelnen Änderungen, wird kontinuierlich in einer Expertenarbeitsgruppe besprochen. Im Rahmen der Aktivität wird mindestens 1 Runder Tisch unter Teilnahme der Vertreter von Behörden (Umweltministerium der SR, Staatlicher Naturschutz) und betroffenen Akteuren (z. B. Vertreter der Naturschutzverbände) stattfinden, um Vorschläge zu umweltfreundlichen Verbesserungen im Bereich der biologischen Gelsenregulierung zu besprechen. Als Minimum werden die Partner eine Erklärung zur zukünftigen Zusammenarbeit bei der Koordinierung der biologischen Gelsenregulierung auf der Grundlage der gemeinsamen Methodik vorstellen.</i></p> <p><i>Im Rahmen dieser Aktivität wird auch die Möglichkeit der eventuellen Errichtung einer Organisation zur Gelsenregulierung – regionale in der SR oder grenzüberschreitende Organisation – und eventuell weitere Koordinierungs- und administrative Verfahren zur Sicherstellung der Nachhaltigkeit der vereinbarten methodischen Verfahren untersucht. Die Ergebnisse werden zu einer Machbarkeitsstudie verarbeitet. Ihre Vorbereitung wird im Rahmen der Expertenarbeitsgruppe und mit den relevanten beteiligten Akteuren, insbesondere den Bürgermeistern der betroffenen Gemeinden besprochen.</i></p> <p><i>Das Projekt wird sich insbesondere auf die Kommunikation auf nationaler Ebene konzentrieren (Umweltministerium SR - siehe Unterstützungsschreiben), um relevanten Strategien und rechtlichen Rahmenbedingungen zu beeinflussen und die staatliche Unterstützung für die biologische Gelsenregulierung zu stärken.</i></p>
3.1	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 analytická správa s návrhom zmien legislatívy s cieľom rozšíriť možnosti aplikácie Bti v podobnom rozsahu ako v európskych krajinách a Rakúsku • 1 štúdia uskutočniteľnosti so zhodnotením možností založenia spoločnej regionálnej alebo cezhraničnej organizácie/koordinačnej platformy

	<ul style="list-style-type: none"> • 1 vyhlásenie o budúcej spolupráci v oblasti biologickej regulácie komárov • min. 2 okrúhle stoly so zástupcami štátnej správy (MŽP SR, Štátna ochrana prírody) a dotknutými zainteresovanými stranami (napr. zástupcovia združení ochranárov) <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 Analysebericht mit dem Vorschlag für die Änderung der Rechtsvorschriften, um die Möglichkeiten der Bti-Applikation in ähnlichem Maße wie in Österreich zu erweitern • 1 Machbarkeitsstudie mit der Beurteilung der Möglichkeit der Gründung einer gemeinsamen regionalen oder grenzüberschreitenden Organisation/Koordinationsplattform • 1 Erklärung zur zukünftigen Zusammenarbeit im Bereich biologische Gelsenregulierung • Mindestens 2 Runde Tische unter Teilnahme der Vertreter von Behörden (Umweltministerium der SR, Staatlicher Naturschutz) und betroffenen Akteuren (Vertreter der Naturschutzverbände)
Aktivita Aktivität	Zosúladienie metodiky a technického a materiálneho vybavenia
	<i>Harmonisierung der Methodik und der technischen und materiellen Ausrüstung</i>
	<p>Popis aktivity:</p> <p>Verein Biologische Gelsenregulierung a UK spoločne vykonajú analýzu doterajších spôsobov monitorovania liahnísk a vykonávania zásahov biologickej regulácie na rakúskej a slovenskej strane s cieľom nastaviť koordinované (vedecké) postupy a parametre monitorovania. Analýza sa bude vykonávať prostredníctvom spoločných stretnutí relevantných expertov v teréne na rakúskej aj slovenskej strane a vykonávania spoločného monitoringu.</p> <p>V rámci tejto aktivity sa zaobstará aj potrebné technické vybavenie pre dobrovoľníkov a technických pracovníkov v teréne na slovenskej strane (každý partner samostatne) a pre leteckú aplikáciu Bti (drony, vybavenie pre vrtník), pričom cieľom bude obstaráť porovnateľné (alebo rovnaké) vybavenie ako vybavenie, ktoré sa už 10 rokov úspešne používa na rakúskej strane tak, aby bolo možné zabezpečiť rovnaký štandard, pokiaľ ide o účinnosť, dávkovanie a ochranu životného prostredia. Expertný tím bude zároveň v spolupráci s internými oddeleniami verejného obstarávania skúmať postupy obstarávania Bti na oboch stranách s cieľom dosiahnuť úspory z rozsahu pri spoločnom postupe nákupu.</p>
<p>Beschreibung der Aktivität:</p> <p><i>Verein Biologische Gelsenregulierung und UK werden gemeinsam das bisherige Monitoring der Brutstätten und die Durchführung der biologischen Gelsenregulierung auf der österreichischen und slowakischen Seite analysieren, um koordinierte (wissenschaftliche) Monitoringverfahren und Parameter festzulegen. Die Analyse erfolgt im Rahmen der gemeinsamen Treffen der zuständigen Experten vor Ort auf der österreichischen und slowakischen Seite und wird auf der Grundlage des gemeinsamen Monitorings durchgeführt.</i></p> <p><i>Im Rahmen dieser Aktivität wird die notwendige technische Ausrüstung für Freiwillige im Rahmen der Feldarbeit auf der slowakischen Seite (jeder Partner selbst) und für die Bti-Applikation aus der Luft (Drohne, Ausrüstung für den Hubschrauber) beschafft, wobei es das Ziel ist, ähnliche (oder gleiche) Ausrüstung zu beschaffen, die bereits seit 10 Jahren auf der österreichischen Seite erfolgreich eingesetzt werden, um die gleiche Wirksamkeit, Dosierung und Umweltmaßnahmen durchführen zu können. Gleichzeitig wird das Expertenteam in Zusammenarbeit mit den internen Abteilungen für Ausschreibungen die Ausschreibungsverfahren von Bti auf beiden Seiten untersuchen, um Einsparungen durch gemeinsamen Einkauf zu erzielen.</i></p>	

3.2	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> Návrh spoločnej metodiky monitorovania liahnísk s príslušným analytickým podkladom Zaobstaranie nevyhnutného vybavenia pre biologickú reguláciu komárov (chrbtové postrekovače, dron vybavený rozprašovačom granulátu, helikoptérový aplikačný prístroj
	<p>a GPS navigácia so softvérom pre helikoptéru, krovinorezy/motorové píly na manažment liahnísk, pracovné odevy, obuv a ochranné pracovné prostriedky).</p>
	<p><i>Detailoutput:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>Entwurf einer gemeinsamen Methodik zum Monitoring der Brutstätten mit einer entsprechenden analytischen Grundlage</i> <i>Beschaffung der notwendigen Ausrüstung zur biologischen Gelsenregulierung (Rückenspritzen, Drohne mit Granulatwerfer, Applikationsgerät für Hubschrauber und GPS mit Software für den Hubschrauber).</i>

Poradové číslo PB <i>Nummer des AP</i>	Názov PB <i>Bezeichnung des AP</i>	Začiatok <i>Beginn</i>	Koniec <i>Ende</i>	
4	<p>SK: Vytvorenie cezhraničného systému včasného varovania a pilotná spoločná implementácia biologickej regulácie komárov</p> <p><i>DE: Einrichtung eines grenzüberschreitenden Frühwarnsystems und pilothafte gemeinsame Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung</i></p>	04/2021	08/2023	
Zapojenie partnerov				
Beteiligung				
PB zodpovedný partner <i>Verantwortlicher Partner</i>	BSK			
Zapojení partneri <i>Beteiligte Partner</i>	UK, Verein Biologische Gelsenregulierung, Hl. mesto Bratislava, TTSK			
<p>Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo). <i>Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.</i></p>				

SK: Tento pracovný balík obsahuje niekoľko úzko prepojených aktivít, na ktorých bude spolupracovať celé partnerstvo a expertná pracovná skupina.

V rámci aktivity 4.1 je cieľom **vytvorenie digitalizovaných máp všetkých liahnísk komárov**. Na základe existujúceho digitalizovaného kartografického materiálu z 3 oblastí sa spracujú hypsometrické mapy s využitím údajov z radarového skenovania. Následne vyškolení odborníci vykonajú intenzívne terénne mapovanie potenciálnych liahnísk komárov, pričom výsledkom bude súbor digitálnych máp s funkčnými jednotkami liahnísk komárov.

Na základe uvedených krokov mapovania tím GIS na BSK v spolupráci s Verein Biologische Gelsenregulierung vytvorí **spoločnú digitálnu platformu na zaznamenávanie a vyhodnocovanie údajov** (aktivita 4.2). Platforma umožní efektívne a včasné plánovanie zásahov (podľa hladiny vody a ďalších terénnych parametrov). Po otestovaní všetkými partnermi sa stane základom cezhraničného systému včasného varovania, ktorý významne pomôže pri koordinácii, plánovaní a príprave zásahov na veľkej ploche a umožní prehľad o vykonaných zásahoch v reálnom čase.

V rámci aktivity 4.3 sa **vytvorí sieť vyškolených dobrovoľníkov a technických pracovníkov z BSK, TTSK a Bratislavy, obcí a Univerzity Komenského**, ktorí budú vykonávať systematické monitorovanie komárov liahnísk a lariev komárov. Výsledky budú zaznamenané v tlačенých/digitálnych protokoloch a budú vyhodnotené expertným tímom, ktorý následne rozhodne o rozsahu a technike regulácie. Dobrovoľníci budú vyškolení aj na aplikáciu Bti v teréne pomocou chrbtových postrekovačov a overovanie účinnosti zásahov v teréne.

V rámci aktivity 4.4 sa vo všetkých 3 slovenských regiónoch vykoná **prísne organizované a štandardizované testovanie všetkých používaných regulačných zariadení a foriem Bti**. Pilotné testovanie metodiky a vybavenia/materiálov sa uskutoční v nive po záplavách v prvom a druhom roku s použitím dvoch rôznych zložení Bti (granulát a rozpustný prášok). V roku 2021 sa vykonajú testy metódy, vybavenia a materiálu s použitím dronov a helikoptér skúsených rakúskych spoločností pod odborným vedením Verein Biologische Gelsenregulierung, V roku 2022 sa testovanie zopakuje, pričom sa bude testovať vybavenie zakúpené na slovenskej strane.

DE: Dieses Arbeitspaket umfasst mehrere eng miteinander verbundene Aktivitäten, an denen alle Partner und die Expertenarbeitsgruppe teilnehmen werden.

Das Ziel der Aktivität 4.1 ist es, **digitalisierte Karten und ein Kataster aller Gelsenbrutstätten** zu erstellen. Auf der Grundlage des vorhandenen digitalisierten kartografischen Materials aus den 3 Regionen werden Höhenkarten unter Verwendung von Daten aus der Radarvermessung erarbeitet. Anschließend werden geschulte Experten eine intensive Feldkartierung potentieller Gelsenbrutstätten durchführen. Das Ergebnis wird ein Verzeichnis der Gelsenbrutstätten in funktionalen Einheiten sein.

Basierend auf den oben genannten Schritten der Kartierung wird das GIS-Team von BSK in enger Zusammenarbeit mit Experten vom Gelsenverein **eine gemeinsame digitalisierte Plattform für die Aufzeichnung und Auswertung von Daten entwickeln** (Aktivität 4.2). Die Plattform wird eine effektive und rechtzeitige Planung von Interventionen ermöglichen (je nach Wasserstand und anderen Geländeparametern). Sobald sie von allen Partnern getestet wurde, wird sie die Grundlage des grenzüberschreitenden Frühwarnsystems sein, das zur Koordinierung, Planung und Vorbereitung von großflächigen Eingriffen wesentlich beitragen und einen Überblick über die durchgeführten Eingriffe in Echtzeit ermöglichen.

Im Rahmen der Aktivität 4.3 wird ein **Netzwerk von geschulten Freiwilligen und technischen Mitarbeitern von BSK, TTSK und Bratislava, den Gemeinden und der Comenius-Universität erstellt**, die ein systematisches Monitoring der Gelsenlarvenbrutstätten durchführen werden. Die Ergebnisse werden in gedruckten/digitalisierten Protokollen festgehalten und von einem Expertenteam ausgewertet, das die Entscheidung über den Umfang und die Methode der Regulierung treffen wird. Die Freiwilligen werden auch für die Bti-Applikation im Gelände durch Rückenspritzen und für die Überprüfung der Wirksamkeit der Intervention geschult.

Im Rahmen der Aktivität 4.4 werden in allen **3 slowakischen Regionen streng organisierte und standardisierte Tests aller zur Regulierung verwendeten Geräten und Formen von Bti durchgeführt**. Das pilothafte Testen der Methodik und der Ausrüstung/Materialien wird im ersten und zweiten Jahr in der Au nach Hochwassern unter Verwendung von zwei verschiedenen Bti-Formulierungen (Granulat und wasserlösliches Pulver) durchgeführt. Im Jahr 2021 werden die Testungen von Methoden und Material durch Drohnen und Hubschrauber mit österreichischen Firmen unter Anleitung des Gelsenvereins durchgeführt und 2022 nach erfolgter Anschaffung entsprechender Ausrüstung in der Slowakei mit diesen nochmals in erweiterter Form wiederholt.

Opíšte najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybratý ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ⁴	Opíšte hlavný výstup projektu <i>Beschreibung der Kernoutputs</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet <i>Anzahl</i>	Termín realizácie výstupu <i>Frist</i>	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/
-------------------------------------	--	----------------------------	------------------------	---	--

Kernoutput des Projekts ⁵					Programm-Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird
--------------------------------------	--	--	--	--	---

⁴ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁵ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

HV/KO1	Koordinovaná spoločná metodika a technické vybavenie/Koordinierte gemeinsame Methodik und technische Ausrüstung	SK: Súčasťou pripravovanej koordinovanej spoločnej metodiky bude aplikácia Bti všetkými spôsobmi na min. 130 ha územia vo všetkých troch krajoch. Skúšobná aplikácia bude dôsledne vyhodnotená s cieľom prípadnej úpravy a vylepšenia metodiky navrhutej v PB 3; takisto budú kalibrované všetky zariadenia zakúpené v PB 3	SK: počet vyvinutých služieb	1	08/2023	SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: Die vorbereitete koordinierte gemeinsame Methodik wird alle BtiApplikationsarten für min. 130 ha Land in allen drei Regionen umfassen. Die Testapplikation wird im Hinblick auf eine mögliche Änderung und Verbesserung der in AP 3 vorgeschlagenen Methodik gründlich bewertet; ebenfalls werden alle im Rahmen des AP 3 erworbene Ausrüstung kalibriert	DE: Anzahl			DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur
HV/KO1	Koordinovaná spoločná metodika a technické vybavenie/Koordinierte gemeinsame Methodik und technische Ausrüstung	SK: Osobitým výstupom projektu budú vyškolení dobrovoľníci a technický personál schopný vykonávať aplikáciu Bti v teréne a asistovať pri monitorovaní liahnísk komárov.	SK: počet vyvinutých služieb	40	08/2023	SK: Počet účastníkov zapojených do spoločných školiacich schém
		DE: Ein besonderes Projektergebnis werden geschulte Freiwillige und technisches Personal sein, die dazu fähig sind, die BtiApplikation im Gelände	DE: Anzahl			DE: Zahl der TeilnehmerInnen an gemeinsamen Aus- und Weiterbildungsprogrammen

		durchzuführen und bei dem Monitoring von Gelsenbrutstätten zu assistieren.				
--	--	--	--	--	--	--

HV/KO2	<p><i>Digitalizované mapy liahnísk v príhraničnom území a funkčný systém včasného varovania/ Digitale Brutstättenkartierung der Gelsen in der Grenzregion und ein funktionales Frühwarnsystem</i></p>	<p>SK: Kľúčovým výstupom a predpokladom úspešnosti opatrení budú digitalizované mapy a digitálnych kataster liahnísk komárov a cezhraničný systém včasného varovania založený na softvéri ArcGIS.</p>	SK: počet	1	08/2023	<p>SK: Počet spoločne vyvinutých hlavných produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr</p>
		<p>DE: Das Kernergebnis und die Voraussetzung für die Erfolg der Maßnahmen sind digitalisierte Karten und digitale Kataster von Gelsenbrutstätten sowie ein grenzüberschreitendes Frühwarnsystem auf der Basis der ArcGIS-Software.</p>	DE: Anzahl			<p>DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur</p>

**Zapojenie cieľových skupín
Zielgruppen**

<p>Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i></p>	<p>Populácia v cezhraničnom regióne / Bevölkerung der grenzüberschreitenden Region</p>
<p>Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?</i></p>	<p>SK: Cieľové skupiny budú oslovené prostredníctvom a. informovania miestneho obyvateľstva o prebiehajúcich zásahoch, b. vytvorenia siete dobrovoľníkov/technického personálu v BSK, TTSK a BA, ktorí budú vykonávať prácu v teréne.</p> <p>DE: Die Zielgruppen werden wie folgt angesprochen a. Unterrichtung der lokalen Bevölkerung über die aktuellen Interventionen, b. Schaffung eines Netzwerks von Freiwilligen im BSK, TTSK und BA, die die Feldarbeit ausführen werden.</p>

**Opíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka.
Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.**

Aktivita Aktivität	Digitalizované mapy a kataster liahnísk
	<i>Digitalisierte Karten und Kataster von Brutstätten</i>
	<p>Popis aktivity: Za mapovanie bude zodpovedná UK, pričom aktivita sa bude uskutočňovať vo všetkých 3 regiónoch pod vedením Verein Biologische Gelsenregulierung a v úzkej spolupráci s tímom GIS na BSK.</p> <p>V úvodnej fáze sa na základe digitalizovaného kartografického materiálu z 3 oblastí sa spracujú výškové mapy s využitím údajov z radarového skenovania. S využitím týchto máp odborníci</p>

	<p>a miestni ľudia (dobrovoľníci), ktorí dobre poznajú terén, vykonajú intenzívne terénne mapovanie potenciálnych liahnísk komárov. Súčasťou mapovania bude aj určenie najvhodnejšieho prístupového bodu k liahnisku. Takisto treba v každom regióne digitalizovať a opísať miesta na pristátie vrtuľníkov tak, aby sa zabezpečil prístup zásobovacích tímov vrtuľníkom.</p> <p>Na rakúskej strane a na území Bratislavy a BSK sa už mapovanie vykonalo, ďalšie práce sa preto budú zameriavať na zosúladenie postupu, doplnenie a kontrolu údajov a konsolidáciu údajov ako podklad pre digitálnych máp (aktivita 4.2). Na území TTSK mapovanie ešte neprebehlo a preto sa vykoná mapovanie v dvoch okresoch v povodí rieky Moravy (Sekule a Moravský Svätý Ján).</p> <p>Detailoutput: <i>Die Comenius-Universität wird für die Kartierung verantwortlich sein, wobei die Aktivitäten in allen 3 Regionen unter der Aufsicht des Vereins Biologische Gelsenregulierung und in enger Zusammenarbeit mit dem GIS-Team des BSK durchgeführt werden.</i></p> <p><i>In der Anfangsphase werden auf der Grundlage von digitalisiertem kartografischem Material aus den drei Region Höhenkarten anhand Daten aus durchgeführtem Radarscannen ausarbeitet. Mithilfe dieser Karten führen dann Experten und lokale Bürger (Freiwillige), die mit dem Gelände gut vertraut sind, eine intensive Feldkartierung aller potenziellen Gelsenbrutstätten durch. In der Kartierung werden auch die bestgeeigneten Zugangspunkte jeder Brutstätte eingetragen. Ebenfalls müssen in jeder Region Hubschrauberlandeplätze digitalisiert und beschrieben werden, um den Zugang für die Versorgungsteams des Hubschraubers zu gewährleisten.</i></p> <p><i>Auf österreichischer Seite und auf dem Gebieten von Bratislava und des BSK wurden bereits Brutstätten Kartierungen durchgeführt, hier konzentrieren sich die Aktivitäten deswegen auf die Verfahrensharmonisierung, Datenkontrolle, Ergänzung und Konsolidierung als Grundlage für digitale Brutstättenkarten und Kataster (Aktivität 4.2). Auf dem Gebiet des TTSK wurde noch keine Kartierung durchgeführt und wird deshalb in zwei Bezirken des Einzugsgebiets der March (Sekule und Moravský Svätý Ján) durchgeführt.</i></p>
4.1	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cezhraničné digitalizované mapy liahnísk komárov ako základný nástroj ovplyvňujúci presnosť zásahov biologickej regulácie komárov, • liahniská budú zaznamenané v katastri s funkčnými jednotkami liahnísk komárov podľa expozície a administratívnej jednotky. <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>grenzüberschreitende digitalisierte Karten aller Gelsenbrutstätten als Basisinstrument für die exakte Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung,</i> • <i>die Brutstätten werden in einem Kataster erfasst und entsprechend der Exposition und der Verwaltungseinheit zugeordnet.</i>
Aktivita Aktivität	<p>Webová GIS aplikácia ako základ cezhraničného systému včasného varovania</p> <p><i>GIS-Web-Anwendung als Grundlage eines grenzüberschreitenden Frühwarnsystems</i></p>

Popis aktivity:

Výstupy digitálneho mapovania sa budú spracúvať prostredníctvom softvérového produktu ArcGIS od spoločnosti ESRI. Ide o globálne využívaný systém, ktorý poskytuje pokročilé nástroje na analýzu, modelovanie a spracovanie geografických údajov. Na jeho základe sa dajú vytvoriť riešenia, ktoré vyhovujú špecifickému účelu projektu, ako je tvorba digitálneho modelu reliéfu, výpočet morfometrických parametrov, funkcie pre modelovanie povrchov, generovanie vrstevníc, trojrozmerné zobrazovanie DMR, rastrových, vektorových a

obrazových údajov, interaktívna práca s modelom, animácie, sledovanie a záznam údajov z GPS v reálnom čase.

V rámci vybudovania spoločnej GIS systému je potrebné zakúpiť produkt *ArcGIS for Server* a *ArcGIS for Desktop*. *ArcGIS for Server* (*ArcGIS Enterprise Advanced* vrátane štyroch rozšírení *Network Analyst*, *Spatial Analyst*, *3D Analyst* a *Geostatistical Analyst*) je produkt na vybudovanie geografického informačného systému a internetových riešení spolu s webovou stránkou. Navrhovaná úroveň *Advanced* podporuje aj editovanie údajov prostredníctvom internetového prehliadača, geografické analýzy a prostriedky pre vývoj mobilných GIS aplikácií, pre zjednodušenie a urýchlenie terénnych prác. Okrem práce s mapami a geografickými údajmi umožňuje aj bezdrôtové on-line prepojenie na ďalšie GIS servery, vytváranie verzií geografickej databázy a integráciu s prístrojmi pre satelitnú navigáciu.

Systém vytvorený v programe ArcGIS bude základom cezhraničného systému včasného varovania, ktorý umožní včas, efektívne a koordinovane plánovať potrebné opatrenia. Zároveň bude slúžiť aj ako podklad pre vyhodnocovanie úspešnosti jednotlivých opatrení v čase, keďže vďaka informáciám z terénu a ich vizualizácii v reálnom čase budú môcť byť údaje efektívnejšie zaznamenávané a vyhodnocované. Systém bude dostupný všetkým partnerom a pracovníkom v teréne (50 prístupov spolu).

	<p>Die Ergebnisse der digitalen Kartierung werden mit dem ArcGIS-Softwareprodukt von ESRI und verarbeitet. Das ArcGIS-System ist ein weltweit verwendetes System, das fortgeschrittene Tools zur Analyse, Modellierung und Verarbeitung geografischer Daten bietet. Auf Basis des Systems können Lösungen erstellt werden, die dem spezifischen Ziel des Projekts entsprechen, z.B. die Erstellung eines digitalen Reliefmodells, die Berechnung morphometrischer Parameter, Funktionen zur Oberflächenmodellierung, Konturliniengenerierung, dreidimensionale Darstellung von DMR, Raster-, Vektor- und Bilddaten, interaktive Modellbearbeitung, Animation, Übersicht und Aufzeichnung von GPS-Daten in Echtzeit.</p> <p>Im Rahmen der Erstellung eines gemeinsamen GIS-Systems müssen ArcGIS für Server und ArcGIS für Desktop gekauft werden. ArcGIS für Server (ArcGIS Enterprise Advanced, einschließlich vier Erweiterungen für Network Analyst, Spatial Analyst, 3D Analyst und Geostatistical Analyst) ist ein Produkt zum Erstellen eines geografischen Informationssystems und von Internetlösungen zusammen mit einer Website. Die vorgeschlagene erweiterte (Advanced) Version unterstützt auch die Datenbearbeitung über einen Webbrowser, geografische Analysen und Tools für die Entwicklung mobiler GIS-Anwendungen, um die Feldarbeit zu vereinfachen und beschleunigen. Neben der Arbeit mit Karten und geografischen Daten ermöglicht die Software auch drahtlose Online-Verbindungen zu anderen GIS-Servern, die Erstellung von verschiedenen Versionen einer geografischen Datenbank und die Integration mit Satellitennavigationsgeräten.</p> <p>Das in ArcGIS erstellte System wird zur Grundlage für ein grenzüberschreitendes Frühwarnsystem, mit dem die erforderlichen Maßnahmen rechtzeitig, effizient und koordiniert geplant werden können. Gleichzeitig wird es auch als Grundlage für die Bewertung des Erfolgs einzelner Maßnahmen im Zeitverlauf dienen, da dank Informationen aus der Praxis und deren Visualisierung in Echtzeit Daten effektiver erfasst und ausgewertet werden können. Das System steht allen Partnern und Feldmitarbeitern zur Verfügung (insgesamt 50 Zugriffe).</p>
4.2	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cezhraničné digitalizované topografické a hypsometrické mapy liahnísk komárov ako základný nástroj ovplyvňujúci presnosť zásahov biologickej regulácie komárov • vytvorená a otestovaná spoločná webová aplikácia a digitálny systém na zaznamenávanie/vyhodnocovanie dát

<p>Aktivita Aktivität</p>	<ul style="list-style-type: none"> • cezhraničný systém včasného varovania založený na ArcGIS prístupný 50 pracovníkom vo všetkých zapojených organizáciách <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>grenzüberschreitende digitalisierte topographische und hypsometrische arten aller Gelsenbrutstätten als Basisinstrument für die Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung,</i> • <i>erstellte und getestete gemeinsame Webapplikation und digitales System für die Datenaufzeichnung/Datenauswertung</i> • <i>grenzüberschreitendes Frühwarnsystem basierend auf dem ArcGIS-software, auf das 50 Mitarbeiter in aller teilnehmenden Organisation zugreifen können</i> <p>Nábor a školenia dobrovoľníkov a spolupracovníkov</p> <p><i>Rekrutierung und Schulung von Freiwilligen und Mitarbeitern</i></p>
---------------------------	--

	<p>Popis aktivity:</p> <p>V spolupráci so zapojenými obcami a regiónmi sa uskutoční nábor dobrovoľníkov a pracovníkov samosprávy/technického personálu. Odborná príprava zapojených dobrovoľníkov/pracovníkov bude pozostávať z praktickej a teoretickej časti. Praktická časť bude prebiehať priamo v teréne a bude zameraná na metodické postupy odberu a určovania lariev a správnu aplikáciu látky Bti vysokotlakovými postrekovačmi.</p> <p>V teoretickej časti budú dobrovoľníci školení, ako používať webovú mobilnú aplikáciu na zber a spracovanie údajov v teréne (práca s nástrojmi určenými na monitorovanie potenciálnych liahnísk) s cieľom umožniť pravidelné sledovanie a optimálne načasovanie biologickej regulácie komárov (aplikácia Bti). Technický personál v TTSK bude zároveň vykonávať sprístupňovanie liahnísk na účely mapovania (krovinorezmi, píľami).</p> <p>Beschreibung der Aktivität:</p> <p><i>Die Rekrutierung von Freiwilligen und Mitarbeitern der Selbstverwaltung/technischem Personal erfolgt in Zusammenarbeit mit den beteiligten Gemeinden und Regionen. Die Ausbildung der beteiligten Freiwilligen/Mitarbeitern besteht aus einem praktischen und einem theoretischen Teil. Der praktische Teil findet direkt im Gelände statt und sein Schwerpunkt liegt in der Methodik zur Entnahme und Bestimmung von Larven und zur richtigen Bti-Applikation durch Hochdruck-Rückenspritzen.</i></p> <p><i>Im theoretischen Teil werden die Freiwilligen für die Nutzung der mobilen Anwendung für die Datenerfassung und -verarbeitung bei der Feldarbeit (Arbeit mit den für das Monitoring potentieller Brutstätten bestimmten Instrumenten) zwecks regelmäßiger Überwachung und rechtzeitiger biologischer Gelsenregulierung (Bti-Applikation) geschult. Technisches Personal wird auf dem Gebiet des TTSK Brutstätten zur deren Kartierung zugänglich machen (mit Freischneidern, Sägen).</i></p>
4.3	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sieť minimálne 40 vyškolených dobrovoľníkov a pracovníkov samosprávy, • Minimálne dve školenia, jedno v roku 2021 a jedno v roku 2022. <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Ein Netz von mindestens 40 geschulten Freiwilligen und Mitarbeitern der Selbstverwaltung,</i> • <i>Mindestens zwei Schulungen, eine im Jahr 2021 und eine im Jahr 2022.</i>
Aktivita Aktivität	<p>Štandardizovaná pilotná testovacia aplikácia Bti</p> <p><i>Standardisierte Testanwendung von Bti</i></p> <p>Popis aktivity:</p>
	<p>Na základe vypracovaného detailného plánu postupu pilotnej testovacej aplikácie biologickej regulácie komárov na vybraných územiach prostredníctvom rôznych metód aplikácie – chrbtovými postrekovačmi, dronmi a helikoptérou sa v prvom aj druhom roku realizácie projektu uskutoční testovanie aplikácie Bti všetkými spôsobmi, pričom jeho výsledky budú vyhodnotené a zapracované do vyvíjanej spoločnej metodiky (aktivita 3.2). Aktivita sa bude realizovať pod expertným vedením Verein Biologische Gelsenregulierung. Plán testovania je pripojený v prílohe k projektu (príloha 15).</p>

	<p>Beschreibung der Aktivität: <i>Basierend auf einem vorab detailliert ausgearbeiteten Plan wird die pilothafte Umsetzung der biologischen Gelsenregulierung in ausgewählten Gebieten erprobt. Dabei werden verschiedener Applikationsmethoden – Rückenspritzen, Drohnen und Hubschrauber und verschiedene Bti Formulierungen getestet. Die Ergebnisse dieser Testanwendung von Bti und der Ausrüstung vom ersten und zweiten Jahr werden ausgewertet und fließen in die entwickelte gemeinsame Strategie und Methodik ein (Aktivität 3.2). Die Aktivität wird unter fachkundiger Leitung des Vereins Biologische Gelsenregulierung durchgeführt. Der Testplan liegt dem Projektantrag bei (Annex 15).</i></p>
4.4	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pilotné testovanie rôznymi formami aplikácie na 130 ha územia (spolu za roky 2021 a 2022), • Všetky zariadenia používané na biologickú reguláciu komárov (postrekovače, drony, dávkovač na helikoptéru) budú presne nastavené (kalibrované) na príslušné dávkovanie tak, aby boli dodržané environmentálne normy, • Dokumentácia pilotného testovania, ktoré budú priebežne zapracovávané do spoločnej metodiky na základe dosiahnutých výsledkov. <p>Detailoutput:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Tests für die verschiedener Applikationsformen und Geräte werden zusammen auf einem Gebiet von 130 ha durchgeführt (zusammen in den Jahren 2021 und 2022), • Alle bei der biologische Gelsenregulation verwendeten Geräten (Rückenspritzen, Drohnen, Applikationsgerät für den Hubschrauber) werden bei den Tests genau eingestellt (kalibriert) damit die Dosierungen den Umweltstandards entsprechen, • Die Ergebnisse der Testreihen werden dokumentiert und fließen kontinuierlich in die gemeinsame Strategie und die Anwendungsvorgaben der biologischen Gelsenregulierung ein.

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP	Začiatok Beginn	Koniec Ende	
5	SK: Vedecké a odborné monitorovanie	03/2021	08/2023	
	DE: Wissenschaftliches und fachliches Monitoring			
Zapojenie partnerov				
Beteiligung				
PB zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	UK			
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Hl. mesto Bratislava, Verein Biologische Gelsenregulierung, BSK, TTSK			

Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo).
Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.

Pracovný balík zahŕňa tri rôzne spôsoby terénneho monitorovania populácií komárov a skúmania potenciálnych zdravotných rizík spôsobených prenosom vírusov a parazitov:

1. **Systematický monitoring liahnísk komárov v záplavových územiach** (najmä po povodniach) s cieľom zistiť prítomnosť lariev komárov a získať kvalitatívne a kvantitatívne údaje o populáciách lariev komárov. Tieto údaje sa spracujú do bežných formulárov al. v digitálnej forme do GIS mobilnej aplikácie (PB 4). Monitorovanie budú vykonávať vyškolení dobrovoľníci, ktorí budú zodpovední za jasne vymedzenú oblasť. Dobrovoľníci budú posielat správy príslušným odborníkom na komáre z UK, BSK, TTSK a HM Bratislava. Pre každé liahnisko, obec a región bude následne určená bioregulačná metóda v závislosti od rozlohy liahnísk, veku a množstva lariev, pričom na koordinácii a plánovaní budú spolupracovať odborníci zo všetkých troch slovenských regiónov a partnerského rakúskeho regiónu (pod vedením UK a Verein Biologische Gelsenregulierung). Výstupom projektu bude vypracovanie operačnej schémy bioregulačných zásahov s cieľom zabezpečiť úspešnú biologickú reguláciu komárov v budúcnosti.
2. **Druhá metóda je monitorovanie imág komárov.** Na tento účel sa využívajú pasce EVS-CO2 (približne 40 – 60 miest na SK a 30 – 50 miest v AT). Pasce na jeden nočný cyklus budú umiestňované do obývaných oblastí, ako aj do mokradí vo všetkých 4 regiónoch. Výsledkom budú spoľahlivé údaje o imágach komárov, ich rozšírení (migrácii/zanesení vetrom) a o úspechu a neúspechu bioregulačných opatrení prijatých v každej oblasti a regióne. Monitorovanie budú vykonávať hlavne univerzitní a ďalší odborní pracovníci. Okrem pravidelného mesačného monitorovania môže byť potrebné rozmiestniť väčšie množstvo pascí po povodniach. Výsledky budú vyhodnotené odborníkmi zo 4 regiónov a UK a budú základom pre ďalší rozvoj bioregulačnej stratégie.
3. **Tretí druh monitorovania invázných komárov**, ktoré novomigrovali na územie Európy a sú už prítomné v mnohých európskych krajinách, a to najmä v mestských oblastiach. **Invázne komáre predstavujú vysoké zdravotné riziko** a môžu prenášať niektoré nebezpečné vírusové ochorenia. **Z hľadiska ochrany zdravia je preto zásadné začať monitorovať tieto druhy čo najskôr, aby sme mali šancu znižovať alebo eliminovať ich populácie.** Základným nástrojom monitorovania sú takzvané ovi-pasce – malé technické zariadenia na rozmnožovanie týchto druhov. Pasce budú umiestnené 7 lokalitách na Slovensku a 5 – 7 lokalitách v Rakúsku. Pasce musia byť každých 7 – 14 dní kontrolované biológmi s cieľom overiť prítomnosť vajčiek komárov a v prípade pozitívnych výsledkov (vajčka komárov) musia byť vyšetrené v univerzitnom laboratóriu molekulárnej biológie s cieľom určiť konkrétne druhy. Keďže existujú prvé informácie o prítomnosti invázných druhov komárov na SK aj AT, je najvyšší čas začať s týmto výskumom. Dá sa predpokladať, že toto monitorovanie poskytne prvé vedecky podložené dôkazy, ktoré sa potom zašlú zodpovedným vládny úradom s návrhmi počiatočných opatrení.

Štvrtou aktivitou v tomto pracovnom balíčku bude **vedecký skríning patogénov prenášaných komármí**. Nie je príliš známe, že niektoré zo záplavových a domových komárov môžu prenášať vírusy a parazity, a preto je potrebné venovať pozornosť tomuto problému. Počas 2 rokov trvania projektu bude v CO2 pasciach zhromaždené veľké množstvo komárov (pozri aktivitu 5.2). V nadväznosti na to sa vykoná skríning na patogény prenášané komármí a hodnotenie zdravotných rizík, ktoré tieto komáre predstavujú. **Pre rakúsku aj slovenskú stranu toto monitorovanie zabezpečí UK, ktorá má v tejto oblasti vybudované odborné kapacity** (časť detekcie patogénov bude objednaná ako externá služba v laboratóriách s vybudovanou infraštruktúrou pre prácu s BSL2 a BSL3 patogénmi). PriFUK do projektu zapojí študentov a dobrovoľníkov, ktorí budú participovať na jednotlivých aktivitách projektu (monitorovanie liahnísk, pomoc pri aplikácii Bti).

Balík odborne a prakticky zastrešuje UK v spolupráci s expertmi so 4 regiónov, pričom bude vychádzať zo skúseností rakúskej strany a výstupov PB 3. Na systematický monitoring liahnísk, monitoring imág komárov a detekciu invázných druhov bude počas celej vegetačnej sezóny používaný špeciálne upravený automobil, ktorým sa pracovníci budú premiestňovať do terénu, prevážať materiál, vrátane suchého ľadu a zamrazených vzoriek komárov. UK zabezpečí nákup potrebného terénneho vybavenia pre svojich pracovníkov a študentov zapojených do projektu, ako aj

potrebného laboratórneho vybavenia (CO2 pasce, laboratórne sklo, plastové nádoby, exhaustory, lupy, pinzety, chemikálie, suchý ľad atď.).

DE: Dieses Arbeitspaket beinhaltet drei verschiedene Feldmethoden zur Erfassung (Monitoring) von Gelsenpopulationen und der Untersuchung der potentiellen Gesundheitsrisiken durch Übertragung von Viren und Parasiten:

1. **Alle potenziellen Brutstätten der Gelsen in den Auen** werden regelmäßig und flächendeckend (insbesondere nach Hochwässern) quantitativ und qualitativ auf Gelsenlarven untersucht und erfasst. Die Daten werden auf einheitlichen Erhebungsbögen digital oder analog aufgenommen und im Brutstätten-Kataster zugeordnet. Dieses Monitoring wird von vorher geschulten Volontären und Experten durchgeführt mit klarer räumlicher Zuordnung und die Ergebnisse werden an die zuständigen Spezialisten der Comenius-Universität (CU), BSK, TTSK und Bratislava zugeleitet. Je nach Größe der Brutstätten, dem Alter und der Anzahl der Larven wird entschieden mit welcher technischen Methode die Regulierungsmaßnahmen in den einzelnen Brutstätten, Gemeinden und Regionen durchgeführt werden sollen, immer in enger Zusammenarbeit, Koordination und Planung aller 3 Slowakischen Regionen und der Österreichischen Partnerregion (unter Anleitung von Gelsenverein und Universität). Dieses operative Schema wird fest etabliert und auch nach Ende dieses Projektes weitergeführt, um eine erfolgreiche biologische Gelsenregulierung auch in Zukunft sicher zu stellen.
2. **Die zweite Monitoring Methode betrifft die Erfassung der adulten Gelsen.** Die technische Grundausrüstung sind die sogenannten EVS – CO₂ Fallen, die systematisch mindestens einmal im Monat für einen Nachtzyklus ausgebracht werden (an ungefähr 40 – 60 Standorten in SK und 30 -50 Standorte in A). Das Schema der Fallenstandorte beinhaltet sowohl die bewohnten Gebiete (Orte, Städte) als auch die Auen in allen 4 Regionen.
Auf dieses Weise werden die Ergebnisse der Fallenfunde gute Hinweise geben auf geschlüpfte Gelsenpopulationen, ihre Ausbreitung (Wanderung/Verdriftung) und über Erfolg und Misserfolg der Regulierungsmaßnahmen in jedem Gebiet und Region. Abgesehen von den regulären monatlichen Fallenfängen kann es nach Hochwässern notwendig sein weiter Fallenfänge durchzuführen, um genauere Daten zu erheben. Dieses Monitoring wird hauptsächlich von der Universität, weiteren biologisch geschulten Mitarbeitern und in A durch Gelsenverein durchgeführt werden. Die Ergebnisse werden von den Experten der 4 Regionen bewertet und stellen die Basis für die Weiterentwicklung der Strategie der biologischen Gelsenregulierung dar.
3. **Die dritte Monitoring Aktivität betrifft die Erfassung von invasiven Gelsenarten** (in Europa neu zugewanderten), besonders im städtischen Bereich – Arten die sich in vielen Europäischen Staaten schon angesiedelt haben. **Diese invasiven Arten stellen ein hohes Gesundheitsrisiko** dar, da sie eine Reihe von gefährlichen Virus Krankheiten übertragen können. **Es ist von großer Bedeutung zur Gesundheitsvorsorge diese Arten möglichst früh zu erfassen, um anschließend noch eine Chance zu haben ihre Bestände zu reduzieren oder zu eliminieren.** Die Grundausrüstung hierfür sind sogenannte „Ovi-traps“, kleine künstliche potenzielle Brutstätten, wie sie diese invasiven Gelsen bevorzugen. Die Fallen werden an 7 Standorten (mit je 5 kleinen Fallen) in SK und 5-7 Standorten (mit je 5 kleinen Fallen) in A an sogenannten „Eintrittspunkten – Entry Points“ aufgestellt, also Orte an dem besonders intensiver internationaler Verkehr und Handel stattfindet wie Flughäfen, Häfen, Autobahnraststätten, Grenzübergänge oder Fernbusstationen. Die Fallen müssen regelmäßig alle 7-14 Tage von biologisch geschultem Personal auf Gelseneier kontrolliert werden und werden bei positiven Ergebnissen (Gelsen-Eier) im Labor der Universität molekularbiologisch auf die Artzugehörigkeit untersucht. Da es bereits erste Hinweise auf das Vorhandensein invasiver Gelsenarten sowohl in SK als auch in A gibt, ist es höchste Zeit diese Untersuchungen durchzuführen. Es kann davon ausgegangen werden, dass dieses Monitoring erste wissenschaftliche fundierte Nachweise erbringen wird, die dann weitergeleitet werden an die zuständigen staatlichen Stellen mit ersten Vorschlägen für weitere Maßnahmen.

Es ist weithin nicht sehr bekannt, dass auch einige der weit verbreiteten und häufigen Überflutungs- und Hausmückenarten **Viruskrankheiten und Parasiten** übertragen können. Daher ist dieser vierte Teil des Arbeitspaketes auf die wissenschaftliche Erfassung dieser von Gelsen übertragenen Krankheitserreger ausgerichtet. Dazu werden große Zahlen von Gelsen, die während des EVS – CO₂ Monitoring (siehe 5.2) gefangen wurden nach Artbestimmung und Fundort in sogenannten „pools“ zusammengefasst und an der Comenius-Universität auf Krankheitserreger untersucht. Durch diese Untersuchungen können die Gesundheitsrisiken, die von diesen Gelsen ausgehen bewertet

werden. Sowohl für die Slowakische als auch die österreichische Seite wird die Uni federführend verantwortlich sein, da sie schon professionelle Strukturen hierfür aufgebaut hat (ein Teil der Untersuchung wird extern beauftragt). Die Universität wird eine Reihe von Studenten in diese Aktivitäten integrieren.

Dieses Arbeitspaket wird fachlich und praktisch von der Comenius-Universität durchgeführt unter Beteiligung der Experten der 4 Regionen, basierend auf den Erfahrungen der österreichischen Partner und der Ergebnisse der AP 3 und 4. Die Universität wird ein speziell angepasstes Fahrzeug erwerben, dass in der gesamten Frühjahrs- bis Herbstperiode die Mitarbeiter, Studenten, Materialien, einschließlich Trockeneis und eingefrorener Gelsen transportiert. Die Universität wird weiterhin alle erforderlichen Hilfsmittel für die Feldarbeit und die Ausrüstung für Angestellte und Studenten beschaffen, sowie die notwendige Ausrüstung für die Laboruntersuchungen (CO2 Fallen, Glas und Plastik Röhrchen und Gefäße, Exhaustor, Lupen, Pinzetten, Chemikalien Trockeneis, etc.).

Opište najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybratý ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ⁶ Kernoutput des Projekts ⁷	Opište hlavný výstup projektu Beschreibung der Kernoutputs	Jednotka Einheit	Jednotk a Einheit	Termín realizácie výstupu Frist	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ Programm- Outputindikator, zu dem der Projektkernoutput beitragen wird	
HV3/KO3	Výstupy vedeckého monitorova nia/ Das wissenschaft liche Begleitmoni toring der Gelsen	SK: Vedecké monitorovanie je súčasťou pripravovanej spoločnej metodiky biologickej regulácie komárov, zahŕňa systematický terénny monitoring lariev a imág komárov vrátane inváznych druhov komárov a detekcie patogénov.	SK: počet	1	08/2023	SK: Počet spoločne vyvinutých produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
	DE: Das wissenschaftliche Monitoring ist ein Bestandteil der vorbereiteten gemeinsamen Methodik zur biologischen Gelsenregulierung, die das systematische Monitoring von Gelsenlarven und Imagos, inkl. invasiver Gelsenarten und deren Untersuchung auf Pathogene.	DE: Anzahl	DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur			

⁶ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu.

⁷ Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

<p>Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i></p>	<p>Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / <i>Auswahl aus der Zielgruppenliste</i></p> <p>Verejnosť, ktorá má záujem na zachovaní biodiverzity; zainteresované strany, študenti.</p>
<p>Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?</i></p>	<p>SK: Verejnosť a zainteresované strany budú oslovené prostredníctvom aktivít naplánovaných v PB 2 (podujatia pre verejnosť a iné komunikačné aktivity). Miestne obyvateľstvo navyše zapojíme ako dobrovoľníkov do monitoringu liahnisk vo všetkých regiónoch. Študenti budú pracovať na projekte v rámci prípravy svojich bakalárskych a diplomových prác, pričom sa budú podieľať najmä na monitoringu liahnisk a identifikácii imág so zámerom vychovať novú generáciu odborníkov na túto oblasť.</p> <p><i>DE: Die Öffentlichkeit und Akteure werden durch die in der AP 2 geplanten Aktivitäten (Veranstaltungen für die Öffentlichkeit und andere Kommunikationsaktivitäten) angesprochen. Darüber hinaus werden wir die lokale Bevölkerung als Freiwillige ins Monitoring der Gelsenbrutstätten in allen Regionen einbeziehen. Die Studenten werden am Projekt im Rahmen der Ausarbeitung ihrer Bachelor- und Masterarbeiten tätig sein, wobei sie sich vor allem am Monitoring der Brutstätten und der Identifizierung von adulten Gelsen beteiligen werden. Das Ziel ist es, eine neue Generation der Experten auf diesem Gebiet auszubilden.</i></p>
<p>Opíšte jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka. Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.</p>	
<p>Aktivita Aktivität</p>	<p>Systematický monitoring lariev komárov <i>Systematisches Monitoring der Gelsenlarven</i></p> <p>Popis aktivity: Cieľom monitoringu je získať prehľad o rozšírení druhov a o kvalitatívnej a kvantitatívnej štruktúre spoločenstiev lariev komárov a o priebehu vývinu lariev v liahniskách. Tieto dáta sú nevyhnutné pre naplánovanie a včasnú aplikáciu Bti. Následný monitoring lokalít po aplikácii Bti, ktorým sa overí účinnosť aplikácie a prípadná potreba aplikáciu opakovať.</p> <p>Beschreibung der Aktivität: <i>Beschreibung der Aktivität: Das Ziel des Monitorings ist es, einen Überblick über die Verbreitung der Arten und über qualitative und quantitative Struktur der Gelsenlarvengemeinschaften und über den Verlauf der Larvenentwicklung in den Brutstätten zu erhalten. Diese Daten sind für die Planung und rechtzeitige Applikation des Larvizids von wesentlicher Bedeutung. Bei der Nachkontrolle an den behandelten Brutstätten wird die Wirkung der Bti Anwendung überprüft und eventuelle Nachbehandlungen vorgenommen.</i></p>
<p>5.1</p>	<p>Výstup: Záverečná správa obsahujúca údaje o rozšírení druhov a o kvalitatívnej a kvantitatívnej štruktúre spoločenstiev lariev komárov a vyhodnotenie údajov z monitoringu účinnosti aplikácie Bti.</p> <p>Detailoutput:</p>

	<p><i>Abschlussbericht mit Daten zur Verbreitung der Arten und zur qualitativen und quantitativen Struktur der Gelsenlarvengemeinschaften und die Auswertung von Daten aus dem Monitoring bezüglich der Wirksamkeit der Bti applikation.</i></p>
	<p>Mesačný monitoring dospelých komárov prostredníctvom CO2 pascí</p>
	<p><i>Monatliches Monitoring ausgewachsener Gelsen durch CO2-Fallen</i></p>
<p>Aktivita Aktivität</p>	<p>Popis aktivity: Cieľom aktivity je získať prehľad o rozšírení druhov a o kvalitatívnej a kvantitatívnej štruktúre spoločenstiev imág komárov a o pohybe/zanášaní populácií zaznamenaných druhov v nivách a v obciach. Získanie týchto údajov je nevyhnutné pre stanovenie pôvodu komárov (povodňové vs. domové, resp. lesné komáre) a takisto pre exaktné overenie účinnosti prijatých regulačných opatrení. Takto bude možné exaktné zaznamenať a porovnať štruktúru spoločenstiev na rôznych lokalitách, ako aj zmerať zmeny spoločenstiev a populácií na jednotlivých lokalitách. Imága budú chytané štandardizovaným postupom do CO2 pascí. Porovnaním údajov z neošetrených a larvicídom ošetrovaných lokalít sa vyhodnotí vplyv aplikácie Bti na spoločenstvá a populácie imág.</p>
	<p>Beschreibung der Aktivität: <i>Das Ziel der Aktivität ist es einen Überblick über die Verbreitung der Arten und über die qualitative und quantitative Struktur der Gelsenpopulationen und die Wanderungen / Verdriftung der Populationen der festgestellten Arten in den Auen und Gemeinden-Städten zu erhalten. Diese Erkenntnisse der Artenzusammensetzung sind für die Bestimmung der Herkunft von Gelsen (Überschwemmungs- vs. Haus-, bzw. Waldmücken) und die exakte Überprüfung der Wirksamkeit der ergriffenen Regulierungsmaßnahmen von großer Bedeutung. Auf diese Weise wird es möglich sein, die Struktur der Gelsenpopulationen an unterschiedlichen Orten genau aufzuzeichnen und zu vergleichen, sowie die Veränderungen der Populationen an einzelnen Orten zu messen. Die adulten Gelsen werden mit standardisierten Methoden in den CO2-Fallen gefangen. Durch den Vergleich der Daten von unbehandelten und mit Larvizid behandelten Orten wird der Erfolg der BTI-Applikation erfasst und bewertet.</i></p>
<p>5.2</p>	<p>Výstup: Záverečná správa obsahujúca údaje o rozšírení druhov a o kvalitatívnej a kvantitatívnej štruktúre spoločenstiev imág komárov. Vyhodnotený bude výskyt a rozšírenie invázných druhov komárov v prípade, že budú identifikované. Na sledovaných lokalitách bude vyhodnotené kvantitatívne zastúpenie typov komárov v spoločenstvách podľa typu liahnísk a vývinu (povodňové, domové a lesné komáre). Budú porovnané údaje z pascí umiestnených v larvicídom Bti neošetrených územiach s údajmi z ošetrovaných území. Týmto spôsobom sa vyhodnotí vplyv aplikácie Bti na druhové zloženie a množstvo imág komárov.</p>
	<p>Detailoutput: <i>Der Im Abschlussbericht werden mit den Daten zur Verbreitung von dem Arten und zur qualitativen und quantitativen Struktur von Gemeinschaften der ausgewachsenen Gelsenpopulationen dargestellt. Falls beim gängigen Monitoring invasive Gelsenarten festgestellt werden, wird deren Vorkommen und Verbreitung ausgewertet. An überwachten Orten wird die quantitative Vertretung der Gelsenarten in Gemeinschaften nach Arten der Brutstätten und der Entwicklung (Überschwemmungs-, Haus- und Waldmücken) bewertet. Es werden Daten aus den Fallen aus den mit Bti unbehandelten Gebieten mit Daten aus den behandelten Gebieten verglichen. So werten wir die Auswirkung der Larvizidapplikation auf die Artenzusammensetzung und die Menge der ausgewachsenen Gelsen aus. So können im Einzelfall und im Generellen Rückschlüsse gezogen werden auf Effektivität der BTI Applikationen und welche Lehren hieraus gezogen werden können.</i></p>
	<p>Monitoring invázných druhov komárov</p>

Aktivita Aktivität	Monitoring der invasiven Gelsenarten
-----------------------	--------------------------------------

	<p>Popis aktivity: Cieľom aktivity je sledovanie prítomnosti a rozšírenia invázných druhov komárov vo vstupných bodoch možnej introdukcie do krajiny (hraničné priechody, diaľnice, a podobne) a v mestskom prostredí. Používané budú ovipozičné pasce, ktoré patria medzi najúčinnější spôsob rozpoznania prítomnosti invázných druhov z rodu Aedes. Pasce budú umiestnené v 7 lokalitách na Slovensku a 5 – 7 lokalitách v Rakúsku (po 5 zberných nádob). Znášky vajíčok komárov, prípadne vyliahnuté larválne štádiá budú sledované každých 7 až 14 dní zaškoleným pomocným personálom a odborníkmi z UK. Na účel potvrdenia invázných druhov komárov budú nálezy molekulárne skúmané expertmi z UK s cieľom poskytnúť jasný vedecké dôkazy.</p>
	<p>Beschreibung der Aktivität: <i>Das Ziel der Aktivität ist es, das möglichst frühzeitige Vorkommen und die Verbreitung von invasiven Gelsenarten im Projektgebiet zu erfassen; hierzu werden die sogenannten Eintrittspunkte wie Flughäfen, Grenzübergänge, Autobahnraststätten etc.) in der städtischen Umgebung überprüft. Es werden Eiablagefallen „ovi-traps“ eingesetzt, die zu den effektivsten Methoden zur Feststellung des Vorkommens invasiver Arten der Gattung Aedes gehören. Die Fallen werden an 7 Orten in der Slowakei und an 5 – 7 Orten in Österreich aufgestellt jeweils mit 5 Fangbehältern. Die Eiablagefallen werden alle 7 bis 14 Tage auf Gelseeier oder die geschlüpften Larven von geschultem Hilfspersonal und Experten aus der Fakultät für Naturwissenschaften der Comenius Universität und dem Gelsenverein auf österreichischer Seite untersucht. Zwecks Nachweises der invasiven Gelsenarten werden die Funde molekularbiologisch von der Universität untersucht, um wissenschaftlich eindeutige Nachweise der invasive Gelsenarten zu liefern.</i></p>
5.3	<p>Výstup: Výstupom tejto dôležitej aktivity bude skorá detekcia a vedecké potvrdenie výskytu invázných druhov v SK a AT, čo bude mať významný dopad na prácu úradov verejného zdravia. Okrem údajov o druhoch a ich distribúcii experti vypracujú prvotné návrhy opatrení na reguláciu a potenciálnu elimináciu invázných druhov.</p>
	<p>Detailoutput: <i>Das Ergebnis dieser wichtigen Teilaktivität wird zur Früherkennung und wissenschaftlichen Bestätigung invasiver Gelsenarten in SK und AT führen (da schon erste Funde bekannt sind), eine Tatsache, die insbesondere Konsequenzen für die öffentlichen Gesundheitsbehörden haben wird. Abgesehen von Daten zu den Arten und ihrer Verbreitung können dann auch erste Hinweise und Richtlinien zur Regulierung und eventuellen Eliminierung dieser invasiven Gelsenarten für die Standorte gegeben werden.</i></p>
Aktivita Aktivität	<p>Detekcia komármí prenášaných patogénov</p> <p><i>Nachweis von durch Gelsen übertragenen Krankheitserregern</i></p> <p>Popis aktivity: Cieľom aktivity je získať prehľad o patogénoch prenášaných komármí vo všetkých štyroch regiónoch a stanoviť riziko pre ľudí a domáce zvieratá. Najvyšší dôraz bude kladený na medicínsky a veterinárne významné patogény, ktorých cirkulácia bola v minulosti zaznamenaná v oblastiach skúmaných v rámci projektu. Ide konkrétne o pôvodcov troch najvýznamnejších komármí prenášaných zoonóz v Európe, a to západonílsky (West Nile) vírus, vírus Usutu a parazity z rodu Dirofilaria. Keďže v prípade vírusov ide o patogény s nutnosťou spracovania v laboratóriách s úrovňou biologickej bezpečnosti BSL-2 a BSL-3, skrining týchto patogénov sa bude vykonávať ako externá služba. Detekcia patogénov predstavuje expertízu poskytovanú slovenskou stranou aj pre rakúskeho partnera. Predpokladá sa spracovanie 400 hromadných vzoriek komárov (tzv. „poolov“ – pools)</p>

	<p>Beschreibung der Aktivität:</p> <p>Das Ziel der Aktivität ist es in allen 4 Regionen einen Überblick über die durch Gelsen übertragenen Krankheitserreger zu erhalten und zu bestimmen, welches Risiko sie für Haustiere und Menschen darstellen. Der besondere Schwerpunkt wird auf die medizinisch und</p>
	<p>veterinärmedizinisch bedeutenden Krankheitserreger gelegt, deren Zirkulation in den im Rahmen des Projekts untersuchten Gebieten in der Vergangenheit beobachtet wurde. Es handelt sich konkret um Erreger der drei wichtigsten durch Gelsen übertragenen Zoonosen in Europa, nämlich das West-Nil-Virus, Usutu-Virus und Parasiten der Gattung <i>Dirofilaria</i>. Da die Viren Krankheitserreger sind, die in den Laboratorien mit der biologischen Sicherheitsstufe BSL2 a BSL-3 verarbeitet werden müssen, wird das Screening dieser Krankheitserreger als externer Dienst durchgeführt. Der Nachweis von Krankheitserregern stellt eine Begutachtung dar, die die slowakische Seite dem österreichischen Partner zur Verfügung stellt. Es wird davon ausgegangen, dass 400 Sammelproben der Gelsen – Pools verarbeitet werden.</p>
5.4	<p>Výstup:</p> <p>Závěrečná správa obsahujúca údaje o výskyte, rozšírení, hostiteľských druhoch a prevalencii komármí prenášaných patogénov. Tieto údaje sú nevyhnutné na vyhodnotenie potenciálnych zdravotných hrozieb komárov pre ľudskú populáciu a pre domáce a hospodárske zvieratá. Informácie budú zaslané orgánom štátnej správy a môžu napomôcť včasnej diagnostike ochorení, ako aj prijatiu bezpečnostných opatrení pri podávaní transfúzných liekov. Takisto budú v dostupnej forme sprístupnené v médiách aj širokej verejnosti, najmä miestnemu obyvateľstvu. Možný výskyt patogénov v dospelých jedincoch komárov sa zohľadní aj pri príprave stratégií a techník pre biologickú reguláciu komárov v záplavových oblastiach a intravilánoch obcí.</p> <p>Detailoutput:</p> <p>Der Abschlussbericht mit Daten zu Vorkommen, Verbreitung, Wirtsarten und Prävalenz von durch Gelsen übertragenen Krankheitserregern. Diese Daten sind erforderlich, um das Bedrohungspotential der Gelsen für die Gesundheit von Menschen, Haustieren und Vieh zu bewerten. Diese Informationen werden an die Behörden weitergeleitet und können bei der Früherkennung von Krankheiten, sowie beim Ergreifen der Sicherheitsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Verabreichung der Transfusionsmittel hilfreich sein. Diese werden der Öffentlichkeit, insbesondere der lokalen Bevölkerung, in zugänglicher Form mithilfe der Medien zur Verfügung gestellt. Das mögliche Auftreten von Krankheitserregern bei ausgewachsenen Gelsen wird bei der Vorbereitung der Strategien und Methoden für die biologische Gelsenregulierung in Überschwemmungsgebieten und städtischen Gebieten berücksichtigt.</p>

Poradové číslo PB Nummer des AP	Názov PB Bezeichnung des AP	Začiatok Beginn	Koniec Ende	
6	SK: Doplnkové opatrenia biologickej regulácie komárov	01/2022	08/2023	
	DE: Zusätzliche Maßnahmen zur biologische Gelsenregulierung			
Zapojenie partnerov Beteiligung				
PB zodpovedný partner Verantwortlicher Partner	Hl. mesto Bratislava			
Zapojení partneri Beteiligte Partner	Verein biologische Gelsenregulierung			

Súhrnný popis a cieľ pracovného balíčka vrátane vysvetlenia spôsobu zapojenia partnerov (kto bude robiť čo).
Zusammenfassende Beschreibung und Ziele des Arbeitspakets, Beitrag der einzelnen Projektpartner.

SK: Tento projektový balík obsahuje dve aktivity, ktoré smerujú k celkovému cieľu prostredníctvom **ďalších druhov ekologických opatrení podporujúcich biologickú reguláciu populácií komárov**. Pri aktivite 6.1 ide o zlepšenie

ekologickej stability územia aktívnou **podporou hniezdných príležitostí** synantropných druhov avifauny a prirodzene znižujúcej populáciu komárov vo svojom potravnom teritóriu. Konkrétne pôjde o chránené vtáčie druhy lastovičku obyčajnú (*Hirundo rustica*), belorítku obyčajnú (*Delichon urbicum* a dážďovníka obyčajného (*Apus apus*).

Pri aktivite 6.2 ide o **návrh plánu konkrétnych vodohospodárskych opatrení v povodí rieky Moravy (na oboch stranách, slovenskej a rakúskej) so špecifickým cieľom eliminácie liahnísk komárov v stojatých vodách**, ktoré vznikli vyrovnávaním tokov riek a odrezaním meandrov a riečnych ramien v posledných desaťročiach. Tieto návrhy majú vysokú ekologickú a ochranársku hodnotu, keďže obnovujú časti prirodzeného toku riek a poskytujú životný priestor pre ohrozené druhy rýb, mäkkýšov a hmyzu. Návrhy budú spracované v štúdiu uskutočniteľnosti, ktorú vypracujú externí experti na vodné hospodárstvo v úzkej spolupráci s expertným tímom projektu, vodohospodárskymi orgánmi v oboch krajinách (Via Donau, Výskumný ústav vodného hospodárstva), organizáciami rybárov, orgánmi ochrany prírody a MVO. Podobné opatrenia sa s veľkým úspechom implementovali v dolnej časti toku rieky Moravy (projekt Life+ „Untere March Auen“), pričom mali aj neplánovaný pozitívny vplyv na liahniská komárov.

DE: Dieses Projektpaket enthält zwei Aktivitäten, die zur Stärkung der biologischen Gelsenregulierung durch verschieden **ökologische Maßnahmen zur Reduzierung der Gelsenpopulationen beitragen**. Die Aktivität 6.1 zielt darauf ab, die ökologische Stabilität des Gebiets zu verbessern in dem die **Nistmöglichkeiten für synanthropische Arten** der Avifauna und der Fledermäuse aktiv unterstützt werden; diese Arten nutzen die Gelsen in ihrem natürlichen Nahrungsspektrum. Dies bezieht sich konkret auf die geschützten Vogelarten wie Rauchschwalbe (*Hirundo rustica*) Mehlschwalbe (*Delichon urbicum*) und Mauersegler (*Apus apus*).

Die Aktivität 6.2 ist der **Vorschlag konkrete Wasserbauliche Maßnahmen an der March (auf beiden Seiten auszuarbeiten und vorzuschlagen mit spezifischem Ziel der Reduzierung von Gelsen-Brutstätten in stehenden Gewässern**, die durch Begradigungsmaßnahmen der vergangenen Jahrzehnte und das Abtrennen von Flussarmen und Maeandern entstanden sind. Diese Maßnahmen haben große ökologische und naturschützerische Bedeutung für die Renaturierung des natürlichen Flussverlaufes, speziell als Lebensraum für bedrohte Fischarten, Muscheln und Insekten. Diese Vorschläge werden in einer grenzübergreifenden Machbarkeitsstudie ausgearbeitet, die von externen Experten auf dem Gebiet des Wasserbaus in enger Zusammenarbeit mit dem Expertenteam des Projekts, den zuständigen staatlichen Stellen in beiden Ländern (ViaDonau, Výskumný ústav vodného hospodárstva), den Fischereiverbänden, den Naturschutzbehörden und NGOs erstellt werden. Ähnliche Renaturierung-Maßnahmen sind schon in den letzten Jahren mit großem Erfolg an der unteren March durchgeführt worden (Life+ „Untere March Auen“) – geplant als reine Naturschutzmaßnahme waren es zugleich Schritte zur Verringerung von Gelsenbrutstätten, da wiederangebundene fließende Flussarme keine Gelsenentwicklung zulassen.

Opíšte najdôležitejšie hlavné výstupy projektu v rámci činností vykonávaných v tomto pracovnom balíčku. Pre každý hlavný výstup projektu by mal byť vybraný ukazovateľ výstupu na úrovni programu. Upozorňujeme, že je potrebné, aby ukazovatele mali rovnakú mernú jednotku.

Bitte beschreiben Sie die Kernoutputs dieses Arbeitspakets. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein ProgrammOutputindikator gewählt werden. Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit aufweisen müssen.

Hlavný výstup projektu ⁸ <i>Kernoutput des Projekts⁹</i>	Opíšte hlavný výstup projektu <i>Beschreibung der Kernoutputs</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet <i>Anzahl</i>	Termín realizácie výstupu <i>Frist</i>	Ukazovateľ programového výstupu, ktorého sa hlavný výstup projektu týka/ <i>Programm-Outputindikator, zu dem</i>
---	--	----------------------------	------------------------	---	---

⁸ Nie každý pracovný balíček musí mať jeden alebo viac hlavných výstupov projektu. Hlavný výstup projektu je výstup, ktorý priamo prispieva k projektovému výsledku, zatiaľ čo výstup je vedľajším produktom projektu, ktorý prispieva k hlavnému výstupu projektu. ⁹

						der Projektkernoutput beitragen wird
HV1/KO1	<i>Koordinovaná spoločná metodika a technické vybavenie/Koordinierte gemeinsame Methodik und technische Ausrüstung</i>	SK: S cieľom podpory biologickej regulácie komárov budú inštalované hniezda a hniezdne veže pre rôzne druhy vtákov, najmä belorítky a lastovičky (počet hniezdných veží spolu 5 ks), takisto sa vypracuje štúdia vplyvu Bti na životné prostredie.	SK: počet	1	08/2023	SK: Počet spoločne vyvinutých produktov a služieb týkajúcich sa ekologických sietí a zelených infraštruktúr
		DE: Zur Förderung der biologischen Gelsenbekämpfung werden Nester und Nisttürme für verschiedene Vogelarten, insbesondere für Weißschwanz- und Schwalbenvögel, errichtet (insgesamt 5 Nisttürme) und eine Umweltverträglichkeitsstudie für Bti durchgeführt.	DE. Anzahl			DE: Anzahl der wesentlichen, gemeinsam entwickelten Produkte und Dienstleistungen in Zusammenhang mit ökologischen Netzwerken und Grüner Infrastruktur
Zapojenie cieľových skupín						
Zielgruppen						
Kto využije (hlavné) výstupy z tohto pracovného balíčka? <i>Wer wird die (Kern)outputs dieses Arbeitspakets nutzen?</i>			Pozrite si, prosím, zoznam cieľových skupín / Auswahl aus der Zielgruppenliste Verejnosť, ktorá má záujem na zachovaní biodiverzity, Populácia v cezhraničnom regióne			
Ako zapojíte cieľové (a ostatné zainteresované) skupiny do rozvoja (hlavných) výstupov projektu? <i>Wie werden die Zielgruppen (und andere Akteure) in die</i>			SK: Aktivita bude súčasťou komunikačnej stratégie projektu, keďže vytvára príležitosť na komunikovanie prínosu projektu pre ochranu biodiverzity a zdravia.			

Nicht jedes Arbeitspaket muss Kernoutputs hervorbringen. Kernoutputs tragen direkt zu den Projektergebnissen bei, während Detailoutputs Nebenprodukte aus dem Projekt darstellen, die wiederum Grundlage für Kernoutputs sind.

Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbezogen?

DE: Die Aktivität wird Teil der Kommunikationsstrategie des Projekts sein, da sie die Gelegenheit bietet, die Vorteile des Projekts für den Schutz der biologischen Vielfalt und der Gesundheit zu kommunizieren.

Opište jednotlivé aktivity a ich výstupy v rámci projektového balíčka.

Bitte beschreiben Sie die Aktivitäten und Detailoutputs des Arbeitspakets.

Aktivita Aktivität	Inštalácia vtáčích hniezd a hniezdnych veží
	<i>Installation von Vogelnestern und Nesttürmen</i>
	<p>Popis aktivity:</p> <p>V rámci aktivity sa na slovenskom a rakúskom území inštalujú hniezda a hniezdne veže pre lastovičky a belorítky a iné druhy vtákov, ktoré sú prirodzenými predátormi komárov. Zmenou hospodárenia v krajine a vplyvom rekonštrukcií budov v posledných desaťročiach ubúdajú v urbanizovanej aj vidieckej krajine hniezdne príležitosti pre tieto cenné druhy. Na slovenskom území je aktivita sústredená najmä do intravilánu najväčšieho sídla v území projektu – Bratislavy. V Bratislave bude aktivita spočívať v inštalácii 3 hniezdnych veží pre lastovičky a belorítky. Na rakúskej strane budú vybudované 2 hotely pre rozličné spevavé vtáky, lastovičky, belorítky a netopiere, a to v Hohenau v parku nového ekocentra (synergia s projektom Interreg 3E Morava Nature) a v areáli parku Marchegg – oboje sú atraktívne miesta cestovného ruchu ponúkajúce výborné príležitosti pre zvyšovanie povedomia o otázkach ochrany biodiverzity a biologickej regulácie komárov. Aktivita bude využitá ako príležitosť pre komunikáciu cieľov a výsledkov projektu a edukáciu obyvateľov (inštalácia informačných tabúl).</p>
<p>Beschreibung der Aktivität:</p> <p><i>Im Rahmen der Aktivität werden auf dem slowakischen und österreichischen Gebiet künstliche Vogelnester und „Schwalbenhotels“ für Rauch- und Mehlschwalben sowie Mauersegler angebracht, die natürliche Feinde von Gelsen sind. Aufgrund der geänderten Bewirtschaftung und der Gebäudesanierungen wurden die Nistmöglichkeiten für diese wertvollen Vogelarten in den letzten Jahrzehnten im urbanen und ländlichen Raum verringert. Auf dem slowakischen Gebiet konzentriert sich die Aktivität insbesondere auf das Stadtgebiet des größten Standorts der Projektregion – Bratislava. Das Ziel der Aktivität in Bratislava besteht in der Anbringung von 3 „Hotels“ für Rauchschnalben und Mehlschnalben. Auf der österreichischen Seite werden mindestens 2 „Schwalbenhotels“ und mindestens weitere 250 Nester für verschieden Höhlenbrüter, Schnalben, Mauersegler und Fledermäuse installiert – zum einen im Park des neuen MTZ – Ökozentrums in Hohenau (gefördert von Interreg: 3E Morava Nature) und im Parkbereich von Marchegg – beides Orte mit hoher touristischer Attraktivität und Bedeutung. Die Aktivität gilt als geeignete Gelegenheit zur Kommunikation der Ziele und Ergebnisse des gesamten Projekts und zur thematischen Aufklärung der Einwohner (Installation von Infotafeln).</i></p>	
6.1	<p>Výstup:</p> <ul style="list-style-type: none">• 250 hniezd v parkoch Hohenau a Marchegg• Výstavba 5 hniezdnych veží/hotelov• Zdokumentovanie osídlenia hniezd pre belorítky a lastovičky (dobrovoľníci)

Aktivita Aktivität	<p><i>Detailoutput:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Mindestens 250 Vogelnester werden in den Parks von Hohenau und Marchegg</i> • <i>Bau von mindestens 5 Schwalbenhotels</i> • <i>Dokumentation der Besiedlung der Nester durch Schwalben und andere Vogelarten und Fledermäuse n (Freiwillige)</i>
	<i>Vplyv Bti na životné prostredie</i>
	<i>Auswirkungen von Bti auf die Umwelt</i>
	<p>Popis aktivity:</p> <p><i>Predmetom štúdie bude spracovanie konkrétnych dopadov látky BTI na vybrané zložky životného prostredia napr. podzemnú vodu, prípadné rezíduá alebo vplyv BTI v rámci územnej ochrany podľa zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny. Prípadná štúdia o vyrátení negatívnych dopadov BTI na kvalitu povrchovej a podzemnej vody, prípadne štúdia vplyvu aplikácie BTI v mokradiach na organizmy môžu výrazne zvýšiť a urýchliť možnosti pre získanie povolení pre aplikáciu látky v ďalších územiach aj v budúcnosti. Štúdia bude spracovaná na základe konkrétnych požiadaviek a vyjadrení Okresného úradu životného prostredia Bratislava k podanej žiadosti o povolenie aplikácie látky BTI do ochranných pásiem vodárenských zdrojov. Štúdia bude mať obmedzený charakter zameraný na konkrétny sledovaný parameter a konkrétnu vytypovanú lokalitu.</i></p>
	<p>Beschreibung der Aktivität:</p> <p><i>Gegenstand der Studie ist die Ausarbeitung spezifischer Auswirkungen der BTI-Substanz auf ausgewählte Umweltkomponenten, z.B. das Grundwasser, mögliche Rückstände oder die Auswirkungen von BTI im Rahmen des Gebietsschutzes gemäß dem Gesetz Nr. 543/2002 Slg. über Natur- und Landschaftsschutz. Eine mögliche Studie zur Widerlegung der negativen Auswirkungen von BTI auf die Qualität von Oberflächen- und Grundwasser oder eine Studie über die Auswirkungen der Anwendung von BTI in Feuchtgebieten auf Organismen könnte die Möglichkeiten für die Erteilung von Genehmigungen für die Anwendung des Stoffes in anderen Gebieten in Zukunft erheblich verbessern und beschleunigen. Die Studie wird auf der Grundlage der spezifischen Anforderungen und Erklärungen des Bezirksumweltamtes Bratislava zum gestellten Antrag auf Genehmigung der Anwendung von BTI-Stoffen in den Schutzzonen von Wasserquellen erstellt. Die Studie wird begrenzt sein und sich auf einen bestimmten überwachten Parameter und einen bestimmten ausgewählten Standort konzentrieren</i></p>

6.2	Výstup: • Štúdia o vplyve Bti na životné prostredie
	<i>Detailoutput:</i> • Bti-Umweltverträglichkeitsstudie

C.6 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného programového územia (20%)⁹

C.6 Projektaktivitäten außerhalb des förderfähigen Programmgebietes (20%)

Zadajte o aké aktivity ide, čas, partnera, ako aj metódu výpočtu nákladov na aktivity mimo programového územia. <i>Bitte um Angabe der Aktivität(en), des Zeitpunkts, des/der beteiligten Partner/s, sowie einer Berechnungsmethode der für die Aktivitäten außerhalb der Programmregion anfallenden Ausgaben</i>	
SK:	
DE:	
Celkové indikatívne výdavky mimo oprávneného programového územia <i>Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebietes (indikativ)</i>	EUR
EFRR mimo programového územia (indikatívne) <i>EFRE außerhalb der Programmregion (indikativ)</i>	EUR
% z celého EFRE <i>% Anteil EFRE auf Projektebene</i>	Limit 20 %

⁹ Všetky aktivity, ktoré sa vykonávajú mimo oprávneného územia fondu by mali byť opísané (vrátane aktivity partnerov, ktorí sa nachádzajú v rámci programového územia ako aj mimo neho). V súlade s článkom 20 ETC Smernice, úžitok z akejkoľvek aktivity vykonanej mimo programového územia musí byť zdôvodnený.

7. Rozpočet projektu

7. Projektbudget

Priloha č. 1 k Dodatku č. 2
Beilage Nr. 1 des Nachtrages Nr. 2

Rozpočtová kapitola Budgetlinie	Partner					Spolu Gesamt
	HP (VP)	PP1	PP2	PP3	PP4	
1. Náklady na zamestnancov 1. Personalkosten	166 269,74	85 680,00	51 640,00	193 147,22	190 231,11	686 968,07
2. Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky 2. Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	24 940,46	12 852,00	7 746,00	28 972,08	28 534,67	103 045,21
3. Cestovné náklady a náklady na ubytovanie 3. Reise- und Unterbringungskosten	2 600,00	600,00	800,00	7 885,00	2 600,00	14 485,00
4. Náklady na externú expertízu a služby 4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	48 160,00	61 840,00	13 360,00	42 047,05	23 370,00	188 777,05
5. Výdavky na vybavenie 5. Ausrüstungskosten	76 572,00	118 884,11	18 912,00	35 367,80	44 500,00	294 235,91
6. Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady 6. Infrastruktur- und Errichtungskosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SPOLU GESAMT	318 542,20	279 856,11	92 458,00	307 419,15	289 235,78	1 287 511,24

Schéma de minimis De-minimis-Beihilfe:	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	
Výška pomoci de minimis (zdroj EÚ) Höhe der De Minimis- Beihilfe (EFRE- Anteil)						
Výška pomoci de minimis (NFP) Höhe der De Minimis- Beihilfe (NFP)						
Predpokladá partner v projekte čisté príjmy? Geplante Nettoeinnahmen des Partners	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	

HP Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
(VP)/LB

PP1 Bratislavský samosprávny kraj

PP2 Trnavský samosprávny kraj

PP3 Univerzita Komenského v Bratislave

PP4 Verein biologische Gelsenregulierung entlang Thaya und March

8. Zazmluvnená výška NFP a zdroje financovania

8. Vertraglich festgelegte Kofinanzierung

8.1. Zazmluvnená výška nenávratného finančného príspevku

8.1 Kofinanzierung auf Projektebene

Celková výška oprávnených výdavkov: <i>Gesamte förderfähige Kosten:</i>	1 287 511,24 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja EÚ: <i>Maximale EFRE-Kofinanzierung:</i>	1 025 257,20 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja ŠR SR: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (Staatshaushalt der SR):</i>	99 827,54 €
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Maximale nationale Kofinanzierung (AT):</i>	43 385,37 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov: <i>Kofinanzierung aus Eigenmitteln:</i>	119 041,13 €

8.2. Zdroje financovania projektu v členení podľa partnerov v EUR

8.2 Kofinanzierungsquellen nach Partnern in EUR

Zdroj Quelle	Partner	Suma v EUR Summe in EUR	%	Spolu za zdroj Gesamtfinanzierung	% podiel zdroja na rozpočte projektu % Anteil am Gesamtbudget
Celkový rozpočet projektu <i>Gesamtbudget des Projektes</i>	VP	318 542,20	-	1 287 511,24	-
	PP1	279 856,11	-		
	PP2	92 458,00	-		
	PP3	307 419,15	-		
	PP4	289 235,78	-		
Spolufinancovanie zo zdroja EÚ: <i>EFRE-Finanzierung:</i>	VP	270 760,87	85,00%	1 025 257,20	79,63%
	PP1	237 877,69	85,00%		
	PP2	78 589,30	85,00%		
	PP3	261 306,28	85,00%		
	PP4	176 723,06	61,10%		
Spolufinancovanie zo zdroja ŠR SR: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (Staatshaushalt SK):</i>	VP	31 854,22	10,00%	99 827,54	7,75%
	PP1	27 985,61	10,00%		
	PP2	9 245,80	10,00%		
	PP3	30 741,91	10,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Spolufinancovanie zo zdroja národného spolufinancovania AT: <i>Nationaler Kofinanzierungsbeitrag (AT):</i>	VP	0,00	0,00%	43 385,37	3,37%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	43 385,37	15,00%		
Vlastné zdroje verejné: <i>Öffentliche Eigenmittel:</i>	VP	15 927,11	5,00%	119 041,13	9,25%
	PP1	13 992,81	5,00%		
	PP2	4 622,90	5,00%		
	PP3	15 370,96	5,00%		
	PP4	69 127,35	23,90%		
Vlastné zdroje súkromné: <i>Private Eigenmittel:</i>	VP	0,00	0,00%	0,00	0,00%
	PP1	0,00	0,00%		
	PP2	0,00	0,00%		
	PP3	0,00	0,00%		
	PP4	0,00	0,00%		
Celkové oprávnené výdavky: <i>Gesamte förderfähige Ausgaben:</i>				1 287 511,24	100,00%

D. Detailný rozpočet projektu
D. Detailliertes Projektbudget

D.1 Celkový oprávněný rozpočet projektu/prehľad za jednotlivých partnerov a zdroja financovania
D.1 Gesamtes förderfähiges Projektbudget - Kofinanzierung

Partner Partner	Krajina (SK/AT/iné) Land (SK/AT/andere)	EFRR EFRE	EFRR % EFRE %	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	verejné zdroje (spolufinancovanie + vlastné zdroje)/ öffentliche Mittel (Kofinanzierung + Eigenmittel)	súkromné (vlastné) zdroje/ private Eigenmittel	Celkové spolufinancovanie/ Gesamtkofinanzierung	Celkový oprávněný rozpočet/ Gesamtes förderfähiges Budget
HP/LB - HM SR	SK	270 760,87	85,00%	26%	47 781,33	-	47 781,33	318 542,20
PP1 - BSK	SK	237 877,69	85,00%	23%	41 978,42	-	41 978,42	279 856,11
PP2 - TTSK	SK	78 589,30	85,00%	8%	13 868,70	-	13 868,70	92 458,00
PP3 - UK	SK	261 306,28	85,00%	25%	46 112,87	-	46 112,87	307 419,15
PP4 - AT	AT	176 723,06	61,10%	17%	112 512,72	-	112 512,72	289 235,78
sub-total for partners outside (the Union part of) the programme area*		-	0,00%	limit 20%	-	-	-	-
Total		1 025 257,20	79,63%	100%	262 254,04	-	262 254,04	1 287 511,24

*Tabuľka uvádza aj prostredky z EFRR tých projektových partnerov, ktorí nie sú z programového územia.
Die Tabelle beinhaltet auch diejenigen Projektpartner, die außerhalb der Programmregion kommen und aus dem EFRE ko-finanziert sind.

D.2 Celkový rozpočet projektu - prehľad výdavkov za každého partnera
D.2 Gesamtes Projektbudget - Ausgabenkategorien

Partner Partner	Náklady na zamestnancov/ Personalkosten	Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky/ Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten)	Cestovné náklady a náklady na ubytovanie/ Reise- und Unterkunftskosten	Náklady na expertízu a iné externé služby/ Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen	Náklady na vybavenie/ Ausstattungskosten	Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady/ Infrastruktur- und Errichtungskosten	Paušálna sadzba 40% Flat Rate 40% der Personalkosten	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem/ Nettoeinnahmen	Celkový oprávněný rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	166 269,74	24 940,46	2 600,00	48 160,00	76 572,00	-	-	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	85 680,00	12 852,00	800,00	61 840,00	118 884,11	-	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	51 640,00	7 746,00	800,00	13 360,00	18 912,00	-	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	193 147,22	28 972,08	7 885,00	42 047,05	35 367,80	-	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	190 231,11	28 534,67	2 600,00	23 370,00	44 500,00	-	-	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	686 968,07	103 045,21	14 485,00	188 777,05	294 235,91	-	-	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	53,36%	8,00%	1,13%	14,66%	22,85%	0,00%	0,00%	100%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	583 922,86	87 588,43	12 312,25	160 460,49	250 100,52	-	-	-	-	-
Total EU funds	583 922,86	87 588,43	12 312,25	160 460,49	250 100,52	-	-	-	-	-

D.4 Celkový rozpočet projektu - prehľad pracovných balíčkov za každého partnera
D.4 Gesamtes Projektbudget - Arbeitspakete

Partner Partner	Priprava (PB 0) Vorbereitung (AP 0)	Pracovný balík 1 Arbeitspaket 1	Pracovný balík 2 Arbeitspaket 2	Pracovný balík 3 Arbeitspaket 3	Pracovný balík 4 Arbeitspaket 4	Pracovný balík 5 Arbeitspaket 5	Pracovný balík 6 Arbeitspaket 6	Celkový rozpočet/ Gesamtbudget	Čistý príjem Nettoeinnahmen	Celkový oprávněný rozpočet/ förderfähiges Gesamtbudget
HP/LB - HM SR	-	137 191,10	19 726,22	66 383,22	16 235,22	11 903,22	67 103,22	318 542,20	-	318 542,20
PP1 - BSK	-	35 986,00	2 570,40	96 965,21	133 535,37	10 799,13	-	279 856,11	-	279 856,11
PP2 - TTSK	-	29 503,00	3 233,20	19 123,27	30 715,26	9 883,27	-	92 458,00	-	92 458,00
PP3 - UK	-	22 649,48	7 750,18	28 355,10	83 164,30	165 500,09	-	307 419,15	-	307 419,15
PP4 - AT	-	134 892,34	14 853,47	19 895,13	35 865,13	39 334,57	45 395,14	289 235,78	-	289 235,78
Spolu Gesamt	-	360 221,92	48 133,47	230 721,93	299 515,28	236 420,28	112 498,36	1 287 511,24	-	1 287 511,24
% z celkového rozpočtu/ % vom Gesamtbudget	0,00%	27,98%	3,74%	17,92%	23,26%	18,36%	8,74%	100,00%	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget	% z celkového rozpočtu % vom Gesamtbudget
EFRR/EFRE	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-
Total EU funds	-	306 188,63	40 913,45	196 113,64	254 587,99	200 957,24	95 623,61	-	-	-

E. Detailliertes Budget des Lead Beneficiars
E. Detailliertes Budget des Lead Beneficiars

Obchodné meno/ názov partnera Name/Betriebsname der Partner Organisation	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Číslo partnera Partner Nummer	LB

E.2 Rozpočet Hlavného prijimateľa - zdroj financovania
E.2 Budget des Lead Beneficiary - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok Ko-Finanzierende Stelle	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera Eigenmittel des Projektbeneficiars	nie/sie	verejný/öffentlich	5%	15 927,11
ERAR EUF	nie/sie	verejný/öffentlich	85%	270 760,87
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu EUF EUF	nie/sie	verejný/öffentlich	10%	31 854,22
Spolufinancovanie - ostatný zdroj 1 Kofinanzierung				-
Spolufinancovanie - ostatný zdroj 2 Kofinanzierung				-
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				316 542,20
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				316 542,20

E.4 Rozpočet Hlavného prijimateľa - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Budget des Lead Beneficiary - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rísať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov. Výšky iné kategórie výdavkov v zmysle kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percento). Každá výška nesmie presiahnuť 20% z konečného súčtu výdavkov z programových dokumentov.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Výšky údajy v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.
Gemäß Artikel 19 der ETC Verordnung können die Personalkosten mit einer Pauschalrate von 20 % der direkten Kosten - d. h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/die Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalrates sind die erste Tabelle verwenden. Die Pauschalrate in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art. 19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein	
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate		
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT		0,00

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)	Popis / Beschreibung * * Technisch präzisieren, nachfolgend Weitere Zeilen können einprägen werden						
	Pracovná pozícia v projekte (kovine pre SK partnera) Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	Pracovní poměrověztok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
	Projektový manažér/Projektmanager	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Projektový manažér – zodpovedný za riadenie partnerstva a projektu, prebiehajúci monitoring a hodnotenie, riadenie odborných činností a komunikácia s RO a špeciálne AP 1 - Projektmanager - verantwortlich für Partnerschafts- und Projektmanagement/coordination, kontinuierliche Überwachung und Bewertung, Management der Fachaktivitäten und Kommunikation mit der V&B und dem G&S	hodina/Stunde	4 732,47	17,00	80 452,00
	Projektový manažér/Projektmanager	Časťový úväzok s flexibilitným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér – zodpovedný za finančné riadenie projektu a zúčtovanie výdavkov. Mesačne v priemere 25 % úväzku. AP 1 - Finanzmanager - verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekt die Abrechnung der Ausgaben. Teilzeitangestellter, durchschnittlich 25 %	hodina/Stunde	1 016,90	13,00	13 219,74
	Asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	Plný úväzok/Vollzeit	PB 1 - Asistent projektového manažéra – zodpovedný za asistenciu pri riadení projektu a partnerstva vrátane administratívnych prác. AP 1 - Assistent des Projektmanagers - verantwortlich für die Assistent beim Projektmanagement und Partnerschaft, einschließlich administrativer Arbeit	hodina/Stunde	3 750	11,00	41 250,00
	Asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	Časťový úväzok s flexibilitným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Odborní pracovníci zodpovední za odborné činnosti, napr. komunikácia a publicitu, verejnú podporu, právne poradenstvo a pod. V priemere 15 % úväzku. AP 2 - Fachpersonal, welches für Fachstätigkeiten verantwortlich sind, z. B. Kommunikation und Publicist, öffentliches Beschaffungswesen, Rechtsberatung usw. Teilzeitangestellter, durchschnittlich 15%.	hodina/Stunde	-	-	-
	Technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	Časťový úväzok s flexibilitným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 3-6 - Odborní pracovníci - environmentalista, biológ – zodpovedný za odborné činnosti ne projektiva v súvislosti s PB 3, 4 a 6. Mesačne v priemere 50 % úväzku. AP 3-6 - Experte - Umweltschützer, Biologe - verantwortlich für die Fachstätigkeiten des Projekts im Zusammenhang mit AP 3, 4 und 6. Teilzeitangestellter, monatlicher Arbeitsdurchschnitt 50%	hodina/Stunde	1 844	17,00	31 348,00
SPOLU GESAMT							166 269,74

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne?
Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?

áno/ja

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	24 940,46

24 940,46

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Nicht auf Präzisionsmaßstab * Wenn Zellen können eingetriggert werden	Príprava projektu (PBO) (vyplňte len pri prvý žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt Vorbereitungs (AP0)					Realizácia projektu Projektausführung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
	<p>FB 1,3,6 - Náklady na cestovné, dety ubytovanie (nezahrnuté, verejná doprava alebo PNM - slabšieho audit)) AP1,3,6 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, OV oder Treibstoff - Firmenwagen)</p>						projektProjekt	1	2 600,00		2 600,00	2 600,00
TOTAL												2 600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Nicht auf Präzisionsmaßstab * Wenn Zellen können eingetriggert werden	Príprava projektu (PBO) (vyplňte len pri prvý žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt Vorbereitungs (AP0)					Realizácia projektu Projektausführung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt	
	<p>Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen</p>											
	<p>FB 1.6 - Náklady na preklad, korektúry a simultánne tlmočenie a jazykové korektúry (SK, DE, EN) - stretnutie expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - FB 1), verejná informácia podujatia, leták, tlačové správy, záverečný prezentačný seminár, webová stránka, súhrnná správa s výsledkami (FB 2), výstupy projektových balíkov (FB 3) - 6. Náklady na podiel konzultatívneho tímca sa plánujú na max. 200 EUR, cena podrobného simultánneho tlmočenia vrátane techniky 700 EUR, cena za stránku prekladu max. 16 EUR, cena za stránku jazykovej korektúry max. 12 EUR. AP 1.6 - Übersetzungskosten, Konsultativ und Simultandolmetschen, sprachliche Korrekturen (SK, DE, EN) - Expertenarbeitsgruppen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Broschüre, Pressemitteilungen, Abschlussarbeitenseminare, Weblogs, Zusammenfassende Berichte mit Ergänzungen (AP 2), Ergebnisse der Projektkonzepte AP 3, 4. The cost of a half-day of consecutive interpretation is planned at max. 200 EUR, cost of simultaneous interpreting incl. equipment 800 EUR, price per nonpage of translation max. 16 EUR, price for nonpage of language correction max. 12 EUR.</p>					projektProjekt	1	5 800,00	20%	6 960,00	6 960,00	
	<p>FB 1.2 - Organizačné náklady na podujatia - stretnutie expertnej pracovnej skupiny (min. 21 stretnutí - FB 1), verejná informácia podujatia, stretnutie so starostmi, záverečný prezentačný seminár (FB 2), Obzerstvenie, prenájom techniky, tlač, povodňokvalifikácií a pod. Celková suma nákladov na jedno podujatie je stanovená priemerne, pričom náklady na jedno podujatie sa môžu líšiť podľa druhu podujatia a podľa účastníkov. Maximálne náklady na jedno verejnú podujatie budú 400 EUR. Náklady na interné podujatia projektového partnerstva nepresiahnu 150 EUR. AP 1.2 - Organisationskosten für Veranstaltungen - Expertenarbeitsgruppen (min. 21 Sitzungen - AP 1), öffentliche Informationsveranstaltungen, Treffen mit Bürgermeister, Abschlusspräsentationsseminar (AP 2), Verfügung, Ausreisungsauskehr, Druck von Material, Drucken von Einladungen) Posten usw. The total costs per event are determined on average, the costs per event may vary according to the type of event and the number of participants. The maximum cost per public event will be 400 EUR. The cost of internal (project partnership) events will not exceed 150 EUR.</p>					projektProjekt	1	2 500,00	20%	3 000,00	3 000,00	
	<p>FB 2 - Náklady na publikáciu vizuálnych nákladov na vykonanie vizuálnej identity projektu, grafické práce, (všetky materiály v rámci FB 2), vizuálny reportáže a regionálny mediálny (FB 2), tlač, letáky (FB 2) a prvá publicita (vynikajúci tabuľ, roll-upov a pod.). Náklady obsahujú grafické návrhy a zalamovanie materiálov (vizuálna identita - logo, webová stránka, letáky, plagáty na verejné podujatia a pod.) do výšky max. 7000 EUR. Náklady na tlač a distribúciu letákov do výšky 6 000 EUR (cca. 10 000 letákov). Náklady na výrobu rollov, spracovanie a zverejnenie knižiek, spracovanie videí (pre FB poste do výšky dosť max. 2 000 EUR). AP 2 - Publikationskosten, einseitiglichen Kosten für die Erstellung der visuellen Identität des Projekts, grafische Arbeiten (alle Materialien in AP 2), Anzeigen und Berichte in regionalen Medien (in AP 2), Druckkosten (Broschüre - AP 2) und obligatorische Werbung (Herstellung von Tafeln, Roll-ups usw.). The costs include graphic design and lay-out of materials (visual identity - logo, website, leaflets, posters for public events, etc.) up to max. 7000 EUR. Costs for printing and distribution of leaflets up to 6 000 EUR (approx. 10 000 leaflets). The costs for the production of rollups, processing and publication of advertisements, processing of videos for FB posts will amount to max. 2 000 EUR.</p>					projektProjekt	1	12 300,00	20%	14 760,00	14 760,00	
	<p>FB 4 - Náklady na helikoptér a dron na skúšobnú aplikáciu BtI na ploche oca. 35 ha podľa testovacej schémy priloženej ako príloha 15 AP 4 - Hubschrauber- und Drohnenkosten für die Testanwendung von BtI auf einer Fläche von ca. 35 ha according to a testing scheme submitted in annex 15.</p>					projektProjekt	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00	
	<p>FB 6 - Náklady na obstaranie štúdie vplyvu BtI na životné prostredie - Pokožka je stanovená ako celkový honorár pre autorov, pričom zahŕňa aj všetky náklady na spracovanie štúdie (ako napr. cestovné, náklady na zameranie práce alebo na testovacie práce, preklady a pod.). AP 6 - Beschaffungskosten für eine Studie über Umweltverträglichkeitsstudie für BtI. The sum is a total fee for authors, and also includes any costs of preparing the study, which will be borne by the authors themselves (such as travel expenses, costs of any graphic surveys or field work, translators, etc.)</p>					projektProjekt	1	16 000,00	20%	19 200,00	19 200,00	
	<p>FB 8 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 8 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien</p>					projektProjekt	1	400,00	0%	400,00	400,00	
TOTAL												48 160,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung * * Nicht auf Präzisionsmaßstab * Wenn Zellen können eingetriggert werden	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung				
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
		(auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)				
	<p>FB 1 - GPS zariadenie na helikoptéri, zariadenie na zacielenie záznamov na konkrétne lokality na základe GPS súradníc. Základná podmienka vykonávania pilotných záznamov na SK AP 1 - GPS-Gerät für Helikopter. Gerät zum gezielten Eingreifen auf konkrete Bruststellen basierend auf GPS-Koordinaten. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Garagebestimmungsintervallen in SK</p>	ks/Stück	1	17 000,00	20%	20 400,00
	<p>FB 3 - Dávkovacie zariadenie granulátu BtI propojené na helikoptéri. Základná podmienka vykonávania pilotných záznamov na SK AP 3 - Bt-Granulat-Dosiergerät, das an einen Hubschrauber angeschlossen werden kann. Grundvoraussetzung für die Durchführung von Garagebestimmungsintervallen in SK</p>	ks/Stück	1	21 000,00	20%	25 200,00
	<p>FB 3 - Vybavenie dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vykolkovacieho chrtyvoj postrokov, gumky, moskytiéry, nábruska a pod.), cca 14 osob. AP 3 - Ausrüstung für Freiwillige, die vor Ort biologische Regulation durchführen (Hochdruck-Rückensprühgerät, Gurmsiebel, Stechmückenetz, Kelle usw.), ca. 14 Personen</p>	projektProjekt	1	4 200,00	20%	5 040,00

	PB 4 - Nákup sítě Bt na pilotné testovanie (43 ha celkovo, VectoBac G/VectoBac WG)	projektProjekt	1	3 610,00	20%	4 332,00
	AP 4 - Kauf von Bt für Pilotstellen (insgesamt 43 ha, VectoBac G / VectoBac WG)					
	PB 6 - Hvezda aj s inštaláciou (cca 200 ks inštalovaných pod mesty v BA)	projektProjekt	-	-	20%	-
	AP 6 - Hvezda, inkl. Installation (ca. 200 Stück unter Brücken in BA eingebaut)					
PB 6 - Hvezdre veže v BA, sklady aj s inštaláciou.	ku/Stück	2	6 000,00	20%	21 600,00	
AB 6 - Nestürme in BA, inkl. Installation.						
TOTAL						76 572,00

NAKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STAVEBNÉ NAKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stavebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
	Popis infraštruktúry alebo stavebných prác Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme					
						-
						-
TOTAL						-

Podľa článku 65b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt ústredným výdavkom na zamestnancov výškla paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, by museli oznámiť príslušný programový príloh (Riadaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný ústredný FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zadaní "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollen die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständigen FLC/Beiräte) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 65b nar. 1303/2013 (40%) Pauschalatz Flat Rate gemäß Art. 65b VO Nr. 1303/2013 (40%) Bezuschußung	nie/mein
--	----------

40% - Flat Rate 40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak uplatniteľná) MwSt.-Satz (falls berücksichtigt)	Spolu Gesamt
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a funkčných, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administrativ- (Dienstleistung) (indirekte Kosten)	127 332,00
Celkové náklady Gesamtkosten	318 542,20
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	318 542,20

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Bratislavský samosprávny kraj
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	1

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdroji spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj/ <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	BSK	verejný/öffentlich	5%	13 992,81
EFRR/EFRE	MRRR	verejný/öffentlich	85%	237 877,69
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>	MRRR	verejný/öffentlich	10%	27 985,61
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1/ AT Kofinanzierung 1				-
AT spolufinancovanie- externý zdroj n/ AT Kofinanzierung n				-
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				279 856,11
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				279 856,11

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETZ nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov - všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partner, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
	SPOLU GESAMT
	0,00

Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / <i>Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)</i>	prac.pomer/úväzok <i>Arbeitsverhältnis</i>	Popis <i>Beschreibung</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
projektový manažér/Projektmanager	Ciastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Projektový manažér zodpovedný za riadenie projektu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Projektmanager verantwortlich für Projektmanagementkoordination auf Partnersebene, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00	14 280,00
asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	Ciastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za administratívnu a finančnú agendu u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 25% AP 1 - Assistent des Projektmanagers - verantwortlich für administrative und finanzielle Angelegenheiten des Projektpartners, fixe Stundenzahl, 25%.	mesiac/Monat	21	680,00	14 280,00

	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - Expert pre oblasť GIS u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - GIS-Expert des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00	28 560,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	Čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - 5 Expert pre oblasť ekológie u projektového partnera s fixným počtom odpracovaných hodín, t.j. 50% AP 3 - 5 Experte im Bereich Ökologie des Projektpartners, fixe Stundenzahl, d.h. 50%	mesiac/Monat	21	1 360,00	28 560,00
SPOLU GESAMT							85 680,00

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGSAusGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	12 852,00

12 852,00

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt tvorba / Projektvorbereitung (APO) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt	
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt		
	PB1 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie (tuzemské aj zahraničné, verejná doprava alebo PHM - služobné auto) AP1 - Reise- und Unterbringungskosten, Diäten (im In- und Ausland, ÖV oder Treibstoff - Firmenwagen)						-	balík/paket	1	600,00		600,00	600,00
TOTAL													600,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AusGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PB0) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt tvorba / Projektvorbereitung (APO) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	
	PB 3 - Konzultačné služby (implementácia a nastavenie aplikácií pri zabezpečení GIS služieb pre všetkých partnerov projektu) AP 3 - Beratungsdienste (Implementierung und Applikationseinstellung bei der Bereitstellung von GIS-Diensten für alle Projektpartner)					0,00	osobohodina	120	480,00		57 600,00	57 600,00
	PB 4 - Náklady na služby súvisiace so skúšobnou aplikáciou Btl - náklady na dron a helikoptér (49 ha celkovo) AP 4 - Kosten für Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Btl-Testanwendung - Kosten für Drohne und Hubschrauber (insgesamt 49 ha)					0,00	balík/paket	1	3 200,00	20%	3 840,00	3 840,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					0,00	balík/paket	1	400,00	0%	400,00	400,00
TOTAL												61 840,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AusRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť prídávania riadkov Weitere Zeilen können eingefügt werden	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt
	PB 4 - Dron (obstaranie a nákup) - pre realizáciu GPS mapovania a monitoring liahnísk AP 4 - Dron (Beschaffung und Kauf) - zur Implementierung der GPS-Kartierung und Überwachung von Brütstellen	kus/Stück	1	16 666,67	20%	20 000,00
	PB 4 - ArcGIS license Server (Obstaranie, nákup licencie pre 50 používateľov - poskytnutie pre projektových partnerov) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Server (Beschaffung, Lizenzkauf für 50 Benutzer - Bereitstellung für Projektpartner)	balík/paket	1	50 000,00	20%	60 000,00
	PB 4 - ArcGIS license Desktop (Obstaranie a nákup, plávajúca licenzia s 3 prístupmi) AP 4 - ArcGIS-Lizenz Desktop (Beschaffung und Kauf, Floating-Lizenz mit 3 Zugängen)	balík/paket	1	14 700,00	20%	17 640,00
	PB 4 - Notebook (obstaranie a nákup vysokej výkonného PC s príslušenstvom pre spracovanie GIS aplikácií) AP 4 - Laptop (Beschaffung und Kauf eines Hochleistungs-PCs mit Zubehör zur Verwaltung von GIS-Applikationen)	kus/Stück	1	1 416,67	20%	1 700,00
	PB 4 - GIS server (obstaranie a nákup) - ukladanie a spracovanie údajov za všetkých projektových partnerov AP 4 - GIS-Server (Beschaffung und Einkauf) - Speicherung und Verwaltung von Daten für alle Projektpartner	kus/Stück	1	3 750,00	20%	4 500,00
	PB 4 - Tablet (obstaranie a nákup) - pre potreby online mapovania v teréne - expert GIS a expert ekológia AP 4 - Tablet (Beschaffung und Einkauf) - für die Bedürfnisse der Online-Kartierung vor Ort - GIS-Experte und Ökologe	kus/Stück	2	416,67	20%	1 000,01
	PB 4 - Btl (obstaranie a nákup VectoBag G, plocha 40ha, obstaranie a nákup VectoBag WG, plocha 9 ha) AP 4 - Btl (Beschaffung und Kauf von VectoBag G, Fläche 40 ha, Beschaffung und Kauf von VectoBag WG, Fläche 9 ha)	projekt	1	4 120,00	20%	4 944,00

	PB 4 - Vybavenie pre 26 dobrovoľníkov vykonávajúcich biologickú reguláciu v teréne (vysokotlakový chrtblový postrekovač, gumáky, moskytiéra, naberačka a pod.) AP 4 - Ausrüstung für 26 Freiwillige, die vor Ort biologische Regulierung durchführen (Hochdruck-Rückensprünger, Gummistiefel, Stechmückennetz, Planne usw.)	osoba/person	26	291,67	20%	9 100,10
TOTAL						118 884,11

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady <i>Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	Popis / Beschreibung *	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH <i>(ak správna)</i> <i>MwSt.-Satz</i> <i>(falls forderfähig)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
	<i>* Möglicherweise sind Weitere Zeilen einzufügen</i>					
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 má byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt čerpaním priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov

Gemäß Artikel 1 der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) <i>Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)</i>	nie/kein	
40% - Flat Rate <i>40% - Flat Rate</i>		
Náklady v rámci paušálnej sadzby <i>Ausgaben im Rahmen der Flat Rate</i>	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	Popis / Beschreibung * <small>* Mehrzahl präzisieren einfügen Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) <i>MwSt.-Satz</i> <small>(falls berechtigt)</small>	
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov <i>Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	181 324,11
Celkové náklady <i>Gesamtkosten</i>	279 856,11
Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	-
Celkový oprávnený rozpočet <i>Gesamtbudget</i>	279 856,11

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Třnavaský samosprávny kraj
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	2

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdroji spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdroji a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj/ <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera / <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	TTSK	verejný/öffentlich	5%	4 622,90
EFRR / <i>EFRE</i>	MRRR	verejný/öffentlich	85%	78 589,30
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>	MRRR	verejný/öffentlich	10%	9 245,80
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / <i>AT Kofinanzierung 1</i>				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / <i>AT Kofinanzierung n</i>				-
sub-total verejné zdroje / sub-total öffentliche Ko-finanzierung				92 458,00
sub-total súkromné zdroje / sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				92 458,00

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NANLADT NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETZ nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov. Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.

V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrábané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/des Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) <i>Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)</i>	nie/nein
---	----------

Paušálne náklady na zamestnancov <i>Personalkosten - Pauschalrate</i>		
Náklady na zamestnancov <i>Personalkosten</i>	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	20%	0,00

Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / <i>Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)</i>	prac.pomer/úväzok <i>Arbeitsverhältnis</i>	Popis <i>Beschreibung</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Spolu <i>Gesamt</i>	Popis / <i>Beschreibung</i> *
							* Možnosť pridať viac riadkov <i>Weitere Zeilen können eingefügt werden</i>
projektový manažér/Projektmanager	časťočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Projektový manažér - zodpovedný za riadenie projektu a projektový tím AP 1 - Projektmanager - verantwortlich für Projektmanagement und Projektteam	hodina/Stunde	1 228	13,00	15 964,00	
projektový manažér/Projektmanager	časťočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Finančný manažér - zodpovedný za finančné riadenie projektu a prípravu ZDV AP 1 - Finanzmanager - verantwortlich für das Finanzmanagement des Projekts und die Vorbereitung von Zahlungsanträgen	hodina/Stunde	280	12,00	3 360,00	
asistent projektového manažéra/Assistent des Projektmanagers	časťočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl, Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	PB 1 - Asistent projektového manažéra zodpovedný za verejné obstarávanie AP 1 - Assistent des Projektmanagers verantwortlich für das öffentliche Beschaffungswesen	hodina/Stunde	170	12,00	2 040,00	

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby) Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)							
SPOLU GESAMT							
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	FB 3-5 Odborný pracovník - environmentalista, biológ, krízové nariadenie, územné plánovanie – zodpovedný za odborné činnosti na projekte a súčinnosť PM 1 pri riadení technického personálu AP 3-5 Fachpersonal - Umweltschützer, Biologe, Krisenmanagement, Raumplanung - verantwortlich für Fachaktivitäten am Projekt und die Zusammenarbeit von PM 1 bei der Verwaltung des technischen Personals	hodina/Stunde	700	20,00	14 000,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	FB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	416	13,00	5 408,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	FB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	276	13,00	3 588,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	hodinová sadzba/Stundensatz	FB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	295	13,00	3 835,00
		FB 3-5 Odborný pracovník zodpovedný za technické činnosti v teréne AP 3-5 Fachpersonal, verantwortlich für Fachaktivitäten in Gelände	hodina/Stunde	265	13,00	3 445,00	
							51 640,00

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	7 746,00

7 746,00 8 166 420,00

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung * <small>* Mögliche Prädikation Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Príprava projektu (PB0) <small>(ausfüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small>					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	
Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	PB 1 - cestovné projektového tímu (účasť PM/APM na zasadnutiach pracovnej a expertnej skupiny, pracovných a terénnych koordináčnych stretnutiach a výjazdoch vrátane konzultačných stretnutí ku GIS riešeniam a koordináčnych stretnutí so zástupcami obcí) – tuzemské AP 1 - Reisekosten des Projektteams (Teilnahme von PM / APM an Sitzungen der Arbeits- und Expertengruppe, Arbeits- und Feldkoordinations-sitzungen und Reisen, einschließlich Beratungsgespräche zu GIS-Lösungen und Koordinationsgespräche mit Vertretern der Gemeinden) – Inland	-	projekt				projekt	1	400,00		400,00	400,00
	PB 1 - cestovné projektového tímu (účasť PM/APM na zasadnutiach pracovnej a expertnej skupiny, pracovných a terénnych koordináčnych stretnutiach a cezhraničných výjazdoch vrátane účasti člena PT na medzinárodnej konferencii EMCA) - zahraničné AP 1 - Reisekosten des Projektteams (Teilnahme des PM / APM an den Sitzungen der Arbeits- und Expertengruppe, Arbeits- und Feldkoordinations-sitzungen und grenzüberschreitende Reisen, einschließlich der Teilnahme eines PT-Mitglieds an der internationalen EMCA-Konferenz) – Ausland	-	projekt				projekt	1	400,00		400,00	400,00
TOTAL												800,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

	Popis / Beschreibung * <small>* Mögliche Prädikation Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Príprava projektu (PB0) <small>(ausfüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small>					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt	
Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis externých expertíz a služieb Beschreibung der externen Expertise und Dienstleistungen											
	PB 1 - preklady a tlmočenie AP 1 - Übersetzungen u. Dolmetschen	-	projekt				projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
	PB 4 - Náklady na helikoptér a dron na skúšobné aplikáciu BTI (35 ha celkovo) AP 4 - Hubschrauber- und Drohnenkosten für BTI-Testanwendung (insgesamt 35 ha)	-	projekt				projekt	1	10 000,00	20%	12 000,00	12 000,00
	PB 4 - Konzultačné a poradenské služby ku GIS riešeniam v podmienkach TTSK AP 4 - Konsultations- und Beratungsdienste für GIS-Lösungen unter Rahmenbedingungen des TTSK	-	hodina				hodina	-	-	20%	-	-
	PB 4 - Školenie pre technický personál AP 4 - Schulungskurs für technisches Personal	-	osoby				osoby	2	150,00	20%	360,00	360,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 1 pracovníka na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 1 Mitarbeiter an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien	-	osoby				osoby	-	-		-	-
TOTAL												13 360,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

	Popis / Beschreibung * <small>* Mögliche Prädikation Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Príprava projektu (PB0) <small>(ausfüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small>				
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls forderfähig)	Spolu Gesamt
Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis vybavenia Beschreibung der Ausrüstung					
	PB 4 - Biologický prípravok na báze Bti na pilotné testovanie na ploche o rozlohe cca 35 ha AP 4 - Biologisches Bti-Spray für Pilottesten auf einer Fläche von ca. 35 ha	projekt	1	8 060,00	20%	9 672,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (postrekovače, naberáčky, lopatky, gumáky, monterky, montážne bundy, ochranné pracovné pomôcky a.t.p.) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Sprüheräte, Schöpflöffel, Schuhe, Gummistiefel, Jacken, Arbeitsschutz-ausrüstung usw.)	osoba	4	350,00	20%	1 680,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (krovínorez) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Freischneider)	ks	4	900,00	20%	4 320,00
	PB 3 - vybavenie pre technický personál (motorový rosič a aplikátor granulátov) AP 3 - Ausrüstung für technisches Personal (Kettensäge)	ks	3	900,00	20%	3 240,00
TOTAL					18 912,00	

NÁKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÁKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady <i>Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	Popis / Beschreibung *					
	Popis infraštruktúry alebo stávebných prác <i>Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme</i>	Jednotka <i>Einheit</i>	Počet jednotiek <i>Anzahl</i>	Cena za jednotku <i>Einheitspreis</i>	Sadzba DPH <i>(Bsk. ordnungsgemäß)</i> <i>MwSt.-Satz</i> <i>(falls forderfähig)</i>	Spolu <i>Gesamt</i>
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zakliknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung x können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollen die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušaltácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein
40% - Flat Rate 40% - Flat Rate	
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%
SPOLU GESAMT	40,00%
	SPOLU GESAMT 0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * <small>* Mehrzahl präzisieren einfügen Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls berechtigt)	
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov <i>Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)</i>	33 072,00
Celkové náklady Gesamtkosten	92 458,00
Čistý príjem <i>Nettoeinnahmen</i>	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	92 458,00

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Ochodné meno/ názov partnera Name/Bezeichnung der Partner Organisation	Univerzita Komenského v Bratislave
Číslo partnera Partner Nummer	3

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania Aufteilung der Finanzierung	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ Ko-finanzierende Stelle	Zdroj Finanzierung	% z celkového rozpočtu/ % der Gesamtsumme	Suma Gesamtsumme
Vlastné prostriedky partnera / Eigenmittel des Projektpartners	UK	verejný/öffentlich	5%	15 370,96
EFRR / EFRE	MIRRI	verejný/öffentlich	89%	261 306,28
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget	MIRRI	verejný/öffentlich	10%	30 741,91
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT Kofinanzierung1				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj / AT Kofinanzierung n				-
sub-total verejných zdrojov/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				307 419,15
sub-total súkromných zdrojov/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				307 419,15

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

ANLAGE 1 NAKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov, všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať tieto informácie v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sa vypočítajú automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových políčkach v rámci priamych nákladov.
Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d.h. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/des Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/nein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%

Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt	Popis / Beschreibung *
							* Možnosť príspevkovať riadkov Weitere Zeilen können angefügt werden
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vedecký manažér, 25% úväzok. Od 01/04/2021 do 31/09/2021 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	6	868,00	5 208,00	
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vedecký manažér, 45% úväzok. Od 01/10/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	9	1 563,00	14 067,00	
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vedecký manažér, 45% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 45%	mesiac/Monat	6	1 662,00	9 972,00	
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vedecký manažér, 15% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Wissenschaftlicher Leiter, Teilzeit, 15%	mesiac/Monat	8	585,90	4 687,20	
projektový manažér/Projektmanager	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 1 - Finančný manažér, 25% úväzok do 31/12/2022 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 25%	mesiac/Monat	21	394,00	8 274,00	
projektový manažér/Projektmanager	dielstónny úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 1 - Finančný manažér, 10% úväzok od 01/01/2023 do 31/08/2023 AP 1 - Finanzmanager, Teilzeit, 10%	mesiac/Monat	8	159,31	1 274,46	

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálneho sadzby)
 Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)

technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 70% úväzok. Od 01/06/2021 - do 31/09/2021 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	4	2 000,00	8 000,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Expert na ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/10/2021 do 31/03/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 429,00	8 574,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vyskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/05/2022 do 30/06/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	2	2 857,00	5 714,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vyskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	6	2 700,00	16 200,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vyskumný pracovník. 100% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 100%	mesiac/Monat	1	2 890,00	2 890,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Vyskumný pracovník. 30% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 3-5 - Experte für Mückenökologie. Teilzeit, 30%	mesiac/Monat	7	867,00	6 069,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	13	1 429,00	18 577,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	6	1 458,00	8 748,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 50% úväzok. Od 01/01/2023 do 31/01/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 50%	mesiac/Monat	1	1 542,00	1 542,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Expert na parazitológiu a ekológiu komárov. 12% úväzok. Od 01/02/2023 do 31/08/2023 AP 5 - Experte für Mückenparasitologie und Ökologie. Teilzeit, 12%	mesiac/Monat	7	370,08	2 590,56
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liatnísk. 70% úväzok. Od 01/06/2021 do 30/06/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten. Teilzeit, 70%	mesiac/Monat	13	2 000,00	26 000,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 4 - Expert na mapovanie a monitorovanie liatnísk. 70% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 4 - Experte für Kartierung und Überwachung von Brutstätten.	mesiac/Monat	6	2 040,00	12 240,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Čiastočný úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2021 do 30/06/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	12	840,00	10 080,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 3-5 - Čiastočný úväzok pre postdoktorálneho študenta. 30% úväzok. Od 01/07/2022 do 31/12/2022 AP 3-5 - Teilzeit für einen Postdoktoranden. Teilzeit 30%.	mesiac/Monat	6	865,00	5 190,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl. Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	FB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia do 30/06/2022 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	250	10,00	2 500,00
technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s flexibilným počtom hodín, mesačná báza/Teilzeit mit flexibler Stundenzahl. Basis Monatsarbeitsstunden laut Arbeitsvertrag	FB 5 - Asistenti monitorovania študenti na prácu v teréne - 4 ľudia. Od 01/07/2022 do 31/08/2023 AP 5 - Überwachungsassistenten / Studenten für Feldarbeit - 4 Personen.	hodina/Stunde	500	10,00	5 000,00

	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	částočný úvazok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Laboratórný asistent, 50%. Od 01/05/2021 do 31/03/2022 AP 5 - Laborassistent, 50%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	11	750,00	8 250,00
	technický personál, odborníci/Technischer Experte, Fachpersonal	částočný úvazok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	FB 5 - Laboratórný asistent, 100%. Od 01/04/2022 do 30/04/2022 AP 5 - Laborassistent, 100%. Gesamtkosten der Arbeit	mesiac/Monat	1	1 500,00	1 500,00
SPOLU GESAMT							193 147,22

KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO UND VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKOSTEN)

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 972,08

28 972,08

CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können angefügt werden	Príprava projektu (P50) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befähigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befähigt)	Spolu Gesamt	
	PB 4 - 5 - Cestovné a diéty (mapovanie a monitorovanie liahnísk, terénna práca, 7-8 osob x cca. 9-10 dní v teréne/mesiac. AP 4 - 5 - Reisekosten und Diäten (Kartierung und Überwachung von Brutstätten, Feldarbeit, 7-8 Personen x ca. 9-10 Tage vor Ort/Monat).					-	cesta/Fahrt	131	40,80		5 345,00	5 345,00
	PB 1 - 5 - Náklady na PKM (mapovanie a monitorovanie liahnísk x 9-10 výjazdov do terénu x cca. 100 km) AP 1 - 5 - Treibstoffkosten (Kartierung und Überwachung von Br x 9-10 Exkursionen x ca. 100 km)					-	km	9 700	0,13		1 240,00	1 240,00
	PB 2 - Náklady na účasť na medzinárodnej konferencii EMCA pre 5 osôb AP 2 - Teilnahmekosten an der internationalen EMCA-Konferenz für 5 Personen					-	osoba/Person	5	260,00		1 300,00	1 300,00
TOTAL												7 885,00

NÁKLADY NA EXTERNÚ EXPERTÍZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Náklady na externú expertízu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können angefügt werden	Príprava projektu (P50) (vyplniť len pri prvej žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projektvorbereitung (AP0) (auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befähigt)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befähigt)	Spolu Gesamt	
	PB 5 - Molekulárny skríning vírusu West Nile a Usutu (BSL2, BSL3 patogény) a parazitov Dirofilaria - bude obstarané ako komplexná externá služba. AP 5 - Molekulares Screening von West-Nil- und Usutu-Viren (BSL2, BSL3-Pathogene) und Dirofilaria-Parasiten - wird als umfassender externer Service beschafft.					-	projekt/Projekt	1	36 000,00		36 000,00	36 000,00
	PB 6 - Účastnícky poplatok pre 5 pracovníkov na medzinárodnej konferencii EMCA vo Viedni AP 6 - Teilnahmegebühr für 5 Personen an der internationalen EMCA-Konferenz in Wien					-	osoba/Person	5	490,00		2 450,00	2 450,00
	PB5 - Analýza rastlín na prítomnosť cypermetrinu Analyse von Pflanzen auf das Vorhandensein von Cypermethrin	PB5 -				-	projekt/Projekt	1	540,00	20%	648,00	648,00
	PB5 - sekvenovanie DNA komárov Moskito DNA Sequenzierung	PB5 -				-	projekt/Projekt	1	2 457,54	20%	2 949,05	2 949,05
TOTAL												42 047,05

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Náklady na vybavenie Ausrüstungskosten	Popis / Beschreibung * * Možnosť pridať viac riadkov Weitere Zeilen können angefügt werden	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt.-Satz (falls befähigt)	Spolu Gesamt
	PB 5 - Heavy Duty EVS CO2 - Pasce používané na monitorovanie dospelých jedincov (20 ks) AP 5 - Heavy Duty EVS CO2-Fallen zur Überwachung von adulten Stechmücken (20 Stück)	projekt/Projekt	1	1 832,00	20,00%	2 198,40
	PB 5 - Suchý fad pre Heavy Duty EVS CO2 pasce AP 5 - Trochleisen für Heavy Duty EVS-CO2-Fallen	projekt/Projekt	1	3 000,00	20,00%	3 600,00
	PB 4-5 - Špeciálne terénne auto na úhel prevádzkových výjazdov do terénu v rámci PB 4 a PB 5 (odjazd, 2 roky, celková cena špeciálne upraveného auta) AP 4-5 - Speziell angepasstes Fahrzeug für regelmäßige Geländereinsätze im Rahmen AP 4 und AP 5 (Abschreibung, 2 Jahre, Gesamtwert eines speziell modifizierten Autos)	kus/Stück	-	10 450,00	20,00%	-
	PB 5 - Pasce Ovtrops a BG traps na monitoring inváznych druhov a ďalšie vybavenie (7 miest na Slovensku) AP 5 - Fallen Ovtrops und BG-Fallen zur Überwachung invasiver Arten und weitere Ausrüstung (7 Orte in der Slowakei)	projekt/Projekt	-	1 200,00	20,00%	-
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do -25 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu -25 Grad	kus/Stück	2	432,50	20,00%	1 038,00
	PB 5 - Mraznička na vzorky do s chladiacim výkonom do -80 stupňov AP 5 - Gefrierschrank für Proben mit Kühlleistung von bis zu -80 Grad	kus/Stück	-	13 334,00	20,00%	-
	PB 4 - Vybavenie pre pracovníkov v teréne (gumáky, ochranný odev, vybavenie na odber vzoriek) AP 4 - Ausrüstung für Feldarbeiter (Gummistiefel, Schutzkleidung, Probenahmegeräte)	kus/Stück	8	167,00	20,00%	1 603,20

	PB 4 - Materiálové vybavenie pre sekvenovanie DNA komárov AP 4 - Materialien für die Moskito DNA Sequenzierung	kus/Stück	1	1 993,00	11,64%	2 225,00
	PB -5 - Stereomikroskop s trinokulárom a kamerou AP 5 Stereomicroscope with trinocular and camera	kus/Stück	1	5 000,00	20,00%	6 000,00
	PB -5 - Stereomikroskop s binokulárom AP 5 Stereomicroscope with binocular	kus/Stück	10	1 417,00	20,00%	17 004,00
	PB 5 - Powerbanky k mikroskopom 5ks AP 5 - powerbanks for microscopes	kus/Stück	5	283,20	20,00%	1 699,20
	TOTAL					35 367,80

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady <i>Infrastruktur- und Errichtungskosten</i>	Popis / Beschreibung *	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätvorná) MwSt-Satz (falls rückendringig)	Spolu Gesamt
	<small>* Možnosť prísúvania nákladov Weitere Ziffern können angefügt werden</small> Popis infraštruktúry alebo stávebných prác <i>Beschreibung der Infrastruktur oder Errichtungsmaßnahme</i>					
						-
TOTAL						-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov využitá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, to musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia zostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 7 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/nein
40% - Flat Rate	
40% - Flat Rate	
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%
SPOLU GESAMT	40,00%
	0,00

**ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN**

Čistý príjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * <small>* Möglicher präzisierter Nachweis Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>					Spolu Gesamt
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak opätovná) MwSt.-Satz (falls förderfähig)	
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

**SPOLU
GESAMT**

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	85 299,85
Celkové náklady Gesamtkosten	307 419,15
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	307 419,15

E. Detailný rozpočet partnera
E. Detailliertes Budget des Partners

Obchodné meno/názov partnera <i>Name/Bezeichnung der Partner Organisation</i>	Verein biologische Gelsenregulierung entlang Thaya und March
Číslo partnera <i>Partner Nummer</i>	4

E.2 Rozpočet partnera - zdroj financovania
E.2 Partnerbudget - Kofinanzierung

Informácie poskytnuté o zdrojoch spolufinancovania projektu v tejto tabuľke sú len indikatívne a informujú o zdrojoch a výške spolufinancovania.
Diese Tabelle ist indikativ.

Rozdelenie zdrojov financovania <i>Aufteilung der Finanzierung</i>	Názov organizácie poskytujúcej príspevok/ <i>Ko-finanzierende Stelle</i>	Zdroj/ <i>Finanzierung</i>	% z celkového rozpočtu/ <i>% der Gesamtsumme</i>	Suma <i>Gesamtsumme</i>
Vlastné prostriedky partnera / <i>Eigenmittel des Projektpartners</i>	Verein Biologische Gelsenregulierung	verejný / <i>öffentlich</i>	23,90%	69 127,35
ERRR / <i>ERRE</i>	MIRRI	verejný / <i>öffentlich</i>	61,10%	176 723,06
SK spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu / <i>SK Kofinanzierung aus dem Staatsbudget</i>				-
AT spolufinancovanie - externý zdroj 1 / <i>AT Kofinanzierung 1</i>	Land Niederösterreich	verejný / <i>öffentlich</i>	15%	43 385,37
AT spolufinancovanie - externý zdroj n / <i>AT Kofinanzierung n</i>				-
sub-total verejné zdroje/sub-total öffentliche Ko-finanzierung				-
sub-total súkromné zdroje/sub-total private Eigenmittel				-
TOTAL				289 235,78

E.4 Rozpočet partnera - výdavky (rozpočtové kapitoly)
E.4 Partnerbudget - Ausgabenkategorien

NÄKLADY NA ZAMESTNANCOV
PERSONALKOSTEN

Podľa článku 19 ETC nariadenia sa personálne výdavky môžu rátať paušálnou sadzbou, a to až do výšky 20% priamych nákladov - všetky iné kategórie výdavkov s výnimkou kancelárskych a administratívnych výdavkov.
Partneri, ktorí sa rozhodnú využívať paušálnu sadzbu by sa mali rozhodnúť o výške (percente, ktoré však nesmie presiahnuť 20%) a komunikovať túto informáciu v programových dokumentoch.
V prípade výpočtu personálnych výdavkov pomocou paušálnej sadzby sa použije prvá tabuľka. Všetky údaje v tejto tabuľke sú vyrátané automaticky, na základe údajov poskytnutých v ostatných rozpočtových položkách v rámci priamych nákladov.

Gemäß Artikel 19 der ETZ Verordnung können die Personalkosten mit einem Pauschalatz von 20 % der direkten Kosten - d. s. alle anderen Ausgabenkategorien mit Ausnahme der Büro und Verwaltungsausgaben - berechnet werden. Partner, die sich für die Pauschalrate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d. h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalatzes wird die erste Tabelle verwendet. Der Pauschalatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Náklady na zamestnancov podľa čl. 19 nar. 1299/2013 (max. 20% paušalizácia) Personalkosten gemäß Art.19 VO Nr. 1299/2013 (Pauschalrate maximal 20%)	nie/kein
Paušálne náklady na zamestnancov Personalkosten - Pauschalrate	
Náklady na zamestnancov Personalkosten	%
SPOLU GESAMT	20%
	0,00

Pracovná pozícia v projekte (povinné pre SK partnera) / Funktion im Projekt (für SK Partner verpflichtend)	prac.pomer/úväzok Arbeitsverhältnis	Popis Beschreibung	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Spolu Gesamt
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 1 - Biológ - projektový manažér – zodpovedný za riadenie odborných činností a komunikáciu, ako aj za príslušný monitoring a hodnotenie projektu a tiež partnerstva zo strany AT. Mesačne v priemere 50% úväzku na obdobie 22 mesiacov. Celková cena práce. / Biologisch fachliche Projektleitung - verantwortlich für die fachlichen Aktivitäten und der Kommunikation sowie für Monitoring und Bewertung des Projekts und der Partnerschaft von AT Partner. Durchschnittlich 50% der Arbeitsbelastung über einen Zeitraum von 22 Monaten. Gesamtarbeitskosten.	mesiac/Monat	22	3 500,00	77 000,00
technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	čiastočný úväzok s pevným podielom času za mesiac/Teilzeit mit fixem Prozentsatz	PB 3 - 6 - Odborný pracovník - biológ – zodpovedný za odborné činnosti na projekte v súvislosti s PB 3 až 6. Mesačne v priemere 50% úväzku na obdobie 22 mesiacov. Celková cena práce. / Biologisch fachlicher Projektmitarbeiter - verantwortlich für die beruflichen Aktivitäten des Projekts im Zusammenhang mit AP 3 bis 6. Durchschnittlich 50% der Arbeitsbelastung über einen Zeitraum von 22 Monaten. Gesamtarbeitskosten.	mesiac/Monat	22	2 916,67	64 166,67

Náklady na zamestnancov (skutočné náklady a základ pre výpočet paušálnej sadzby)
Personalkosten (Echtkostenprinzip und Berechnungsbasis für Pauschalrate)

	administratívny zamestnanec/Administraton und Backoffice	Plný úväzok/Volzet	PB 1 - Specialista na projektové, finančné riadenie projektu a prípravu žiadosti o platbu (ZoP), a vzťahy s verejnosťou. V priemere 15 hodín práce týždenne počas 22 mesiacov. Celková cena práce, Fachkraft Verwaltung des Projektes, Finanzmanagement und Vorbereitung der Zahlungsaufforderung, und Öffentlichkeitsarbeit. Durchschnittlich 20 Wochenstunden der Arbeitsbelastung über einen Zeitraum von 22 Monaten.	mesiac/Monat	22	1 937,50	42 625,00
	technický personál, odborník/Technischer Experte, Fachpersonal	Plný úväzok/Volzet	PB 5- Odborný pracovník - laboratórna pomoc - 10 hodín týždenne na spracovanie a prípravu vzoriek na skríning vírusov (bany sa focipek jedince) / Laborhilfe - 10 Wochenstunden für Bearbeitung und Vorbereitung der Virenscreen Proben, sowie Larven und Adulte Gelsen aus Monitoring APS.	mesiac/Monat	18	357,75	6 439,44
							0,00
SPOLU GESAMT							190 231,11

**KANCELÁRSKE, ADMINISTRATÍVNE A INÉ NEPRIAME VÝDAVKY
BÜRO und VERWALTUNGS-AUSGABEN (GEMEINKOSTEN)**

Chcete zúčtovať kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky paušálne? Wird eine Pauschale für Büro und Verwaltungsausgaben (Gemeinkosten) in Anspruch genommen?	áno/ja
--	--------

Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky Büro, Administration (Gemeinkosten) (indirekte Kosten)	%	SPOLU GESAMT
TOTAL	15,00%	28 534,67

**CESTOVNÉ NÁKLADY A NÁKLADY NA UBYTOVANIE
REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN**

Cestovné náklady a náklady na ubytovanie Reise- und Unterbringungskosten	Pops / Beschreibung * * Mehrfach präzisieren möglich Weitere Zeilen können eingefügt werden	Príprava projektu (PSD) (vgl. mit den bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)				Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
		(vgl. mit den bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)									
		Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	
	PB 1-6 - Náklady na cestovné, diéty a ubytovanie / Reise-, Aufenthalts- und Unterbringungskosten					projekt	4	650,00		2 600,00	2 600,00
	PB 3-6 - Cestovné náklady - PKM - služobné auto - v rámci programovej oblasti: Celkovo 20 000 km s priemernou spotrebou 10/100 km; priemerná cena 4 eurá/km; / Reisekosten des Projektleiters - Kraftfahrzeug - innerhalb des Programmgebietes, insgesamt 20.000 km bei einem Durchschnittsverbrauch von 10 l/100 km bei einem Durchschnittspreis von 4 Euro/liter. AP 1 - AP 6					projekt	-			-	-
TOTAL											2 600,00

NÄKLADY NA EXTERNŮ EXPERTIZU A SLUŽBY
AUSGABEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN

Popis / Beschreibung * <small>* Možnost přidávání řádků Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Příprava projektu (PBO) <small>(vgl. jení len pri prvj žiadosti o platbu a len v prípade, že náklady na prípravu projektu sú zahrnuté v schválenej žiadosti o NFP) Projekt vorbereitung (APO) <small>(auszufüllen nur bei der ersten Abrechnung und wenn Vorbereitungskosten im genehmigten Projektantrag enthalten sind)</small></small>					Realizácia projektu Projektumsetzung					Spolu Gesamt
	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt	
Náklady na externú expertizu a služby Ausgaben für externe Expertise und Dienstleistungen											
PB 4 - Náklady na prenájom helikoptery na skúšobnú aplikáciu B5 (10 ha celkovo) v roku 2021 (1 deň) / Kosten für die Anmietung eines Hubschraubers für eine B5-Testanwendung (insgesamt 20 ha) im Jahr 2021 (1 Tag). AP 4 - Da öffentlichen Ausschreibungen gewöhnlich lange dauern in der Slowakei, wurde vereinbart die Testung und Kalibrierung der vorhandene Geräte auf Kosten des österreichischen Partners durchzuführen um sicherzustellen, dass diese im Frühjahr des ersten Projektjahres garantiert stattfinden (die Ergebnisse werden für weitere Arbeitsschritte zwingend gebraucht); die BTL Kosten übernehmen die Slowakischen Partner, die Ergebnisse sind für beide Seiten von großer Bedeutung (platí sa pre položku 62)						projekt	1	10 416,67	20%	12 500,00	12 500,00
PB 4 - Náklady na prenájom dronu na skúšobnú aplikáciu B5 (10 ha celkovo) / Kosten für die Anmietung einer Drohne für die B5-Testanwendung (insgesamt 10 ha). AP 4						projekt	1	2 725,00	20%	3 270,00	3 270,00
PB 4 - Náklady na GIS školenie pre projektový AT a SK tím / Kosten für GIS Training für AT und SK Projektteam. AP 4						projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00	4 000,00
PB 1 - 6 Stretnutia projektového tímu - organizačné náklady na 6 podujatí v AT počas trvania projektu - stretnutia expertnej pracovnej skupiny, odborníkov, stretnutia so starostami. Prenájom miestnosti a techniky, občerstvenia, tlač materiálov, tlač pozvánok/plagátov a pod. V priemere 1000 eur na podujatie. / Projektteam meetings - Organisationskosten für 6 Veranstaltungen in AT während der Projektlaufzeit - Treffen der Expertenteam, Fachleute, Treffen mit Bürgermeistern, Vermietung von Raum und Technik, Erfrischungen, Drucken von Materialien, Drucken von Einladungen / Postern usw. Durchschnittlich 1000 Euro pro Veranstaltung. AP 1 - AP 6						projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
PB 2 - Náklady na tmočenie na verejných podujatiach a prácu a verejnosťou v AT, preklady publikácií (SK, DE), PB 2 / Dolmetscherkosten für öffentliche Veranstaltungen und Öffentlichkeitsarbeit in AT, Publikationsübersetzungen (SK, DE). AP 2						projekt	1	833,33	20%	1 000,00	1 000,00
PB 6 - Účastnícky poplatok pre pracovníkov na medzinárodných konferenciách AP 6 - Teilnahmegebühr für Fachkräfte an internationalen Konferenzen						projekt	4	400,00	0%	1 600,00	1 600,00
TOTAL											23 370,00

VÝDAVKY NA VYBAVENIE
AUSRÜSTUNGSKOSTEN

Popis / Beschreibung * <small>* Možnost přidávání řádků Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt
PB 6 - Hľadza a inštalácia plánovacie v projektovej oblasti AT - minimálne 2 hotoly pre lastovky (1x v parku nového ekocentra v Hohenau a 1x v sredi parku Marchegg) a minimálne 250 hniezd pre rôzne spevavce, lastovky, netopiere, atď. / Nisthilfen auch mit Installation geplant in Projektgebiet AT - mindestens 2 Schwalben-Hotels (1x Schwalbenhotel im Park des neuen Öko-Zentrums Hohenau und 1x Schwalbenhotel im Parkbereich von Marchegg), mit mindestens 250 Nestern für verschiedene Singvögel, Schwalben, Fledermäuse, usw. AP 6	projekt	2	10 000,00	20%	24 000,00
PB 4 - Technické vybavenie - Notebook so špeciálnymi koncovkami, grafickou a pamäťovou kartou, ktoré su potrebné na prácu s kamerou mikroskopu, ale aj na prácu s excelom v prípade urcovania typu hmyzu a takisto práca v terene (monitoring, ovčias, CO2, lary, vysoká hladina vody). / Technische Ausrüstung - Notebook mit speziellen USB-Anschlüssen (mind. 2.2), Grafikkarte und Arbeitsspeicher müssen für Mikroskop-Kamera reichen, das Gerät muss auch für die Tabellenarbeit der Gelsen Bestimmung genutzt werden (Excel, Statistik, Auswertung und Analyse, sowie Interpretation) und im Feld für die Dateneingabe vor Ort (Monitoring im Gelände: Oxtreps, CO2, Larven, Hochwasserstand). AP 4	projekt	1	1 958,33	20%	2 350,00
PB 4 - 5 Laboratórne vybavenie - binokulárny mikroskop s fotobusom, digitálnou kamerou, prstenčovým (identifikácia lariev) a labutím (identifikácia dospelých jedincov) osvetlením. AP 4 - 5 3 Laborausstattung - binokulares Mikroskop mit Fotobus, Digitalkamera, Ringbeleuchtung (larvalidentifizierung) und Schwannenhalsbeleuchtung (identifizierung adulter Culiciden)	projekt	1	7 041,67	20%	8 450,00
PB 5 Zariadenia pre monitoring - 4x setové pasce, materiál (suchý ľad, alebo cukor a kvasnice) a k tomu potrebný materiál, napr. pamäťová kartička, materiál na kvasnice. AP 5 Ausrüstung für Monitoring - 4x Fallensets, Material (Trockeneis, bzw. Hefe und Zucker) und notwendiges Zubehör (Power Banks, Hefezubehör)	projekt	1	3 333,33	20%	4 000,00
PB 2 Materiál a náklady na vztahy s verejnosťou (mobilná výstava - dvojjazyčné - náklady na tlač, grafika, kamery na snímanie vtáčich hniezd a vysielanie videí z vtáčich veží na webovej stránke). AP 2 Materiál a Kosten Öffentlichkeitsarbeit (Mobile Ausstellung - zweisprachig - Druckkosten, Grafik, Webcams als Mittel zur Videobegleitung von Vogeltürme für Webseite).	projekt	1	4 750,00	20%	5 700,00
TOTAL					44 500,00

NÄKLADY NA INFRAŠTRUKTÚRU A STÁVEBNÉ NÄKLADY
INFRASTRUKTUR- UND ERRICHTUNGSKOSTEN

Popis / Beschreibung * <small>* Možnost přidávání řádků Weitere Zeilen können eingefügt werden</small>	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt
Náklady na infraštruktúru a stávebné náklady Infrastruktur- und Errichtungskosten					
					-
					-
					-
					-
TOTAL					-

Podľa článku 68b ods. 1 nariadenia 1303/2013 môže byť na pokrytie oprávnených nákladov na projekt okrem priamych výdavkov na zamestnancov vyúčtá paušálna sadzba vo výške 40% z nákladov na zamestnancov. Partneri, ktorí si zvolia túto paušálnu sadzbu, tu musia oznámiť príslušnej programovej inštitúcii (Riadiaci orgán, Spoločný sekretariát, príslušný útvár FLC). V rozpočte sa uvedú iba náklady na zamestnancov a všetky ostatné kategórie výdavkov musia ostať prázdne. V tabuľke nižšie sa po zaklíknutí "áno" automaticky vypočíta výsledná suma paušálu, a to podľa údajov uvedených v nákladoch na zamestnancov.

Gemäß Artikel 1 der Verordnung können Ausgaben, die über die budgetierten Personalkosten hinausgehen, mit einem Pauschalsatz von 40 % der Personalkosten berechnet werden. Partner, die sich für diese Flat Rate entscheiden, sollten die zuständige Programmbehörde (d.h. die Verwaltungsbehörde/das Gemeinsame Sekretariat und die zuständige FLC Stelle) benachrichtigen. Bei Anwendung des Pauschalsatzes wird die untenstehende Tabelle verwendet, es sind (direkte) Personalkosten einzutragen, alle anderen Ausgabenkategorien müssen leer bleiben. Der Pauschalsatz in dieser Tabelle wird anhand der Einträge in den betreffenden Ausgabenkategorien automatisch berechnet.

Paušálna sadzba podľa čl. 68b nar. 1303/2013 (40% paušalizácia) Flat Rate gemäß Art. 68b VO Nr. 1303/2013 (40% Pauschalrate)	nie/kein	
40% - Flat Rate		
40% - Flat Rate		
Náklady v rámci paušálnej sadzby Ausgaben im Rahmen der Flat Rate	%	SPOLU GESAMT
SPOLU GESAMT	40,00%	0,00

ČISTÝ PRÍJEM
NETTOGEWINN

Čistý příjem Nettoeinnahmen	Popis / Beschreibung * <small>* Möglichst präzisieren Weitere Zeilen können eingetriggt werden</small>	Jednotka Einheit	Počet jednotiek Anzahl	Cena za jednotku Einheitspreis	Sadzba DPH (ak oprávnená) MwSt-Satz (falls förderfähig)	Spolu Gesamt
						-
						-
						-
						-
TOTAL						-

SPOLU
GESAMT

Celkové náklady bez personálnych výdavkov a kancelárskych, administratívnych a iných nepriamych výdavkov Gesamtkosten ohne Personalkosten und Büro, Administration (Gemeinkosten/ Indirekte Kosten)	70 470,00
Celkové náklady Gesamtkosten	289 235,78
Čistý príjem Nettoeinnahmen	-
Celkový oprávnený rozpočet Gesamtbudget	289 235,78

Harmonogram monitorovania a predkladania výdavkov

Zeitplan für die Vorlage von Berichten und Zahlungsanträgen

Príloha č. 3 k Dodatku č. 2

Beilage Nr. 3 des Nachtrages Nr. 2

Názov projektu: <i>Projektname:</i>	Biologická regulácia komárov v slovensko-rakúskom prihraničnom území / Biologische Gelsenregulierung im slowakisch-österreichischen Grenzgebiet
Projekt č.: <i>Projekt Nr.:</i>	305021AXQ8
Dátum oprávnenosti výdavkov: <i>Beginn der Förderfähigkeit:</i>	30.11.2020
Dátum ukončenia realizácie: <i>Ende der Projektumsetzung</i>	31.8.2023
Rozpočet projektu: <i>Projektbudget:</i>	1 287 511,24 €
Rozpočet projektu (zdroj EÚ): <i>Projektbudget (EFRE-Mittel):</i>	1 025 257,20 €

P. č. Nr.	Obdobie v mesiacoch <i>Zeitraum in Monaten</i>	Monitorovacie obdobie <i>Berichtszeitraum</i>		Typ správy <i>Berichtstyp</i>	Konečný termín na predloženie monitorovacej správy (záväzný) <i>Letzter Termin für die Vorlage des Aktivitätsberichts (verbindlich)</i>
		začiatok <i>Beginn</i>	konec <i>Ende</i>		
1	10	1.3.2021	31.12.2021	prvá	30.1.2022
2	6	1.1.2022	30.6.2022	priebežná	30.7.2022
3	6	1.7.2022	31.12.2022	priebežná	30.1.2023
4	6	1.1.2023	30.6.2023	priebežná	30.7.2023
5	2	1.7.2023	31.8.2023	záverečná	30.10.2023

So zoznamom deklarovanych výdavkov? (indikatívne) <i>Mit Ausgaben (indikativ)</i>	Indikatívne termíny predloženia: <i>Termine für Vorlage des Zahlungsantrags (indikativ):</i>			ERDF v žiadosti o platbu (EUR) <i>EFRE im Zahlungsantrag (EUR)</i>
	zoznamu deklarovanych výdavkov <i>Liste der erklärten Ausgaben</i>	súhrnnej správy <i>Gesamtbericht</i>	žiadosti o platbu <i>Zahlungsantrag (Projektebene)</i>	
ÁNO	30.1.2022	30.5.2022	30.5.2022	162 165,79 €
ÁNO	30.7.2022	27.11.2022	27.11.2022	161 579,85 €
ÁNO	30.1.2023	30.5.2023	30.5.2023	216 452,46 €
ÁNO	30.7.2023	27.11.2023	27.11.2023	364 510,25 €
ÁNO	30.10.2023	27.2.2024	27.2.2024	120 548,85 €

Monit orova né obdo bie/Z eit- raum	LB	PP1	PP2	PP3	PP4
1	33 154,70 €	22 389,66 €	0,00 €	55 152,81 €	51 468,62 €
2	37 974,57 €	20 885,65 €	7 982,30 €	70 812,32 €	23 925,01 €
3	36 470,28 €	75 755,34 €	9 035,08 €	65 837,98 €	29 353,78 €
4	106 382,81 €	110 847,04 €	50 289,40 €	61 003,17 €	35 987,83 €
5	56 778,51 €	8 000,00 €	11 282,51 €	8 500,00 €	35 987,83 €